

# User manual

# Bruksanvisning

# Brugsanvisning

# Käyttöopas

---



---

SV-DISK 3UC

**Cylinda**  
en enklare vardag

# Sisällys

<b>Astianpesukoneesi</b> .....	<b>4</b>
<b>Turvallisuusohjeet</b> .....	<b>5</b>
Automaattinen lapsilukko - CL .....	6
Lapsilukko - CL .....	6
Asennus .....	6
Ylitulvimissuoja .....	6
Talvisäilytys/kuljetus .....	6
Pakkaus .....	6
Käytöstä poisto .....	7
Symbolit .....	7
<b>Ennen ensimmäistä pesukertaa</b> .....	<b>8</b>
Veden kovuus .....	8
Perusasetukset .....	9
Lisää huuhtelu- ja kirkasteainetta .....	9
Lisää suola .....	9
<b>Pese astiat ympäristöystävällisemmin</b> .....	<b>10</b>
Säästää energiaa ja vettä .....	10
<b>Täytä astianpesukone</b> .....	<b>11</b>
Herkästi vahingoittuvat astiat .....	11
Täyttö vaikuttaa pesutulokseen .....	11
Astianpesukoneen korit .....	11
Työvälinkori .....	11
Yläkori .....	12
Alakori .....	13
<b>Astianpesukoneen käyttö</b> .....	<b>14</b>
Annostele astianpesuaine .....	14
Päälle/Pois .....	15
Valitse ohjelma .....	15
Valitse lisävalinnat .....	16
Käynnistys/Tauko/Pysäytys .....	17
Jos haluat täyttää lisää astioita .....	18
Virransyötön vika .....	18
Pesuhjelman päätyttyä .....	18
Paras kuivaustulos .....	18
Tyhjennä astianpesukone .....	18
<b>Ohjelmataulukko</b> .....	<b>19</b>
<b>Asetukset</b> .....	<b>20</b>
<b>Hoito ja puhdistus</b> .....	<b>22</b>
Lisää huuhtelu- ja kirkasteainetta .....	22
Lisää suola .....	22
Puhdista siivilä .....	23
Puhdista suihkuvarret .....	23
Puhdista astianpesukoneen ulkopinta .....	24
<b>CLn</b> - Käynnistä ohjelma Koneen puhdistus .....	24

Tukosten poistaminen .....	24
<b>Vianetsintä .....</b>	<b>26</b>
<b>Asennus .....</b>	<b>31</b>
Turvallisuusohjeet .....	31
Luukun kuljetussuojus .....	32
Astianpesukoneen sijainti .....	32
Höyrysulkukalvon asennus .....	32
Säädä korkeus ja työnnä astianpesukone paikalleen .....	32
Viemäriiitintä .....	33
Vesiliitintä .....	34
Sähköliitintä .....	34
Kiinnitä astianpesukone .....	35
Astianpesukoneen sokkelilevy .....	35
<b>Huolto .....</b>	<b>36</b>
Ohjelmajaksojen lukumäärä .....	36
<b>Tekniset tiedot ja energiamerkintä .....</b>	<b>37</b>
Tekniset tiedot .....	37
Tietoa kuluttajille .....	37
Tietoja testauslaitokselle .....	37

# Astianpesukoneesi

Asenna astianpesukone, katso luku *Asennus*. Paina .

Kun astianpesukone käynnistetään ensimmäisen kerran, hyvän pesutuloksen takaamiseksi asetukset on valittava oikein. Katso kappale *Ennen ensimmäistä pesukertaa*.


Päälle/Pois

Käynnistys/Pysäytys




Näyttö


## Ohjelma

 Auto 45-65°


 Eco 55°

 1 tunti 65°

 Intensiivinen 70°

 Lasi 45°


 Hygienia 70°

 Matala melutaso 55°

 Nopea 35°

## Lisävalinnat


 Ajastin

 Säästää aikaa

 Automaattinen avaus


 Puoliksi täynnä


## Erikoisohjelma

 Koneen puhdistus

## Näytön tiedot

*Katso luku Hoito ja puhdistus.*

 Lisää huuhtelu- ja kirkasteainetta

 Lisää suola

**CLn** Käynnistä ohjelma Koneen puhdistus

## HUOM!

Ohjauspaneeli reagoi painalluksiin vain, kun luukku on suljettu.

## Turvallisuusohjeet

- Lue ja säilytä käyttöohje!
- Vakiokattauksien määrä: 16
- Älä käytä astianpesukonetta mihinkään muuhun kuin tämän käyttöohjeen mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä kuormita astianpesukoneen luukkuja tai astiakoreja muilla kuin pestävillä astioilla.
- Älä jätä astianpesukoneen luukkuja auki, koska se voi aiheuttaa kompastumisvaaran. Työnnä korit sisään välttääksesi astianpesukoneen kaatumisvaaran.
- Käytä ainoastaan kotitalousastianpesukoneisiin tarkoitettua koneastianpesuainetta!
- Tätä konetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aistimellisiä rajoitteita tai vähän kokemusta ja tietoa koneesta. Näiden henkilöiden toimintaa koneen parissa on kuitenkin valvottava tai heidät on perehdytettävä koneen käyttämiseen niin, että he ymmärtävät siihen liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa suorittaa koneen puhdistustöitä ilman valvontaa.
- Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa vain valmistajan huoltokeskus tai joku vastaavan ammattipätevyuden omaava henkilö.
- Käytä astianpesukonetta vain kodinomaisessa ympäristössä kotitaloustiskien pesemiseen. Kaikki muunlainen käyttö on kielletty.
- Älä laita koneeseen astioita, joissa on liuotinjäämiä. Ne voivat aiheuttaa räjähdysvaaran. Astianpesukoneessa ei myöskään saa pestä astioita, joissa on tuhkaa, vahaa tai voiteluaineita.
- Lapsia on valvottava. Älä anna lasten käyttää astianpesukonetta tai leikkiä sillä. Ole erityisen tarkkaavainen silloin, kun koneen luukku on auki. Koneessa voi olla pesuainejäämiä! Käynnistä astianpesukone aina heti pesuaineen lisäämisen jälkeen.


**VAROITUS!**

Veitset ja muut terävät esineet on sijoitettava lappeelleen astianpesukoneen erikoiskoreihin.



**VAROITUS!**

Huolehdi lasten turvallisuudesta - konepesuaine on syövyttävää!

**Automaattinen lapsilukko - CL**

Asetus Automaattinen lapsilukko voidaan aktivoida, jotta lapset eivät voi käynnistää astianpesukonetta. Katso luku *Asetukset*. CL (Child Lock) näytetään näytössä käyttöpaneelia painettaessa. (Avaa lukitus painamalla  kolmen sekunnin ajan.)

**Lapsilukko - CL**

Lapsilukko voidaan aktivoida, jotta lapset eivät voi käynnistää astianpesukonetta. Kun olet käynnistänyt ohjelman, paina  kolmen sekunnin ajan. CL (Child Lock) näytetään näytössä käyttöpaneelia painettaessa. (Avaa lukitus painamalla  kolmen sekunnin ajan.)

**Asennus**

Katso luku *Asennus*.

**Ylitulvimissuoja**

Ylitulvimissuoja käynnistää poistopumpun ja sulkee vedenoton, jos vedenpinnan korkeus koneessa ylittää normaalitason. Jos suoja laukeaa, näytöllä näkyy F54(Veden ylitäyttö). Sulje vesihana ja ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen. (Vältäaksesi veden vuotamisen astianpesukoneen ulkopuolelle älä irrota sitä pistorasiasta, ennen kuin syöttöjohdon vesihana on suljettu!)

**Talvisäilytys/kuljetus**

Säilytä astianpesukone tilassa, jossa lämpötila ei pääse laskemaan pakkasen puolelle, ja vältä pitkiä kuljetusmatkoja pakkasella. Kuljeta kone pystyasennossa tai siten, että se lepää takalevyn varassa.

Ennen käytetyn astianpesukoneen kuljetusta tai pitkäaikaissäilytystä vesi on tyhjennettävä koneesta.

**Pakkaus**

Pakkaus suojaa tuotetta kuljetuksen aikana. Pakkauksen materiaali voidaan kierrättää. Lajittelemalla pakkauksen materiaalit vähennät raaka-aineiden kulutusta ja jätteen määrää. Jälleenmyyjä voi ottaa pakkauksen kierrätettäväksi tai antaa tietoja lähimmästä kierrätyspisteestä. Pakkaus koostuu seuraavista:

- Jopa 100 % kierrätysmateriaalista valmistetusta aaltopahvista.
- EPS-polystyreeni, ei sisällä klooria eikä fluoria.
- Tuet ovat käsittelemätöntä puuta.
- Suojamuovi on polyeteeniä (PE).

## Käytöstä poisto

Astianpesukone on valmistettu ja merkitty kierrätystä varten. Kun kone poistetaan käytöstä ja hävitetään, se on heti tehtävä toimimattomaksi. Irrota pistoke pistorasiasta ja katkaise virtajohto mahdollisimman lyhyeksi.

Kysy paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta, mihin käytetyt kodinkoneet toimitetaan kierrätettäväksi asianmukaisesti.

## Symbolit

Tuotteessa olevien symbolien selitys.



Lue käyttöohje.



Hävitetään sähköromuna.

**CE** Hyväksytty voimassa olevien EU-direktiivien mukaisesti.

# Ennen ensimmäistä pesukertaa

## Veden kovuus

Hyvän tiskaustuloksen varmistamiseksi astianpesukone tarvitsee pehmeää vettä (vähän kalkkia sisältävä vesi). Kova vesi aiheuttaa sen, että astioihin ja astianpesukoneeseen jää valkoisia kerrostumia.

## Tarkasta veden kovuus

Veden kovuus ilmoitetaan saksalaisella asteikolla (°dH), ranskalaisella asteikolla (°fH), englantilaisella asteikolla (°eH) tai millimoolina litraa kohti (mmol/l).

Vettä on pehmentävä, jos tuloveden kovuus on yli 5 °dH (9 °fH / 6 °eH / 0,9 mmol/l). Se tapahtuu automaattisesti sisäänrakennetulla vedenpehmentimellä. Jotta vedenpehmentimen toiminta on optimaalinen, sen asetus on säädettävä veden kovuuden mukaiseksi. Kun olet asettanut vedenpehmentimen, annostelet astianpesuainetta ja huuhtelu- ja kirkasteainetta ikään kuin vesi olisi pehmeää.

Selvitä veden kovuus paikalliselta vesilaitokselta.

Merkitse veden kovuus muistiin: \_\_\_\_\_

°dH	°fH	°eH	mmol/l	Suosittelut asetus
0-5	0-9	0-6	0,0-0,9	4:00
6-8	10-14	7-10	1,0-1,4	4:01
9-11	15-20	11-14	1,5-2,0	4:02
12-14	21-25	15-18	2,1-2,5	4:03
15-19	26-34	19-24	2,6-3,4	4:04
20-24	35-43	25-30	3,5-4,3	4:05
25-29	44-52	31-36	4,4-5,2	4:06
30-39	53-70	37-49	5,3-7,0	4:07
40-49	71-88	50-61	7,1-8,8	4:08
50	89	62	8,9	4:09

Jos veden kovuus on yli 50°dH (89°fH / 62°eH / 8,9mmol/l), suosittelemme ulkoisen vedenpehmentimen liittämistä.

## Lisääntynyt kulutus regeneroinnin aikana

Astianpesukoneen sisäänrakennettu vedenpehmentimen regeneroidaan säännöllisesti toiminnan ylläpitämiseksi. Regenerointi pidetään pesuohjelmaa ja lisää samalla energian ja veden kulutusta. Astianpesukoneen vedenpehmentimen regenerointitiheys riippuu valitusta asetuksesta.

Esimerkki: Jos ohjelma Eco 55° suoritetaan veden kovuuden ollessa 14 °dH (25 °fH / 18 °eH / 2,5 mmol/l), vedenpehmentimen regeneroidaan säännöllisin väliajoin (7 pesukerran jälkeen), energiankulutus kasvaa 0,015 kWh:lla ja vedenkulutus 2,3 litralla ja samalla ohjelma-aika pitenee 3 minuutilla. Regenerointi tapahtuu varsinaisen pesun aikana.

## VAROITUS!

Kova vesi aiheuttaa valkoisia kerrostumia astioihin ja astianpesukoneeseen. Siksi on tärkeää valita vedenpehmentimen oikea asetus. Katso Veden kovuus luvussa *Asetukset*.

Älä koskaan käytä astianpesukonetta tyhjällä suolasäiliöllä, jos tuloveden kovuus on yli 5 °dH (9 °fH / 6 °eH / 0,9 mmol/l).



## Perusasetukset

Kun astianpesukone käynnistetään ensimmäisen kerran, hyvän pesutuloksen takaamiseksi asetukset on valittava oikein. Katso sivu 20.

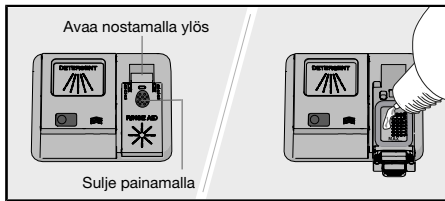
Säädä:

- Huuhtelukirkaste
- Veden kovuus
- TAB (Yhdistelmäpesuaineet)

## ✱ Lisää huuhtelu- ja kirkasteainetta

Huuhtelu- ja kirkasteaineen käyttäminen nopeuttaa astioiden kuivumista ja parantaa lopputulosta. Myös pesutulos on parempi, sillä astiat ovat kirkkaita ja tahrattomia.

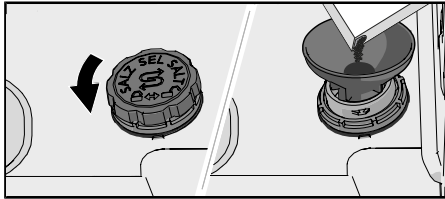
Lisää huuhtelu- ja kirkasteainetta huuhtelu- ja kirkastesäiliöön, jos on valittu Huuhtelukirkaste3:01 - 3:05.



1. Avaa huuhtelukirkastesäiliön kansi.
2. Täytä varovasti huuhtelu- ja kirkasteainetta tasoon, joka on merkitty **MAX**.
3. Pyyhi mahdollinen huuhtelukirkaste säiliön ympäriltä.
4. Sulje kansi kunnolla.

## ☞ Lisää suola

Lisää suolaa suolasäiliöön, jos on valittu Veden kovuus4:01 - 4:09.



1. Avaa suolasäiliön kansi kiertämällä vastapäivään.
2. Aseta astianpesukoneen mukana toimitettu suppilo säiliön täyttöaukkoon. Kaada ensin säiliöön noin 1 l vettä.
3. Lisää suolaa niin, että säiliö tulee täyteen (maks. 750 gram). Käytä astianpesukoneille tarkoitettua erikoissuolaa.
4. Pyyhi ylimääräinen suola pois niin, että kannen saa kierrettyä kunnolla kiinni.



### **VAROITUS!**

Ruostevaurioiden välttämiseksi pesuohjelma on käynnistettävä heti suolan lisäämisen jälkeen.

# Pese astiat ympäristöystävällisemmin

## Säästää energiaa ja vettä

Astioiden peseminen kotitalousastianpesukoneessa kuluttaa tavallisesti vähemmän energiaa ja vettä kuin astioiden peseminen käsin.

## Älä huuhtelee astioita juoksevilla vedellä

Älä huuhtelee astioita juoksevan veden alla, sillä se lisää energian ja veden kulutusta. Poista vain suurimmat ruokajäämät ennen astioiden laittamista astianpesukoneeseen.

## Valitse ympäristön kannalta turvallinen pesuaine

Tutustu pakkauksen ympäristöselosteeseen!

Pesuaineen, huuhtelu- ja kirkasteaineen sekä suolan yliannostus voi heikentää pesutulosta ja lisää ympäristön kuormitusta.

## Täytä astianpesukone täyteen ennen käyttöä

Säästä energiaa ja vettä odottamalla, kunnes astianpesukone on täynnä (katso vakiokattauksien määrä). Huuhtelee astiat ☰ 1 tunti 65°-ohjelmalla ja lisävalinnalla ▷Säästää aikaa, jos koneesta tulee epämiellyttävää hajua.

## Pese alemmalla lämpötilalla

Jos astiat eivät ole kovin likaisia, voit valita alemmassa lämpötilassa pesevän ohjelman.

## Valitse pesuohjelma – Eco 55°

Tämä ohjelma sopii normaaliikaisten astioiden pesemiseen ja on tehokkain ohjelma energian ja veden kulutuksen osalta. EU:n ekosuunnitteludirektiivin noudattaminen arvioidaan tämän ohjelman perusteella.

Pesuohjelma on kehitetty pesemään tehokkaasti mahdollisimman pienellä energian- ja vedenkulutuksella. Ohjelma pesee pitkään alhaisella lämpötilalla.

## Valitse lisävalinta – Automaattinen avaus

Pesuohjelma on lyhyempi ja kuivaustulos parempi, kun käytetään lisävalintaa ☐ Automaattinen avaus, joka avaa astianpesukoneen luukun automaattisesti. Odota, kunnes astianpesukone ilmoittaa, että ohjelma on päättynyt ja astiat ovat jäähtyneet, ennen kuin tyhjennät astianpesukoneen. (Jos astianpesukone on kalusteisiin asennettava, kalusteiden on kestettävä mahdollista kosteutta).

## Liittäminen kylmään veteen

Liitä astianpesukone kylmään veteen, jos kiinteistö lämpiää öljyllä, sähköllä tai kaasulla.

## Liitäntä lämpimään veteen

Liitä astianpesukone lämpimään veteen (maks. 70 °C), jos kiinteistö lämpiää energiaa säästävällä lämmitystavalla, kuten kaukolämmöllä, aurinkokennoilla tai maalämmöllä. Lämminvesiliitännän käyttäminen säästää pesuaikaa ja vähentää astianpesukoneen sähkönkulutusta.

## HUOM!

Tuloveden lämpötila ei saa ylittää sallittua arvoa. Jotkin kotitaloustavaroissa käytetyt materiaalit eivät kestä voimakasta kuumuutta. Katso kohta *Herkästi vahingoittuvat astiat* luvussa *Täytä astianpesukone*.

# Täytä astianpesukone

## Herkästi vahingoittuvat astiat

Kaikki astiat ja ruokailuvälineet eivät kestä konepesua. Tähän voivat vaikuttaa monet tekijät. Tietyt materiaalit eivät kestä kuumuutta, ja toiset taas eivät siedä konepesuainetta.

Ole varovainen esim. käsin tehtyjen esineiden, arkojen koristekuvioiden, kristallin/lasin, hopean, kuparin, tinan, alumiinin, puun ja muovin kanssa. Katso, onko niissä merkintä "Kestää konepesun".

## Täyttö vaikuttaa pesutulokseen

Täytä astianpesukone huolellisesti parhaan pesu- ja kuivaustuloksen saamiseksi mahdollisimman vähäisellä energian ja veden kulutuksella. Näin astianpesukone pystyy pesemään kaikki pinnat ja kuivaamaan astiat mahdollisimman hyvin.

- Käännä aina likaiset pinnat sisään- ja alaspäin!
- Astiat eivät saa olla sisäkkäin tai päällekkäin.
- Kallista syvennyksiä sisältävät astiat, kuten kupit, niin, että huuhteluvesi valuu pois. Tämä on tärkeää myös muoviastioiden osalta.
- Pienet esineet voivat pudota astiakorin läpi, joten ne kannattaa sijoittaa yläkoriin.

### HUOM!

Varmista, että suihkuvarret pääsevät pyörimään vapaasti.

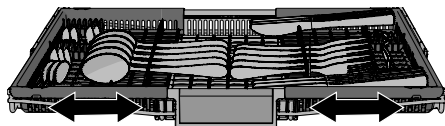
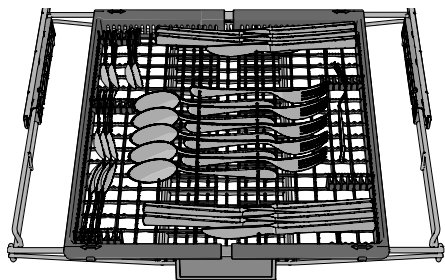
## Astianpesukoneen korit

Astianpesukoneessa on työvälinekori, yläkori ja alakori.

*Korien ulkoasu voi vaihdella astianpesukoneen mallin mukaan.*

## Työvälinekori

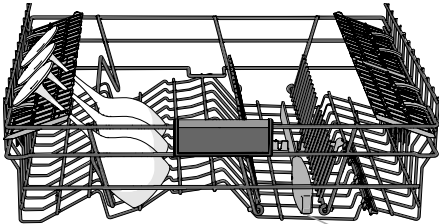
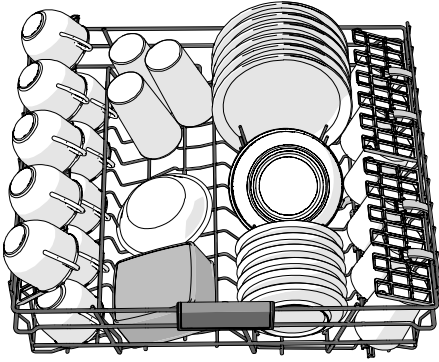
Työvälinekorissa on tilaa aterimille, kauhoille, vispilöille, tarjoiluvälineille ja vastaaville.



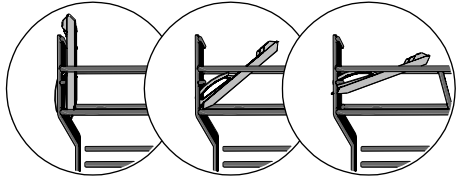
Työvälinekori koostuu kolmesta osasta, jotka voidaan työntää sivuttain astioiden mukaisesti.

# Yläkori

Aseta lasit, kupit, kulhot, pikkulautaset ja vadit yläkoriin. Käännä aina likaiset pinnat sisään- ja alaspäin!  
Aseta viinilasit viinilasihyllylle ja veitset oikealla olevaan veitsitelineeseen.



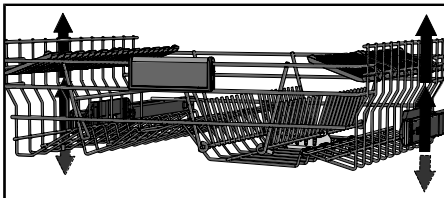
Veitsiteline



3 asentoa

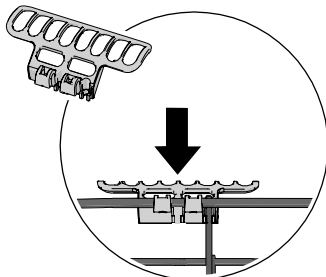
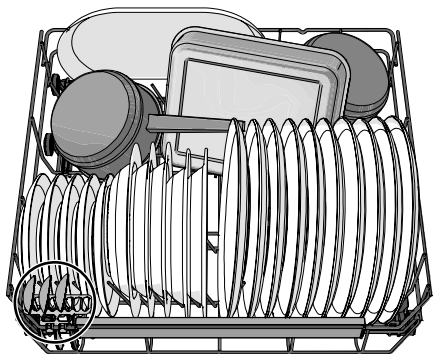
## Yläkorin nosto ja lasku

1. Vedä yläkori ulos.
2. Tartu yläkorin molempiin reunoihin ja nosta sitä ylöspäin.
3. Kun yläkori on yläasennossa ja se nostetaan ylös, se laskeutuu ala-asentoon.  
Huomaa, että korin molemmat puolet on asetettava aina samalle korkeudelle.



## Alakori

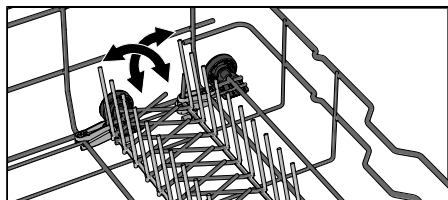
Aseta lautaset, asetit, tarjoiluvadit ja kattilat ja alakoriin. Ruokailuvälineet voidaan asettaa ruokailuvälinepidikeeseen.



Kiinnitä ruokailuvälinepidike tilavuuden maksimoinniksi.  
(Löytyy tarvikepussista.)

## Säädettävä lautaspidike

Säädettävät lautaspidikkeet voidaan taittaa alas, jotta kattilat, kulhot ja lasit voidaan sijoittaa paremmin.



# Astianpesukoneen käyttö

## Annostele astianpesuaine

Noudata pesuainepakkauksen annosteluohjeita. Koska koneessasi on vedenpehmentin, annostele pesuaine ja huuhtelukirkaste ikään kuin vesi olisi pehmeää.

Pesuaineen yliannostus voi heikentää pesutulosta ja lisää ympäristön kuormitusta.

## Pesuainelokero

Pesuainelokeron on oltava kuiva, kun pesuaine annostellaan.



Annostele esipesulokeroon vähemmän pesuainetta, jos käytät jauhemaista tai nestemäistä konepesuainetta.

## HUOM!

Käytä ainoastaan konepesuainetta! Tavallista astianpesuainetta ei voi käyttää, koska vaahdonmuodostus haittaa koneen toimintaa.

## Yhdistelmäpesuaineet

Markkinoilla on monia erilaisia yhdistelmäpesuaineita. Lue kunkin tuotteen ohjeet huolellisesti.

Ota asetus TAB käyttöön, jos käytät yhdistelmäpesuainetta, joka sisältää huuhtelu- ja kirkasteaineen.

Pesuainetabletteja ei tulisi käyttää lyhyiden ohjelmien kanssa (alle 75 minuuttia). Käytä silloin konepesujauhetta tai -nestettä.

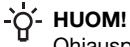
## HUOM!

Optimaaliseen pesu- ja kuivaustulokseen pääset käyttämällä tavallista pesuainetta ja annostelemalla huuhtelu- ja kirkasteaineen ja suolan erikseen.

Käännä pesuainevalmistajan puoleen, jos sinulla on kysyttävää pesuaineesta.




Näyttö

**HUOM!**

Ohjauspaneeli reagoi painalluksiin vain, kun luukku on suljettu.

## Päälle/Pois

Sulje luukku kunnolla, muuten astianpesukone ei käynnisty. Paina . Avaa myös vesihana, jos se on kiinni.

## Valitse ohjelma

Valitse ohjelma astioiden ja niiden likaisuuden mukaan. Eco 55° on aina esivalittuna.

Paina haluamaasi ohjelmaa, kunnes se aktivoituu, mikä ilmaistaan merkkivalolla.

### **AUTO Auto 45-65°**

Astianpesukone tunnistaa astioiden likaantumistasen ja sovitaa vedenkulutuksen ja lämpötilan sen mukaan. Asennuksen jälkeen ohjelmaa pitää käyttää viisi kertaa ennen kuin se on mukautunut ja tuottaa parhaan tuloksen.

### **ECO Eco 55°**

Tämä ohjelma sopii normaaliikaisten astioiden pesemiseen ja on tehokkain ohjelma energian ja veden kulutuksen osalta. EU:n ekosuunnitteludirektiivin noudattaminen arvioidaan tämän ohjelman perusteella.

Lue ympäristöystävällisemmästä astianpesusta kappaleesta *Pese astiat ympäristöystävällisemmin*.

Runsaan rasvan irrottamiseksi erittäin likaisista astioista on käytettävä ohjelmaa, jossa on korkeammat lämpötilat.

### **1 tunti 65°**

Nopea ohjelma kuivuneiden astioiden pesuun. (Ohjelmaa ei ole tarkoitettu kiinnipalaneen ruoan irrottamiseen esim. gratiinivuoista.)

Lisävalinta Automaattinen avaus on tärkeä parhaan kuivaustuloksen saavuttamiseksi.

### **Intensiivinen 70°**

Ohjelma, jossa on korkea lämpötila, joka irrottaa rasvan hyvin likaisista astioista, kuten kattiloista, padoista ja gratiinivuoista. Ellei kone täyty näistä astioista, voit laittaa koneeseen lautasia ja muita astioita.

### **Lasi 45°**

Hellävarainen pesuohjelma, jonka viileä lämpötila sopii aroille kristalli- ja lasiesineille. Annostelee pesuainetta säästeliäästi ja sijoita esineet niin, etteivät ne osu toisiinsa pesun aikana. Ks. myös *Herkästi vahingoittuvat astiat* luvussa *Täytä astianpesukone*. Ohjelmalla voi hyvin pestä myös juuri käytettyjä posliiniasiastoita, joihin ruokajäämät eivät ole ehtineet tarttua.



## Hygienia 70°

Tämä ohjelma sopii erityisesti erittäin hyvää hygieniaa vaativille astioille, kuten tuttipulloille ja leikkuulaudoille. Varsinaisen pesun ja viimeisen huuhtelun lämpötila on korkea.



## Matala melutaso 55°

Hiljainen pesuohjelma. Ohjelma-aika on pidempi.



## Nopea 35°

Nopea ohjelma astioille, jotka ovat juuri olleet käytössä eivätkä sisällä kuivattuja ruoantähteitä.



## Koneen puhdistus

Itsepuhdistusohjelma astianpesukoneen sisäpuolen, suihkuvarsiensa ja suihkuputkien hygieeniseen puhdistamiseen.

Ohjelma voidaan ajaa (ilman astioita koneessa) tavallisella konepesuaineella tai sitruunahapolla. Markkinoilla on myös astianpesukoneille suunniteltuja puhdistusaineita. Lisätietoja kalkkikerrostumien poistamisesta on myös *Sisäpuoli* luvussa *Hoito ja puhdistus*.



## HUOM!

**CLn** Astianpesukone ilmoittaa säännöllisin väliajoin, että Koneen puhdistus on suoritettava.

## Valitse lisävalinnat

Aktivoi ne painamalla lisävalintapainiketta. (Valittavissa olevat lisävalinnat vaihtelevat ohjelmittain.)



## Ajastin

Valinnalla Ajastin astianpesukone käynnistyy 1-24 tuntia sen jälkeen, kun painettiin **▶▶** ja luukku suljettiin.

1. Aktivoi **⌚** painamalla painiketta Ajastin kerran. Aseta siirtoaika painamalla toistuvasti tai pitämällä se painettuna. Näytöllä näkyy aika Ajastin.
2. Paina **▶▶**. Sulje luukku. Ajan laskeminen alkaa ja astianpesukone käynnistyy, kun asetettu viive on kulunut.

Jos haluat peruuttaa lisävalinnan Ajastin, avaa luukku ja pidä **▶▶** painettuna kolmen sekunnin ajan.

*Ei saatavilla; Koneen puhdistus*



## Säästää aikaa

Lisävalinta lyhentää ohjelma-aikaa, mutta suurentaa energian ja veden kulutusta.

Paina **▶▶** lisävalinnan aktivoimiseksi. Näyttö päivittää ohjelman keston.

*Ei saatavilla; Auto 45-65°, Lasi 45°, Hygienia 70°, Matala melutaso 55°, Nopea 35°, Koneen puhdistus*



## Automaattinen avaus

Astianpesukoneen luukku avautuu automaattisesti, mikä lyhentää ohjelman kestoa ja parantaa ohjelman kuivaustulosta. Odota, kunnes astianpesukone ilmoittaa, että ohjelma on päättynyt ja astiat ovat jäähtyneet, ennen kuin tyhjennät astianpesukoneen. (Jos astianpesukone on kalusteisiin asennettava, kalusteiden on kestävä mahdollista kosteutta).

Lisävalinnan Automaattinen avaus kuivausaika vaihtelee (5 - 90 minuuttia) mallin, ohjelman ja viimeisen huuhtelun lämpötilan mukaan.

Paina  lisävalinnan aktivoimiseksi, mikä ilmaistaan merkkivalolla.

Lisävalinta Automaattinen avaus on joissakin ohjelmissa esivalittuna tehdasasetuksena.

*Ei saatavilla; Hygienia 70°, Koneen puhdistus*

## HUOM!

Parhaan kuivaustuloksen saamiseksi älä sulje luukua, ennen kuin kuivausvaihe on päättynyt ja kone sammuu automaattisesti.

## VAROITUS!

Astianpesukoneen luukun avautumista ei saa estää eikä sitä saa sulkea, kun se avautuu automaattisesti. Tämä voi vahingoittaa luukun lukon toimintaa. Odota vähintään 5 minuuttia ennen luukun sulkemista.

## HUOM!

Suojakalvon asennus on tärkeää, koska astianpesukoneessa on automaattinen luukun aukaisu kuivaustehon parantamiseksi. Pitkällä aikavälillä luukun automaattinen avaus voi vaikuttaa työtasoon tai sisustukseen, joka ei kestä kondensaatiota.



## $\frac{1}{2}$ Puoliksi täynnä


Lisävalinta mukauttaa pesuohjelman puolitäysinäiselle astianpesukoneelle sopivaksi, jolloin energiaa ja vettä kuluu vähemmän.

## Käynnistys/Tauko/Pysäytys

Paina  . Näyttö alkaa laskea alaspäin.

### Jos haluat keskeyttää tai vaihtaa ohjelman

Paina  kolmen sekunnin ajan keskeyttääksesi ohjelman. Paina sitten  vielä viisi sekuntia, jos haluat keskeyttää tai vaihtaa ohjelman astianpesukoneen käynnistämisen jälkeen.

Avaa luukku ja lisää uutta pesuainetta, jos pesuainelokeron luukku on avattu. Sulje luukku. Valitse sitten uusi ohjelma ja paina  .

### Jäljellä oleva aika

Kun olet valinnut ohjelman ja lisävalinnat, näytössä näkyy ohjelman kesto edellisellä kerralla.

Kun olet käynnistänyt astianpesukoneen, näytössä näkyy jäljellä oleva ohjelma-aika. Jäljellä oleva aika päivitetään kuivausvaiheessa.

Aika voi vaihdella jonkin verran pesukerrasta toiseen tuloveden lämpötilan, astioiden määrän, ympäristön lämpötilan yms. mukaan.

## Jos haluat täyttää lisää astioita <sup>1)</sup>

Keskeytä ohjelma painamalla **▶▶** kolmen sekunnin ajan. Avaa luukku. Aseta astiat ja sulje luukku. Paina **▶▶**.

## Virransyötön vika

Jos astianpesukone pysähtyy sähkökatkoksen vuoksi pesuohjelman ollessa käynnissä, ohjelma jatkuu, kun astianpesukone saa jälleen virtaa. Jos virta katkaistaan kuivauksen aikana, ohjelma keskeytyy.

## Pesuohjelman päätyttyä

Ohjelman päätyttyä näytössä näkyy "End".

Ohjelman päättyminen ilmoitetaan myös lyhyellä äänisignaalilla. Luvussa *Asetukset* selostetaan miten voit muuttaa tätä toimintoa.

Astianpesukoneen virta katkeaa automaattisesti ohjelman päätyttyä. Sulje vesihana aina käytön jälkeen.

## Paras kuivaustulos

- Täytä kone täyteen.
- Kallista syvennyksiä sisältävät astiat, kuten kupit, niin, että huuhteluvesi valuu pois. Tämä on tärkeää myös muoviastioiden osalta.
- Lisää huuhtelu- ja kirkasteainetta tai nosta huuhtelu- ja kirkasteaineen annostusasetusta.
- Aktivoi lisävalinta  Automaattinen avaus.
- Anna astioiden jäähtyä ennen otat ne pois.











## Tyhjennä astianpesukone

Kuumentunut posliini on erityisen rikkoutuvaa. Anna astioiden jäähtyä koneessa ennen kuin tyhjennät sen.

Tyhjennä alakori ensin, jotta yläkoriin mahdollisesti jäänyt vesi ei kastele alakorissa olevia astioita.

<sup>1)</sup> *Älä lisää astioita, jos annostelijan pesuainelokeron kansi on avattu.*

# Ohjelmataulukko

Ohjelma	Astianpesuaine (ml)	Lisävalinnat	Espesu	Varsinainen pesu	Huuhtelujen määrä	Viimeinen huuhtelu	Kulutustiedot <sup>1)</sup>		
							Pesuaika (n. hh:min)	Energia (n. kWh)	Vedenkulutus (litra)
AUTO Auto 45-65°	25	 <sup>3)</sup>	1-2	45-65 °C	2-3	60 °C	2:10-3:10	0,9-1,4	11,5-19,0
ECO Eco 55° <sup>2)</sup>	25	 <sup>3)</sup>		55 °C	2	47 °C	3:20	0,76	9,6
 1 tunti 65°	25	 <sup>3)</sup>		65 °C	3	65 °C	1:00	1,1	15,0
 Intensiivinen 70°	25		2	70 °C	2	70 °C	2:50	1,6	16,0
 Lasi 45°	20			45 °C	2	50 °C	1:40	0,7	10,0
 Hygienia 70°	25			70 °C	2	70 °C	1:05	1,3	11,0
 Matala melutaso 55°	25		1	55 °C	2	65 °C	5:35	1,4	14,0
 Nopea 35°	10	 <sup>3)</sup>		35 °C	2	30 °C	0:20	0,3	10,0




<sup>1)</sup> Kulutusarvot vaihtelevat jonkin verran riippuen tuloveden lämpötilasta, huonelämpötilasta, astioiden määrästä, valituista lisätoiminnoista jne. Ohjelman Eco 55° arvot ovat paikkansapitäviä, muita voidaan pitää ohjeellisina.

Astianpesukoneen sisäänrakennettu vedenpehmittimen regeneroiminen säännöllisesti toiminnan ylläpitämiseksi. Regenerointi pidentää pesuohjelmaa ja lisää samalla energian ja veden kulutusta. Astianpesukoneen vedenpehmittimen regenerointi riippuu valitusta asetuksesta.



<sup>2)</sup> Tämä ohjelma sopii normaaliikäisten astioiden pesemiseen ja on tehokkain ohjelma energian ja veden kulutuksen osalta. EU:n ekosuunnitteludirektiivin noudattaminen arvioidaan tämän ohjelman perusteella.

<sup>3)</sup> Automaattinen avaus

# Asetukset

1. Paina .
2. Avaa astianpesukoneen asetusvalikko painamalla **AUTO** ja , kunnes näytössä näkyy SET.
3. Selaa valikon asetuksia painamalla **▶▶**.
4. Selaa vaihtoehtoja painamalla **AUTO**.
5. Vahvista valittu asetus painamalla **▶▶**.
6. Poistu valikosta selaamalla se läpi tai painamalla .



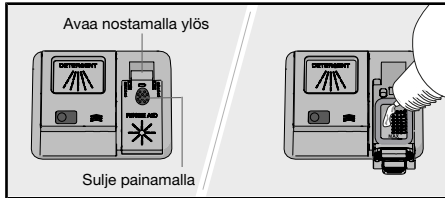
Asetukset	Vaihtoehto	
Automaattinen lapsilukko (CL)	1:00 (Pois) 1:01 (Päällä)	Asetus Automaattinen lapsilukko voidaan aktivoida, jotta lapset eivät voi käynnistää astianpesukonetta. Automaattinen lapsilukko-asetus voidaan poistaa käytöstä ja ottaa käyttöön tilapäisesti painamalla  kolmen sekunnin ajan. <i>CL (Child Lock) näytetään näytössä käyttöpaneelia painettaessa. (Avaa lukitus painamalla  kolmen sekunnin ajan.)</i>
Ääni	2:00 - 2:03 (2:00 Pois)	Ohjauspaneelin painamisen merkiksi kuuluu äänimerkki. Äänimerkki ilmoittaa pesuohjelman päättymisestä. <i>Virheilmoituksista ilmoitetaan aina voimakkaalla äänisignaalilla.</i>
Huuhtelukirkaste	3:00 - 3:05 (3:00 Pois)	Huuhtelu- ja kirkasteaineen annostuksen asettaminen. Huuhtelu- ja kirkasteaineen annostus voi olla välillä 3:00 (pois) – 3:05 (suuri annostus). Lisää huuhtelukirkasteen annostusta: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jos astioissa on vesitahroja.</li> </ul> Vähennä huuhtelukirkasteen annostusta: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jos astioissa on valkoinen/sininen tahmea kalvo.</li> <li>• Jos astioissa on raitoja.</li> <li>• Astioihin jää vaahtoa. Jos vesi on erittäin pehmeää, huuhtelukirkastetta voi laimentaa lisäämällä puolet vettä.</li> </ul> <i>Oletusasetus: 3:04</i>
Veden kovuus	4:00 - 4:09 (4:00 Pois)	Vedenpehmentimen asetus. Valitse asetus tuloveden kovuuden mukaan. On tärkeää, että asetus on oikein!

<b>Asetukset</b>	<b>Vaihtoehto</b>	
		<p>Katso <i>Veden kovuus</i> luvussa <i>Ennen ensimmäistä pesukertaa</i>.</p> <p><i>Jos tuloveden kovuus on alle 6 °dH (10 °fH / 7 °eH / 1,0 mmol/l), valitse 4:00. Vedenpehmennin ei ole silloin käytössä, eikä suolaa tarvitse lisätä.</i></p> <p><i>Oletusasetus: 4:04</i></p>
TAB	5:00 (Pois) 5:01 (Päällä)	<p>Ota asetus käyttöön, jos käytät yhdistelmäpesuainetta, joka sisältää huuhtelu- ja kirkasteaineen.</p> <p>Asetus vähentää huuhtelu- ja kirkasteaineen annostusta ja vaikuttaa siihen, kuinka usein astianpesukoneen sisäänrakennettu vedenpehmennin regeneroituu.</p> <p><i>Oletusasetus: 5:00</i></p>
Vikojen lukeminen	<b>F--</b>	<p>Mahdolliset vikailmoitukset.</p> <p><i>Jos otat yhteyttä huoltoon, sinua voidaan pyytää ilmoittamaan viimeksi tallentuneet vikailmoitukset.</i></p>
Tehdasasetusten palautus	<b>rSt</b>	<p>Palauttaa kaikki asetukset tehdasasetuksiksi.</p> <p>Valitse rSt ja vahvista painamalla <b>▷</b> .</p>
Poistuminen	<b>End</b>	<p>Poistu astianpesukoneen asetusvalikosta valitsemalla End ja painamalla <b>▷</b>.</p> <p>(Valikko sammuu automaattisesti kolmen sekunnin kuluttua.)</p>

# Hoito ja puhdistus

## ✳ Lisää huuhtelu- ja kirkasteainetta

Kun huuhtelukirkaste loppuu, näyttöön syttyy yllä oleva symboli.

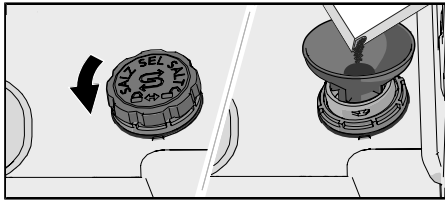


1. Avaa huuhtelukirkastesäiliön kansi.
2. Täytä varovasti huuhtelu- ja kirkasteainetta tasoon, joka on merkitty **MAX**.
3. Pyyhi mahdollinen huuhtelukirkaste säiliön ympäriltä.
4. Sulje kansi kunnolla.

Täytön jälkeen saattaa kestää jonkin aikaa, ennen kuin symboli sammuu.

## ☞ Lisää suola

Kun suola loppuu, näyttöön syttyy yllä oleva symboli.



1. Avaa suolasäiliön kansi kiertämällä vastapäivään.
2. Aseta astianpesukoneen mukana toimitettu suppilo säiliön täyttöaukkoon. (Vettä tarvitaan vain ensimmäisellä kerralla.)
3. Lisää suolaa niin, että säiliö tulee täyteen (maks. 750 gram). Käytä astianpesukoneille tarkoitettua erikoissuolaa.
4. Pyyhi ylimääräinen suola pois niin, että kannen saa kierrettyä kunnolla kiinni.

Täytön jälkeen saattaa kestää jonkin aikaa, ennen kuin symboli sammuu.

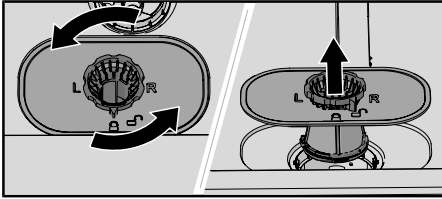
## ⚠ VAROITUS!

Ruostevaurioiden välttämiseksi pesuohjelma on käynnistettävä heti suolan lisäämisen jälkeen.

Älä kaada konepesuainetta suolasäiliöön. Se aiheuttaa pehmentimen tuhoutumisen!

## Puhdista siivilä

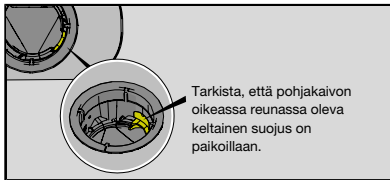
Siivilä kerää suuremmat ruokajäämät, jolloin ne eivät pääse poistopumppuun. Tyhjennä siivilä tarvittaessa. Siivilä tulee puhdistaa säännöllisesti astianpesukoneen käyttötiheyden mukaan.



1. Käännä lukitusrengasta vastapäivään ja nosta siivilä suoraan ylöspäin.
2. Tyhjennä ja puhdista siivilä.
3. Aseta siivilä takaisin paikalleen ja käännä lukitusrengasta myötäpäivään, kunnes se pysähtyy. Tarkista, että reunat ovat tiiviit.

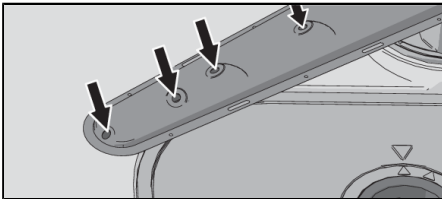
### HUOM!

Jos siivilää ei ole asennettu oikein, se voi vaikuttaa pesutulokseen. Astianpesukonetta ei saa käyttää ilman siivilää!



## Puhdista suihkuvarret

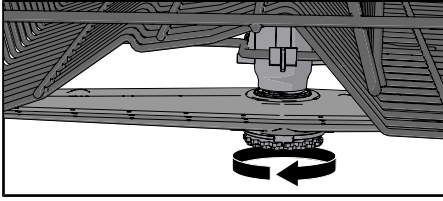
Suihkuvarsien reiät ja laakeroinnit saattavat toisinaan tukkeutua. Poista tukos neulalla tai vastaavalla työkalulla. Suihkuvarsissa on reiät myös alapuolella.



Voit irrottaa suihkuvarret puhdistamisen helpottamiseksi. Muista kiinnittää ne lopuksi takaisin huolellisesti.

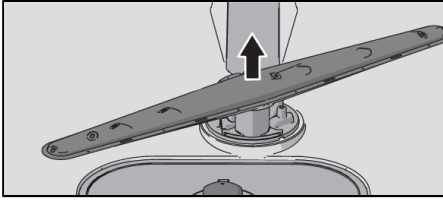
### Ylempi suihkuvarsi

- Vedä yläkori ulos.
- Irrota suihkuvarsi yläkorista kiertämällä suihkuvarren laakerointia vastapäivään.



### Alempi suihkuvarsi

- Irrota alempi suihkuvarsi nostamalla se suoraan ylös.



## Puhdista astianpesukoneen ulkopinta

### Luukku ja luukun tiiviste

Avaa luukku. Puhdista luukun sivut ja tiiviste säännöllisesti kostealla liinalla. Puhdista astianpesukoneen alareunassa oleva luukun tiiviste tiskiharjalla.

### Ohjauspaneeli

Pidä ohjauspaneeli puhtaana. Pyyhi tarvittaessa kuivalla tai kevyesti kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusainetta, sillä se voi naarmuttaa pintaa.

## CLn - Käynnistä ohjelma Koneen puhdistus

### Sisäpuoli


Astianpesukoneen sisäpuoli on valmistettu ruostumattomasta teräksestä, ja se pysyy puhtaana normaalissa ja säännöllisessä käytössä.

Jos vesi on kalkkipitoista (kovaa), astianpesukoneeseen voi muodostua kalkkikertymiä. Lisää silloin (tyhjän koneen) pesuainelokeroon kaksi ruokalusikallista sitruunahappoa ja aja ohjelma Koneen puhdistus. Markkinoilla on myös astianpesukoneille tarkoitettuja puhdistusaineita.

## Tukosten poistaminen

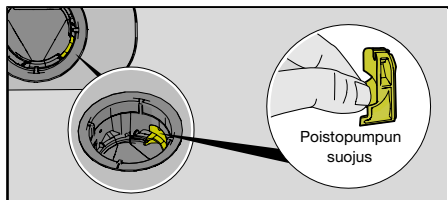
### Poistopumpun tukoksen avaaminen

Jos astianpesukoneeseen jää vettä ohjelman päättymisen jälkeen, jokin esine voi tukkia poistopumpun, mistä on seurauksena vikailmoitus Vedenpoistohäiriö.

1. Sammuta kone painamalla  ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Irrota karkeasuodatin ja hienosuodatin.
3. Tyhjennä vesi pesutilasta.
4. Poistopumpun tarkastusta varten pohjakaivon oikeassa reunassa oleva keltainen suojuks on otettava pois. (Käytä tarvittaessa pihtejä.)
5. Pyöritä suojuksen takana olevaa pumpun siipeä käsin. Poista varovasti mahdollisesti terävä esine, kuten lasi.
6. Asenna poistopumpun suojuks sekä hienosiivilä ja karkeasuodatin takaisin.



7. Kytke pistotulppa pistorasiaan.



**HUOM!**



Muista asentaa poistopumpun suojus takaisin.

# Vianetsintä

Vikailmoitukset		Toimenpide
<b>F10</b>	Veden ylitäyttö	Poistopumpun tukoksen avaaminen. Katso luku <i>Hoito ja puhdistus</i> . Jos ongelma jatkuu, ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.
<b>F11</b>	Vedenpoistohäiriö	Katso ”Koneeseen jää vettä” alla olevasta taulukosta ”Ongelmat”. Ellei vika korjaannu, ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.
<b>F12</b>	Vedenottohäiriö	Tarkasta, että vesihana on auki. Ellei vika korjaannu, ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.
<b>F40</b>	Vuoto tuloventt	Sulje vesihana ja ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.
<b>F41</b>	Vika lämmittimessä 1	Sulje vesihana. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.
<b>F45</b>	Ohjainvika	Ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.
<b>F52</b>	Vedenkorkeus vika	Puhdista karkeasiivilä ja hienosiivilä. Ellei vika korjaannu, ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.
<b>F54</b>	Veden ylitäyttö	Sulje vesihana ja ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen. Vesivuotojen välttämiseksi astianpesukoneen ulkopuolelle älä irrota pistotulppaa pistorasiasta, ennen kuin tuloletkun vesihana on suljettu!
<b>F56</b>	Kiertovesipvika	Ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.
<b>F67</b>	Vedenottohäiriö	Tarkasta, että vesihana on auki. Ellei vika korjaannu, ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.
<b>F68</b>	BLCD-tyhjennyspumpun vika	Ota yhteys lähimpään huoltokeskukseen.

Poista virheilmoitus painamalla mitä tahansa painiketta.

Ongelma	Mahdollisia syitä	Toimenpide
Ohjauspaneeli ei reagoi painallukseen.	Olet painanut ohjauspaneelia liian nopeasti luukun sulkemisen jälkeen.	Odota hetki ja yritä uudelleen.
	Luukku on auki.	Ohjauspaneeli reagoi painallukseen vain, kun luukku on suljettu.
	Lapsilukko tai Automaattinen lapsilukko on aktivoitu.	Katso luku <i>Turvallisuusohjeet</i> .
	Lika ohjauspaneelissa.	Pyyhi ne kuivalla tai kostealla liinalla.
Luukku ei voi sulkea.	Korit eivät ole oikeassa asennossa.	Tarkasta, että korit ovat paikallaan. Tarkasta, etteivät astiat estä korien laittamista paikalleen.
	Luukun lukko ei kytkeydy ja lukitu.	Tarkasta luukun lukko. Jos se ei kytkeydy ja lukitu, avaa luukku.

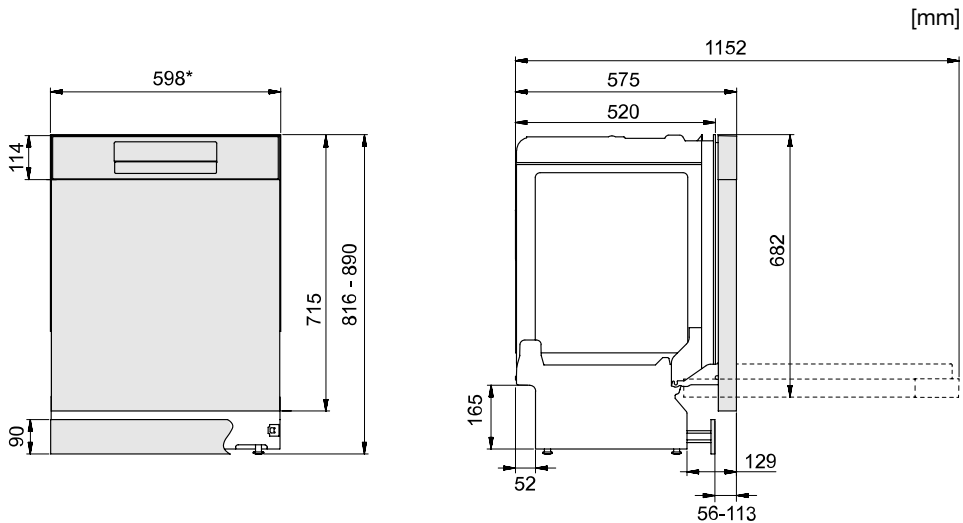
Ongelma	Mahdollisia syitä	Toimenpide
		Paina  Automaattinen avaus, kunnes näyttö alkaa laskea alaspäin. Odota, kunnes se lopettaa laskemisen (60 sekuntia). Sulje luukku. Tarkista, että luukun lukko kiinnittyy ja lukittuu.
Astianpesukone ei käynnisty.	▷ ei ole painettu.	Paina ▷ . Näyttö alkaa laskea alaspäin.
	Luukku ei ole suljettu kunnolla.	Tarkasta.
	Olet avannut astianpesukoneen lisätäksesi sinne astioita ohjelman ollessa käynnissä.	Sulje luukku ja paina ▷ .
	Luukun lukko ei ole kytkeytynyt ja lukittunut.	Tarkasta luukun lukko. Jos se ei kytkeydy ja lukitu, avaa luukku. Paina  Automaattinen avaus, kunnes näyttö alkaa laskea alaspäin. Odota, kunnes se lopettaa laskemisen (60 sekuntia). Sulje luukku. Tarkista, että luukun lukko kiinnittyy ja lukittuu.
	Tarkista, onko lisävalinta Ajastin valittu.	Voit keskeyttää lisävalinnan Ajastin pitämällä ▷ -painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan.
	Pistotulppa ei ole pistorasiassa.	Tarkasta.
	Sulake on palanut.	Tarkasta.
Astiat jäävät likaisiksi.	Suihkuvarret eivät pyöri.	Tarkasta, etteivät astiat ole suihkuvarsien tiellä.
	Huuhteluvarsien reiät tai laakeroinnit ovat tukkeutuneet.	Puhdista suihkuvarret. Katso luku <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Väärä ohjelma.	Valitse ohjelma, jossa on korkea lämpötila, joka liuottaa rasvan erittäin likaisista astioista, esim. Intensiivinen 70°.
	Pesuaineen virheellinen annostelu.	Annostele veden kovuuden mukaan. Suuri ali- tai yliannostelu huonontaa pesutulosta.
	Pesuaine vanhaa. Pesuaine on tuoretavaraa.	Vältä suurpakkauksia.
	Kone täytetty väärin.	Älä peitä posliinia suurilla kulhoilla tai vastaavilla. Vältä korkeiden lasien laittamista korien nurkkiin. Katso luku <i>Täytä astianpesukone</i> .

Ongelma	Mahdollisia syitä	Toimenpide
	Lasit ja kupit ovat kaatuneet pesun aikana.	Asettele astiat tukevasti.
	Siivilät ovat tukossa.	Puhdista karkeasiivilä ja hienosiivilä.
	Siivilät on asennettu väärin.	Tarkista, että siivilät on asennettu oikein. Katso luku <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Poistopumpun suojus puuttuu.	Tarkista, että pohjakaivon oikeassa reunassa oleva keltainen suojus on paikoillaan. Katso luku <i>Hoito ja puhdistus</i> .
Läikkiä ruostumattomassa teräksessä tai hopeassa.	Tietyt ruoka-aineet kuten sinappi, majoneesi, sitruuna, etikka, suola ja salaatikastikkeet voivat aiheuttaa läikkiä ruostumattomaan teräkseen, jos ne jäävät kiinni pitkäksi aikaa.	Huuhtelee tällaiset ruuantähteet, jos et käynnistä astianpesukonetta heti. Suosittelemme käyttämään 1 tunti 65°-ohjelmaa ja lisävalintaa Säästää aikaa.
	Ruostumaton teräs aiheuttaa aina läikkiä hopeaesineisiin, jos nämä materiaalit joutuvat kosketuksiin pesun aikana. Myös alumiini voi aiheuttaa läikkiä muihin astioihin.	Tahroja ja astioiden himmentymistä voidaan ehkäistä erottelulla eri metallityypit, kuten hopea, ruostumaton teräs ja alumiini.
Astioihin jää läikkiä tai kalvo.	Virheellinen huuhtelukirkasteen annostus.	Katso luku <i>Asetukset</i> .
	Asetus TAB on käytössä ja käytettävän yhdistelmäpesuaineen kuivausteho on riittämätön.	Vaihda yhdistelmäpesuainetta tai poista asetus TAB käytöstä ja lisää suolaa ja erillistä huuhtelu- ja kirkasteainetta. Katso <i>Huuhtelukirkaste</i> luvussa <i>Asetukset</i> .
	Suolasäiliö tyhjä.	Lisää suolaa. Katso luku <i>Ennen ensimmäistä pesukertaa</i> .
	Vedenpehmentin asetettu väärin.	Katso Veden kovuus luvussa <i>Asetukset</i> .
	Pehmentimestä vuotaa suolaa.	Tarkista, että suolasäiliön kansi on kunnolla kiinni. Ota muussa tapauksessa yhteyttä lähimpään huoltokeskukseen.
	Liian korkea lämpötila ja/tai pesuaineen liika-annostus voi aiheuttaa nk. etsaantumista (kristallilaseissa). Tätä ei valitettavasti voida korjata, ainoastaan ehkäistä!	Pese (kristalli)lasi matalassa lämpötilassa ja annostelee pesuainetta varovasti. Ota yhteyttä pesuaineen valmistajaan.

Ongelma	Mahdollisia syitä	Toimenpide
Astioihin jää valkoinen/sininen tahmea kalvo.	Huuhtelukirkasteen annostus liian suuri.	Vähennä annostusta. Ks. luku <i>Asetukset</i> . Jos vesi on hyvin pehmeää, huuhtelu- ja kirkasteainetta voi joutua laimentamaan lisäämällä siihen puolet vettä.
Läikkiä, jotka eivät lähde pesusta.	Huulipuna ja tee voivat aiheuttaa tahroja, joita on vaikea pestä pois.	Vaihda pesuaineeseen, jossa on valkaisuainetta.
Pesuainelokerossa on pesuainejäämiä ohjelman päättyessä.	Pesuainelokero on ollut kostea, kun pesuaine annosteltiin.	Pesuainelokeron on oltava kuiva, kun pesuaine annostellaan.
	Pesuainelokero on jumiutunut.	Tarkasta, etteivät astiat estä pesuainelokeron avautumista.
Pesun aikana kuuluu kolinaa.	Astiat on sijoitettu väärin tai suihkuvarret eivät pyöri.	Varmista, että astiat on sijoitettu tukevasti. Tarkasta suihkuvarsia pyörittämällä, että ne pyörivät vapaasti.
1 minuutti näkyy näytössä pitkään.	Ohjelma kestää arvioitua kauemmin.	Ei toimenpiteitä. Ohjelman seuraavalla käyttökerralla näytetään korjattu aika.
Koneeseen jää vettä.	Siivilät ovat tukossa.	Puhdista karkeasiivilä ja hienosiivilä.
	Siivilät on asennettu väärin.	Tarkista, että siivilät on asennettu oikein. Katso luku <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Poistopumpussa roskia.	Puhdista poistopumppu. Katso luku <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Poistopumpun suojus puuttuu.	Tarkista, että pohjakaivon oikeassa reunassa oleva keltainen suojus on paikoillaan. Katso luku <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Taitos poistoletkussa.	Varmista, ettei poistoletkussa ole taitoksia eikä se tee jyrkkiä kulmia.
	Tukos poistoletkussa.	Irrota poistoletku astianpesupöydän vesilukosta. Tarkasta, ettei letkuun ole tarttunut roskia ja että liitosputken läpimitta on vähintään 14 mm.
Koneessa paha haju.	Koneen pesutilassa tai siivilöissä on likaa.	Puhdista tiskiharjalla ja vähän vaahtoavalla pesuaineella.
	Alhaisen lämpötilan ohjelma on valittu pitkähkön ajan.	Käytä kuumaa lämpötilaa pesuohjelmaa kerran tai kaksi kertaa kuukaudessa. Voit myös käyttää itsepuhdistusohjelmaa. Katso Koneen puhdistus luvussa <i>Astianpesukoneen käyttö</i> .

Ongelma	Mahdollisia syitä	Toimenpide
Rasvakertymiä astianpesukoneessa.	Alhaisen lämpötilan ohjelma on valittu pitkähkön ajan.	Valitse ohjelma, jossa on korkea lämpötila, joka liuottaa rasvan erittäin likaisista astioista, esim. Intensiivinen 70°. Voit myös käyttää itsepuhdistusohjelmaa. Katso Koneen puhdistus luvussa <i>Astianpesukoneen käyttö</i> .
Astiat eivät kuivu riittävän kuivaksi	Lisävalinta <input type="checkbox"/> Automaattinen avaus ei ole käytössä.	Aktivoi lisävalinta <input type="checkbox"/> Automaattinen avaus.
	Kone ei ole kokonaan täytetty.	Täytä kone täyteen.
	Huuhtelukirkaste on lopussa tai säädetty annostus on liian pieni.	Lisää huuhtelu- ja kirkasteainetta tai nosta huuhtelu- ja kirkasteaineen annostusasetusta.
	Asetus TAB on käytössä ja käytettävän yhdistelmäpesuaineen kuivausteho on riittämätön.	Vaihda yhdistelmäpesuainetta tai poista asetus TAB käytöstä ja lisää suolaa ja erillistä huuhtelu- ja kirkasteainetta. Katso Huuhtelukirkaste luvussa <i>Asetukset</i> .

# Asennus



\*Ota muovilistat pois, mikäli syvennyksen asennusmitta on 596-598 mm.  
Varo! Reuna voi olla terävä. Käytä suojakäsineitä!

*Mitat ovat nimellisiä. Ne voivat vaihdella.*

## Turvallisuusohjeet

- Sähkö-, vesi- ja viemäriliitäntä on jätettävä ammattitaitoisen asentajan tehtäväksi.
- Noudata aina vesi-, viemäri- ja sähköasennuksia koskevia määräyksiä.
- Ole varovainen asennuksen yhteydessä! Käytä suojakäsineitä! Älä yritä asentaa konetta yksin!
- Aseta vuotosuojus lattialle pesukoneen alle mahdollisten vesivahinkojen ehkäisemiseksi.
- Ennen kuin kiinnität astianpesukoneen, koekäytä se 1 tunti 65°-ohjelmalla käyttämällä lisävalintaa Säästää aikaa. Tarkista että astianpesukone ottaa vettä ja poistaa sen. Tarkista myös, ettei mikään liitäntä vuoda.
- Suojakalvon asennus on tärkeää, koska astianpesukoneessa on automaattinen luukun aukaisu kuivaustehon parantamiseksi. Pitkällä aikavälillä luukun automaattinen avaus voi vaikuttaa työtasoon tai sisustukseen, joka ei kestä kondenssaatiota.



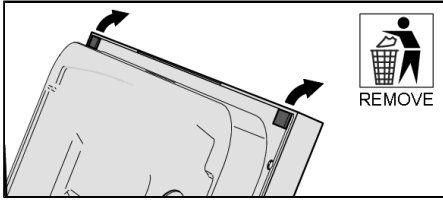
### **VAROITUS!**

Sulje vedentulo asennuksen ajaksi!

Pistotulpan on oltava irti pistorasiasta tai pistorasian on oltava jännitteetön asennustyön aikana!

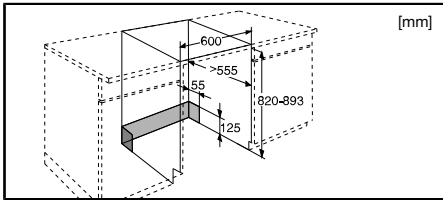
## Luukun kuljetussuojus

Muista poistaa luukun kuljetussuojaus, kun purat astianpesukonetta pakkauksesta.



## Astianpesukoneen sijainti

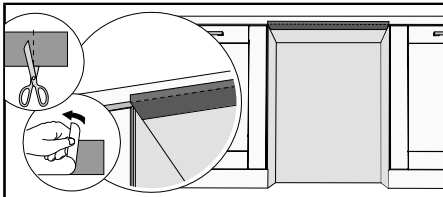
Astianpesukone on tarkoitettu asennettavaksi työtason alle. Rakennemitat näkyvät kuvassa. Varmista, että poistoaukon reunat ovat tasaiset eivätkä vahingoita poisto- tai tuloletkua tai liitäntäjohtoa.



Jos astianpesukone on kalusteisiin asennettava, kalusteiden on kestävä mahdollista kosteutta.

## Höyrysulkukalvon asennus

Kiinnitä suojakalvo työtason alle ja ylös reunan ympärille. Suojakalvon tehtävänä on suojata työtasoa kosteudelta. (Suojakalvo löytyy tarvikepussista.)



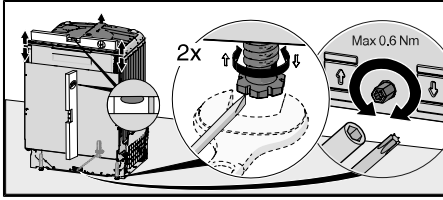
### HUOM!

Höyrysuojakalvon kiinnityspinnan pitää olla puhdas ja kuiva.

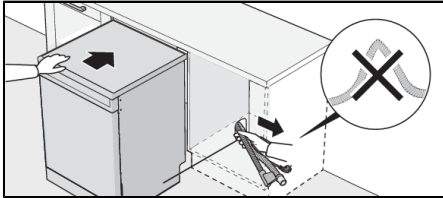
## Säädä korkeus ja työnnä astianpesukone paikalleen

1. Aloita mittaamalla etäisyys lattiasta työtason alareunaan.
2. Mittaa etäisyys lattiasta koneen yläreunaan.
3. Kallista konetta hieman eteenpäin ja säädä takajalan korkeutta etuosassa olevasta ruuvista. Ruuvaamalla myötäpäivään korkeus pienenee ja ruuvaamalla vastapäivään korkeus kasvaa.





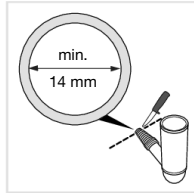
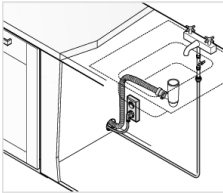
4. Säädä etujalkojen korkeus kiertämällä niitä joko myötäpäivään, jolloin korkeus kasvaa, tai vastapäivään, jolloin korkeus vähenee.
5. Varmista, että astianpesukoneen yläpinnan ja työtason alapinnan väliin jää vähintään 3 mm ilmarako.
6. Työnnä kone paikalleen.
  - Vedä poistoletkusta ja liitäntäputkesta, kun työnnät konetta paikalleen.
  - Tarkasta, ettei letkuun jää taitoksia tai jyrkkiä mutkia, ja ettei mikään voi vahingoittaa letkuja.

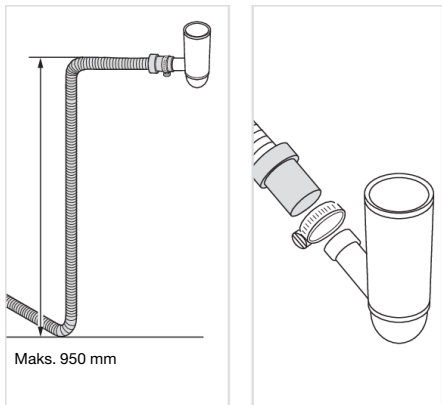


- Tarkasta, että astianpesukone asennetaan niin, että luukku aukeaa esteettä. Muutoin luukun lukon toiminta voi häiriintyä.
7. Hienosäädä etujalkojen korkeus (koneen kallistus saa olla enintään 5 mm).

## Viemäriiitöntä

Tämän astianpesukoneen voi asentaa korkeammalle kiintokalusteeseen (mukavalle työskentelykorkeudelle). Se tarkoittaa, että astianpesukoneen voi asentaa niin, että sen pohja on korkeammalla kuin poistoletkun pää, jonka voi vetää esimerkiksi suoraan lattiakaivoon. Astianpesukoneessa on suojarastus, joka estää sen tyhjenemisen vedestä tiskauksen aikana.





Poistoletkun voi myös vetää tiskialtaan vesilukon liittimeen. Liittimen sisähalkaisijan on oltava vähintään 14 mm.

Poistoletkua saa jatkaa enintään 2,5 m (poistoletkun kokonaispituus ei saa ylittää 4,5 m). Mahdollisten jatkoliitosten ja jatkoputkien sisähalkaisijan tulee olla vähintään 14 mm. Mieluiten poistoletku kuitenkin korvataan uudella letkulla, jossa ei ole liitoksia.

Poistoletkun mikään osa ei saa olla yli 950 mm korkeudella koneen pohjasta.

Asenna poistoletku letkunkiristimellä. Varmista, ettei poistoletkuun tule taitoksia.

## Vesiliitäntä

Käytä vain koneen mukana toimitettua tuloletkua. Älä käytä vanhoja tai muita erillisiä letkuja.

Tuloletkussa on oltava vesihana (sulkuhana). Vesihana on sijoitettava helposti käsillä olevaan paikkaan, jotta veden tulon voi katkaista, jos astianpesukonetta pitää siirtää.

Kun asennus on valmis, avaa vesihana ja anna vedenpaineen tasaantua hetki. Tarkasta, että kaikki liitännät ovat tiiviitä.

## Liitäntä kylmään veteen

Liitä astianpesukone kylmään veteen, jos kiinteistö lämpiää öljyllä, sähköllä tai kaasulla.

## Liitäntä lämpimään veteen

Liitä astianpesukone lämpimään veteen (maks. 70 °C), jos kiinteistö lämpiää energiaa säästävällä lämmitystavalla, kuten kaukolämmöllä, aurinkokennoilla tai maalämmöllä. Lämminvesiliitännän käyttäminen säästää pesuaikaa ja vähentää astianpesukoneen sähkönkulutusta.

## ☀️ HUOM!

Tuloveden lämpötila ei saa ylittää sallittua arvoa. Jotkin kotitaloustavaroissa käytetyt materiaalit eivät kestä voimakasta kuumuutta. Katso kohta *Herkästi vahingoittuvat astiat*luvussa *Täytä astianpesukone*.

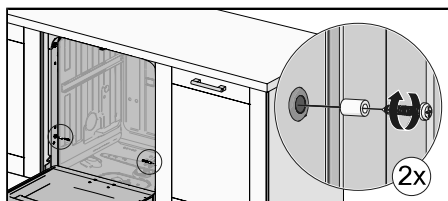
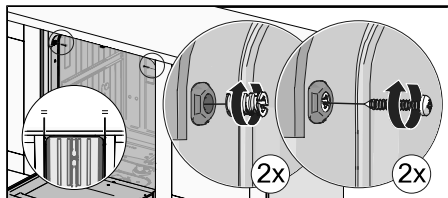
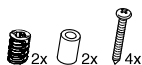
## Sähköliitäntä

Sähköliitännän tiedot löytyvät arvokilvestä. Niiden on vastattava sähköverkon tietoja.

Astianpesukone on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.

Pistorasia on sijoitettava asennustilan ulkopuolelle, jotta siihen pääsee helposti käsiksi astianpesukoneen asennuksen jälkeen. Älä käytä jatkojohtoja!

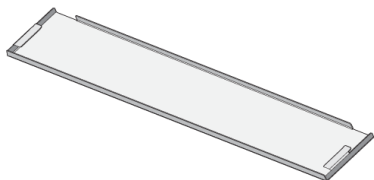
## Kiinnitä astianpesukone



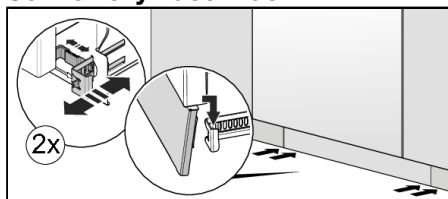
Tarkista kiinnityksen jälkeen, että etujalat lepäävät lattiaa vasten.

## Astianpesukoneen sokkelilevy

Astianpesukoneen mukana toimitetaan sokkelilevy.



## Sokkelilevyn asennus



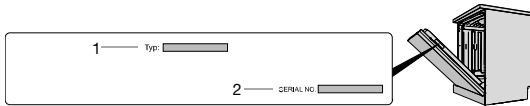
# Huolto

Lue luku *Vianetsintä* ennen kuin otat yhteyttä huoltoon. Jos vikaa ei voi korjata itse, ota yhteyttä huoltoon ammattitaitoista korjausta varten, katso [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se). Verkkosivuilta löydät myös tietoa siitä, kuinka kauan varaosia on saatavilla ja millaiset viat voit korjata itse.

Ilmoita yhteydenotossa arvokilven tiedot. Merkitse muistiin tyyppi (1) ja sarjanumero (2).

Cylinda service 0771-25 25 00.

Huomaa, että muiden kuin ammattilaisten tekemät korjaukset voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden ja vaikuttaa tuotteen takuuseen.



## Ohjelmajaksojen lukumäärä

Pidä < ja >> painettuna 3 sekunnin ajan Ohjelmajaksojen lukumäärä näyttämiseksi näytöllä.

(Jos astianpesukonetta on käytetty yli 999 jaksoa, näytetään ensimmäiset tuhannet ja sen jälkeen jaksojen määrä 999 asti. Esimerkki: 1234 jaksoa näytetään 001 ja sen jälkeen 234.)

# Tekniset tiedot ja energiamerkintä

## Tekniset tiedot

Korkeus:	816-890 mm
Leveys:	598 mm
Syvyys:	575 mm
Paino:	30 kg <sup>1)</sup>
Vakiokattausten määrä:	16 <sup>2)</sup>
Vedenpaine:	0,03-1,0 MPa
Sähköliitäntä:	Katso arvokilpi
Liitäntäteho:	Katso arvokilpi

1) Paino voi vaihdella teknisten varusteiden mukaan.

2) Standardin EN 60436 mukaan.

## Tietoa kuluttajille

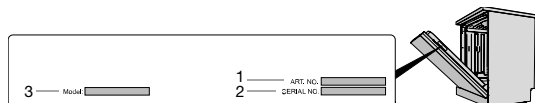
Tietoa tuotteesta on osoitteessa [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se), josta löydät myös linkin EU:n EPREL-tuotetietokantaan. Voit myös mennä suoraan osoitteeseen <https://eprel.ec.europa.eu>. Etsi mallin nimen perusteella ohjeiden mukaan.

Katso tiedot arvokilvestä. Merkitse muistiin mallin nimi (3).

## Tietoja testauslaitokselle

Tietoa tästä tuotteesta on saatavana EU:n EPREL-tuotetietokannassa, ja tiedot voi tilata myös sähköpostitse [dishwashers@appliance-development.com](mailto:dishwashers@appliance-development.com).

Ilmoita kysymyksen yhteydessä arvokilven tiedot. Merkitse muistiin tuotenumero (1), sarjanumero (2) ja mallin nimi (3).




# Indholdsfortegnelse

<b>Din opvaskemaskine .....</b>	<b>40</b>
<b>Sikkerhedsanvisninger .....</b>	<b>41</b>
Automatisk børnesikring - CL .....	42
Børnesikring - CL .....	42
Installation .....	42
Overløbssikring .....	42
Vinteropbevaring/transport .....	42
Emballage .....	42
Bortskaffelse .....	43
Symboler .....	43
<b>Før du bruger opvaskemaskinen første gang .....</b>	<b>44</b>
Vandets hårdhed .....	44
Grundindstillinger .....	45
Påfyld afspændingsmiddel .....	45
Påfyld salt .....	45
<b>Mere miljøvenlig opvask .....</b>	<b>46</b>
Spare energi og vand .....	46
<b>Fyld opvaskemaskinen .....</b>	<b>47</b>
Skrøbeligt service .....	47
Fyldningen påvirker resultatet .....	47
Opvaskemaskinens kurve .....	47
Topbestikkurv .....	47
Overkurv .....	48
Underkurv .....	49
<b>Anvendelse af opvaskemaskinen .....</b>	<b>50</b>
Dosering af opvaskemiddel .....	50
Tænd/sluk .....	51
Vælg program .....	51
Vælg tilvalg .....	52
Start/Pause/Stop .....	53
Hvis du vil påfylde mere opvask .....	54
Strømsvigt/Strømafbrydelse .....	54
Efter afsluttet program .....	54
Bedste tørreresultat .....	54
Tøm opvaskemaskinen .....	54
<b>Programtabel .....</b>	<b>55</b>
<b>Indstillinger .....</b>	<b>56</b>
<b>Pleje- og vedligeholdelsesinstruktioner .....</b>	<b>58</b>
Påfyld afspændingsmiddel .....	58
Påfyld salt .....	58
Rens si .....	59
Rengør spulearme .....	59
Rengør ydersiden af opvaskemaskinen .....	60
<b>CLn - Kør programmet Maskinrengøring .....</b>	<b>60</b>

Afhjælpning af tilstopning .....	60
<b>Fejlfinding .....</b>	<b>62</b>
<b>Installation .....</b>	<b>67</b>
Sikkerhedsanvisninger .....	67
Transportbeskyttelse til lågen .....	68
Placer opvaskemaskinen .....	68
Monter fugtbeskyttelsesfilmen .....	68
Juster højden, og skub opvaskemaskinen på plads .....	68
Tilslutning til afløb .....	69
Vandtilslutning .....	70
Tilslutning til el .....	70
Fastgørelse af opvaskemaskinen .....	71
Opvaskemaskinens sparkeplade .....	72
<b>Service .....</b>	<b>73</b>
Antal programcyklusser .....	73
<b>Tekniske data og energimærkning .....</b>	<b>74</b>
Tekniske oplysninger .....	74
Information til forbrugerne .....	74
Information til testinstituttet .....	74

# Din opvaskemaskine

Installer opvaskemaskinen, se kapitel *Asennus*. Tryk på .

Første gang opvaskemaskinen tændes, er det vigtigt, at du vælger de korrekte indstillinger for at få et godt opvaskeresultat. Se kapitel *Ennen ensimmäistä pesukertaa*.

Tænd/sluk


Start/Stop




Display

## Programmer

 Auto 45-65°

 Eco 55°

 1 time 65°

 Intensiv 70°

 Glas 45°

 Hygiejne 70°

 Lavt støjniveau 55°

 Hurtig 35°

## Tilvalg

 Forskudt start

 Tidsbesparende

 Automatisk døråbning

 Halvt fyldt

## Specialprogram

 Maskinrensning

## Information i displayet

Se kapitlet *Hoito ja puhdistus*.

 Påfyld afspændingsmiddel

 Påfyld salt

**CLn** Kør programmet Maskinrensning



## BEMÆRK!

Betjeningspanelet reagerer kun på tryk, når lågen er lukket.



## Sikkerhedsanvisninger

- Læs brugsanvisningen – og gem den!
- Antal standardkuverter: 16
- Brug ikke opvaskemaskinen til andre formål end dem, der er angivet i denne brugsanvisning.
- Belast ikke opvaskemaskinens låge eller kurve med andet end opvask.
- Lad ikke opvaskemaskinens låge stå i åben position, da det kan udgøre risiko for at snuble over den. Skub kurvene ind for at undgå risikoen for, at opvaskemaskinen tipper.
- Brug kun maskinopvaskemiddel!
- Denne maskine kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske eller mentale evner, personer som lider af fornuftsmangel eller manglende erfaring og viden. Sådanne personer skal være under opsyn ved brug af maskinen eller instrueres i, hvordan maskinen skal anvendes og forstå de mulige risici. Rengøring af maskinen må ikke udføres af børn uden opsyn.
- En beskadiget netledning må kun udskiftes af producentens servicecenter eller en person med tilsvarende faglige kvalifikationer.
- Brug kun opvaskemaskinen i hulsholdningslignende miljøer til at vaske husholdningsopvask. Al anden brug er ikke tilladt.
- Placer aldrig opvask med rester af opløsningsmiddel i maskinen, da dette kan udgøre en eksplosionsrisiko. Opvask med aske, voks og smørefedt må heller ikke vaskes i opvaskemaskinen.
- Børn skal overvåges. Lad ikke børn bruge opvaskemaskinen eller lege med den. Vær særligt forsigtig, når lågen er åben. Opvaskemaskinen kan indeholde rester af opvaskemiddel! Start altid opvaskemaskinen med det samme, når du har fyldt opvaskemiddel på.


## ADVARSEL!

Knive og andre spidse genstande skal lægges vandret i opvaskemaskinens særlige kurve dertil.



## ADVARSEL!

Vær opmærksom på børn i nærheden af maskinen!  
Maskinopvaskemiddel er ætsende!

## Automatisk børnesikring - CL

For at forhindre børn i at starte opvaskemaskinen kan indstillingen Automatisk børnesikring aktiveres. Se kapitlet *Asetukset*. CL (Child Lock) vises i displayet ved tryk på kontrolpanelet. (Lås op ved at holde  inde i tre sekunder).

## Børnesikring - CL

For at forhindre børn i at stoppe et igangværende opvaskeprogram kan funktionen Forældrekontrol slås til. Når du har startet et program, skal du holde  inde i tre sekunder. CL (Child Lock) vises i displayet, når du trykker på kontrolpanelet. (Lås op ved at holde  inde i tre sekunder).

## Installation

Se kapitlet *Asennus*.

## Overløbssikring

Overfyldningssikringen begynder at pumpe ud og lukker for vandindtaget, hvis vandstanden i opvaskemaskinen over det normale. Hvis sikringen aktiveres, viser displayet F54 (Overfyldt vand) . Luk vandhanen, og kontakt det nærmeste servicecenter. (For at undgå vandlækage uden for opvaskemaskinen, må du ikke tage stikket ud af stikkontakten, før vandhanen på forsyningsledningen er lukket!)

## Vinteropbevaring/transport

Opbevar opvaskemaskinen frostfrit, og undgå lang transport i stærk kulde. Transporter opvaskemaskinen opretstående eller liggende med bagsiden nedad.

Inden transport af en brugt opvaskemaskine eller til langtidsopbevaring, skal vandet tømmes ud.

## Emballage

Emballagen beskytter produktet under transporten. Materialet i emballagen kan genvindes. Kildesortér emballagen for at bidrage til et reduceret råvareforbrug og reduceret affald. Din forhandler kan tage emballagen retur og sende den til genvinding eller informere om nærmeste genvindingsstation. Emballagen består af:

- Bølgepap af op til 100 % genvundet materiale.
- Ekspanderet polystyren (EPS) uden tilsætning af klor og fluor.
- Stivere af ubehandlet træ.
- Beskyttelsesplast af polyethylen (PE).

## Bortskaffelse

Opvaskemaskinen er fremstillet og mærket til genbrug. Når opvaskemaskinen er udtjent og skal skrotes, skal den straks gøres ubrugelig. Tag stikket ud, og klip ledningen af så tæt på maskinen som muligt.

Kontakt den lokale kommune for at få oplysninger om, hvor og hvordan maskine skal genvindes på forsvarlig vis.

## Symboler

Forklaring af symboler, der vises på produktet.



Læs brugsanvisningen.



Kildesorteres som elaffald.

**CE** Godkendt i henhold til gældende EU-direktiver.

# Før du bruger opvaskemaskinen første gang

## Vandets hårdhed

For at opnå et godt opvaskeresultat skal opvaskemaskinen have blødt vand (vand med lavt kalkindhold). Hårdt vand forårsager hvide belægninger på servicet og i opvaskemaskinen.

### Kontrollér vandets hårdhedsgrad

Vandets hårdhed angives i tyske hårdhedsgrader (°dH).

Indløbsvand med en hårdhedsgrad på over 6°dH skal afkalkes. Dette gøres automatisk ved hjælp af den indbyggede afkalker. For at afkalkeren kan fungere optimalt, skal indstillingen af den tilpasses til det indkommende vands hårdhedsgrad. Når du har indstillet afkalkeren, skal du dosere opvaske- og afspændingsmiddel, som om du har blødt vand.

Besøg [www.geus.dk](http://www.geus.dk) eller kontakt det lokale vandværk for at få oplysninger om vandets hårdhedsgrad.

Noter vandets hårdhedsgrad: \_\_\_\_\_

Tyske hårdhedsgrader	Anbefalet indstilling
0-5°dH	4:00
6-8°dH	4:01
9-11°dH	4:02
12-14°dH	4:03
15-19°dH	4:04
20-24°dH	4:05
25-29°dH	4:06
30-39°dH	4:07
40-49°dH	4:08
50°dH	4:09

Hvis vandets hårdhedsgrad overstiger 50°dH, anbefales det, at der tilsluttes en ekstern afkalker.

### Øget forbrug ved regenerering

Opvaskemaskinens indbyggede afkalker regenereres regelmæssigt, for at funktionen opretholdes. Ved regenerering forlænges opvaskeprogrammet, samtidig med at energi- og vandforbruget stiger. Hvor tit opvaskemaskinens afkalker regenereres afhænger af, hvilken indstilling der er valgt.

Eksempel: Hvis programmet Eco 55° køres med en vandhårdhed på 14 °dH (25 °fH / 18 °eH / 2,5 mmol/l), regenereres afkalkeren med regelmæssige intervaller (efter 7 opvaskecyklusser), energiforbruget stiger med 0,015 kWh, og vandforbruget stiger med 2,3 liter samtidig med, at programtiden forlænges med 3 minutter. Regenereringen sker under programmets hovedvask.

### ADVARSEL!

Hårdt vand forårsager hvide belægninger på opvasken og i opvaskemaskinen. Det er derfor vigtigt, at du vælger den rigtige indstilling af afkalkeren! Se Vandets hårdhed i kapitel *Asetukset*.

Kør aldrig opvaskemaskinen med tom saltbeholder, hvis indløbsvandet har en hårdhedsgrad over 5°dH.

# Grundindstillinger

Første gang opvaskemaskinen tændes, er det vigtigt, at du vælger de korrekte indstillinger for at få et godt opvaskeresultat. Se side 20.

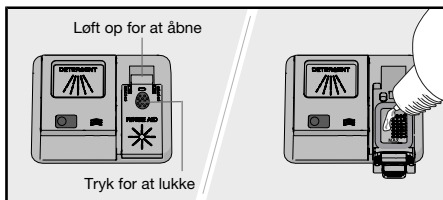
Indstil:

- Afspændingsmiddel
- Vandets hårdhed
- TAB (Kombinationsopvaskemiddel)

## ✱ Påfyld afspændingsmiddel

Tørringen går hurtigere og får et bedre resultat, hvis man bruger afspændingsmiddel. Du får også et flottere opvaskeresultat med ren og pletfri opvask.

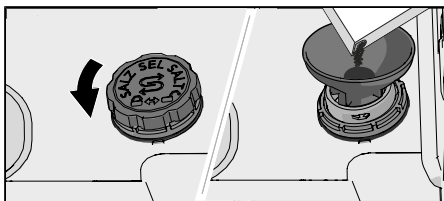
Påfyld afspændingsmiddel i beholderen til afspændingsmiddel, hvis du har valgt Afspændingsmiddel 3:01 - 3:05.



1. Åbn låget til afspændingsmidlet.
2. Påfyld forsigtigt afspændingsmiddel op til mærket **MAX**.
3. Tør eventuelt overskydende afspændingsmiddel rundt om beholderen væk med en klud.
4. Luk låget korrekt.

## ☞ Påfyld salt

Påfyld salt i saltbeholderen, hvis du har valgt Vandets hårdhed 4:01 - 4:09.



1. Skru låget til saltbeholderen af ved at dreje det mod uret.
2. Sæt den tragt, som følger med opvaskemaskinen, i påfyldningshullet på beholderen. Hæld først ca. 1 l vand i.
3. Påfyld salt, indtil beholderen er fuld (maks. 750 gram). Brug specialsalt til opvaskemaskiner.
4. Tør overskydende salt af, så låget kan skrues ordentligt på.



### ADVARSEL!

For ikke at risikere rustpletter skal et opvaskeprogram startes straks efter påfyldning af salt.

# Mere miljøvenlig opvask

## Spare energi og vand

Ved opvask af service i en opvaskemaskine til husholdningsbrug bruges der normalt mindre energi og vand end ved opvask i hånden.

## Skyl ikke under rindende vand



Skyl ikke opvasken af under vandhanen, da dette fører til øget energi- og vandforbrug. Skrab blot større madrester af, før du fylder opvaskemaskinen.

## Vælg et miljørigtigt opvaskemiddel

Læs miljødeklarationerne på emballagen!

Overdosering af opvaskemiddel, afspændingsmiddel og salt kan forringe opvaskeresultat og medfører desuden en ekstra belastning af miljøet.

## Kør en fyldt opvaskemaskine

Spar energi og vand ved at vente med at starte opvaskemaskinen, indtil den er fyldt (se antal standardkuverter). Brug programmet  1 time 65° med tilvalget  Tidsbesparende for at skylle opvasken, hvis du får lugtproblemer.

## Vask op ved lavere temperatur


Hvis opvasken kun er let snavset, har du mulighed for at vælge et program med lav temperatur.

## Vælg opvaskeprogram – Eco 55°

Dette program er velegnet til vask af normalt snavset service og er det mest effektive program, når det gælder kombineret energi- og vandforbrug. Dette program bruges til at vurdere overholdelsen af EU's lovgivning om miljøvenligt design.

Opvaskeprogrammet er udviklet til at vaske effektivt med så lavt energi- og vandforbrug som muligt. Programmet vasker ved lav temperatur i lang tid.

## Vælg tilvalg – Automatisk døråbning

Du får et kortere opvaskeprogram og et bedre tørreresultat, hvis du bruger tilvalget  Automatisk døråbning, der automatisk åbner opvaskemaskinens låge. Vent, indtil opvaskemaskinen indikerer, at programmet er slut, og at opvasken er afkølet, før du tømmer opvaskemaskinen. (Hvis opvaskemaskinen er indbygget, skal inventaret kunne tåle evt. kondens fra opvaskemaskinen.)

## Slut opvaskemaskinen til koldt vand

Tilslut opvaskemaskinen til koldt vand, hvis ejendommen opvarmes med olie, el eller gas.

## Tilslutning til varmt vand

Tilslut opvaskemaskinen til varmt vand (maks. 70 °C) hvis ejendommen opvarmes med energibesparende varmtvandssystem som f.eks. fjernvarme, solceller eller jordvarme. Ved at vælge varmtvandstilslutning reduceres opvaskemaskinen energiforbrug.

## BEMÆRK!

Overskrid ikke den tilladte temperatur på det indkommende vand. Nogle materialer i en del husgeråd tåler ikke høj temperatur. Se *Skrøbeligt service* i kapitel *Täytä astianpesukone*.

# Fyld opvaskemaskinen

## Skrøbeligt service

En del husgeråd tåler ikke opvaskemaskine. Det kan skyldes flere årsager. Nogle materialer tåler ikke høj temperatur, andre kan tage skade af maskinopvaskemidlet.

Vær forsigtig med f.eks. håndlavede genstande, skrøbelige dekorationer, krystal/glas, sølv, kobber, tin, aluminium, træ og plast. Kig efter mærkningen "Tåler maskinopvask".

## Fyldningen påvirker resultatet

Vær omhyggelig med, hvordan du fylder opvasken i for at få det bedste opvaske- og tørreresultat med så lavt et energi- og vandforbrug som muligt. Giv din opvaskemaskine de bedste forudsætninger for at nå rundt om og vaske alle flader samt tørre servicet på bedste måde.

- Vend alle snavsede flader indad og nedad!
- Opvask skal ikke ligge i eller oven på hinanden.
- Stil opvask med fordybninger skråt, f.eks. kopper, så skyllevandet løber af. Dette er også vigtigt ved genstande i plast.
- Sørg for, at små genstande ikke falder igennem opvaskekurven. Placer dem i topbestikkurven.



### BEMÆRK!

Kontroller, at skyllearmene kan dreje frit rundt.

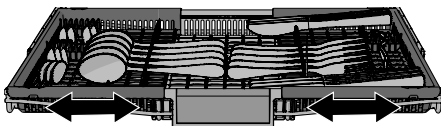
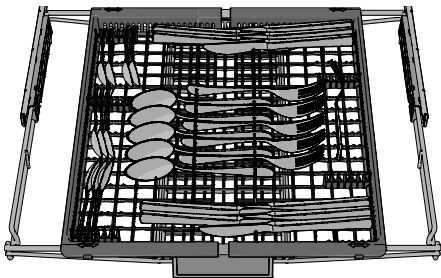
## Opvaskemaskinens kurve

Opvaskemaskinen er udstyret med en topbestikkurv, en øverste kurv og en nederste kurv.

*Kurvenes udseende kan være forskelligt afhængigt af opvaskemaskinens udførelse.*

## Topbestikkurv

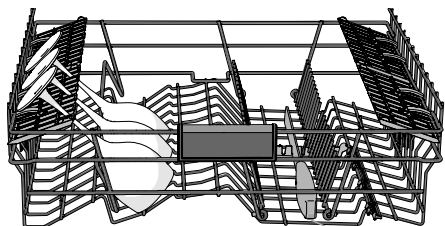
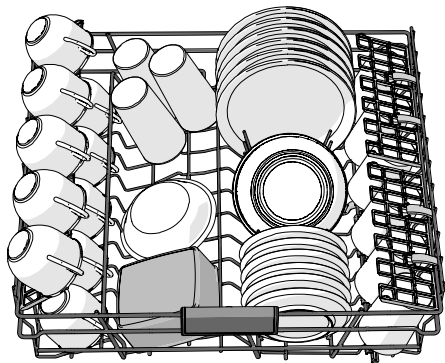
Topbestikkurven har plads til bestik, grydeskeer, piskeris, serveringsbestik og lignende genstande.



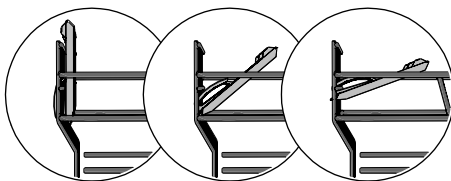
Overkurven består af tre dele, der kan skubbes sidelæns for at tilpasse sig opvasken.

## Overkurv

Placer glas, kopper, skåle, asietter og fader i overkurven. Vend alle snavsede flader indad og nedad!  
Vinglas stilles på hylden til vinglas, og knive lægges i knivstativet til højre.



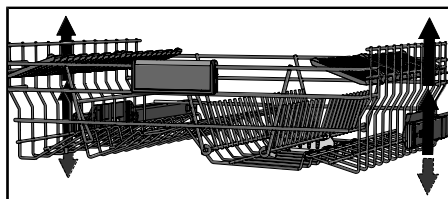
Knivstativ



3 positioner

## Hævning og sænkning af den øverste kurv

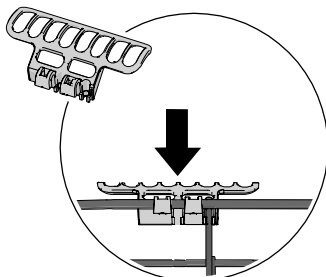
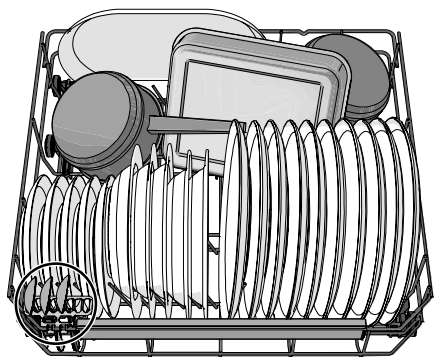
1. Træk overkurven ud.
2. Tag fat i siderne på overkurven med begge hænder, og løft den op.
3. Når overkurven er i øverste position og løftes op, sænkes den til nederste position.  
Bemærk, at begge sider af kurven altid skal placeres i samme højde.





## Underkurv

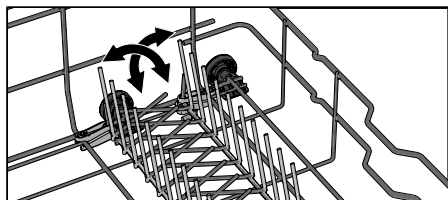
Anbring små og store tallerkener, fade og kasseroller i underkurven. Bestik kan placeres i bestikholderen.



Monter bestikholderen for at opnå maksimal bæreevne.  
(Findes i pakkeposen.)

## Justerbare tallerkenstøtter

De justerbare tallerkenstøtter kan foldes ned, så man kan placere gryder og skåle på en bedre måde.



# Anvendelse af opvaskemaskinen

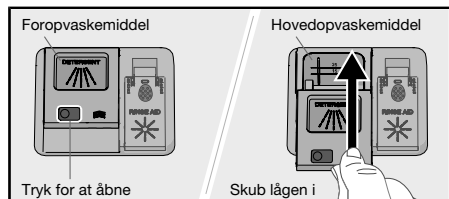
## Dosering af opvaskemiddel

Følg doseringsanvisningerne på opvaskemidlets emballage. Opvaskemaskinen er udstyret med en afkalker, så du skal dosere opvaskemidlet efter doseringsangivelserne for blødt vand.

Overdosering af opvaskemiddel forringer opvaske resultat og belaster miljøet.

## Rum til opvaskemiddel

Opvaskemiddelrummet skal være tørt, når opvaskemidlet doseres.



Hvis der bruges opvaskemiddel i pulverform eller flydende opvaskemiddel, skal der doseres en lille mængde opvaskemiddel i rummet til foropvaskemiddel.

### **BEMÆRK!**

Brug kun maskinopvaskemiddel! Almindeligt opvaskemiddel danner kraftigt skum, som forhindrer opvaskemaskinen i at arbejde, og kan derfor ikke bruges.

## Kombinationsopvaskemiddel

Der er mange forskellige typer kombinationsopvaskemiddel på markedet. Læs omhyggeligt anvisningerne til disse produkter.

Aktiver indstillingen TAB ved brug af kombinationsopvaskemiddel, der indeholder afspændingsmiddel.

Det anbefales ikke at bruge opvasketabs til korte programmer (under 75 minutter). Anvend i stedet pulveropvaskemiddel eller flydende opvaskemiddel.

### **BEMÆRK!**

Du får et optimalt opvaske- og tørreresultat ved at bruge almindeligt maskinopvaskemiddel sammen med separat dosering af afspændingsmiddel og salt.

Kontakt opvaskemiddelproducenten, hvis du har spørgsmål vedrørende opvaskemiddel.




Display

**BEMÆRK!**

Betjeningspanelet reagerer kun på tryk, når lågen er lukket.

**Tænd/sluk**

Luk lågen helt, ellers starter opvaskemaskinen ikke. Tryk på . Åbn også vandhanen, hvis den er lukket.

**Vælg program**

Vælg program afhængigt af opvasken, og hvor snavset den er. Eco 55° er altid forvalgt.

Tryk på det ønskede program, indtil det aktiveres, hvilket indikeres med et kontrolløys.

**AUTO Auto 45-65°**

Opvaskemaskinen ved, hvor snavset opvasken er, og tilpasser vandforbruget og temperaturen derefter. Ved nyinstallation er det nødvendigt at køre programmet fem gange, indtil det er korrekt indstillet, for at opnå det bedste resultat.

**Eco Eco 55°**

Dette program er velegnet til vask af normalt snavset service og er det mest effektive program, når det gælder kombineret energi- og vandforbrug. Dette program bruges til at vurdere overholdelsen af EU's lovgivning om miljøvenligt design.

Læs, hvordan du sikrer en mere miljøvenlig opvask, i kapitel *Pese astiat ympäristöystävällisemmin*.

Til at opløse meget fedt på stærkt snavset opvask bør der anvendes et program med højere temperaturer.

**1 time 65°**

Et hurtigt program til let indtørrede madrester. (Programmet er ikke beregnet til indtørrede madrester i eksempelvis gratinforme).

Tilvalget Automatisk døråbning er vigtigt for at få det bedste tørreresultat.

**Intensiv 70°**

Et program med høj temperatur, som opløser fedt på meget snavset opvask som f.eks. kasseroller, gryder og gratinforme. Hvis opvaskemaskinen ikke er helt fyldt med denne type opvask, kan du fylde den tomme plads med tallerkener og øvrig opvask.

## **Glas 45°**

Et skånsomt opvaskeprogram med lav temperatur til vask af sart genstande i krystal/glas. Vær opmærksom på at være sparsom med doseringen af opvaskemiddel og at placere genstandene, så de ikke støder mod hinanden, mens de vaskes. Se også *Skrøbeligt service* i kapitel *Täytä astianpesukone*. Porcelæn, som lige er brugt, og som ikke har indtørrede madrester, kan også vaskes med dette program.

## **Hygiejne 70°**

Dette program er ideelt, når der stilles ekstra høje krav til hygiejnen, eksempelvis ved vask af sutteflasker og skærebrætter. Temperaturen er høj både i hovedvasken og i den sidste skylning.

## **Lavt støjniveau 55°**

Et opvaskeprogram med lavt støjniveau. Programtiden er forlænget.


## **Hurtig 35°**

Et hurtigt program til opvask som lige er blevet brugt og uden indtørrede madrester.

## **Maskinrensning**

Selvrensende program til hygiejnisk rengøring af opvaske maskinens indvendige beholder samt spulearme og spulerør.

Programmet skal køres (uden opvask i maskinen) med almindeligt maskinopvaskemiddel eller citronsyre. På markedet findes der også et rengøringsmiddel, der er tilpasset til opvaske maskine. Oplysninger om rengøring af kalkaflejringer findes i afsnittet *Indvendig beholder* i kapitel *Pleje- og vedligeholdelsesinstruktioner*.

 **BEMÆRK!**  
**CLn** Med jævne mellemrum angiver opvaske maskinen, at Maskinrensning skal køres.

## **Vælg tilvalg**

Tryk på valgmulighederne for at aktivere dem. (De muligheder, du kan vælge, varierer mellem programmerne.)

### **Forskudt start**

Ved valg af Forskudt start starter opvaske maskinen 1-24 timer efter, at du har trykket på knappen **⏸** og lukket lågen.

1. Tryk én gang på **⏸** for at aktivere Forskudt start. Tryk flere gange eller hold for at indstille det ønskede antal timer. Displayet viser tiden for Forskudt start.
2. Tryk på **⏸**, og luk lågen. Tiden tæller ned, og opvaske maskinen starter, når tiden er udløbet.

Hvis du vil afbryde tilvalget Forskudt start, skal du åbne lågen, trykke på **⏸** og holde den inde i tre sekunder.

*Ikke tilgængelig for; Maskinrensning*

### **Tidsbesparende**

Dette tilvalg reducerer programtiden, men forbruger mere energi og vand.

Tryk på **⏸** for at aktivere indstillingen. Displayet opdaterer programtiden.


*Ikke tilgængelig for; Auto 45-65°, Glas 45°, Hygiejne 70°, Lavt støjniveau 55°, Hurtig 35°, Maskinrensning*



### **Automatisk døråbning**

Opvaskemaskinens låge åbnes automatisk, hvilket afkorter programtiden og forbedrer programmets tørring. Vent, indtil opvaskemaskinen indikerer, at programmet er slut, og at opvasken er afkølet, før du tømmer opvaskemaskinen. (Hvis opvaskemaskinen er indbygget, skal inventaret kunne tåle eventuel kondens fra opvaskemaskinen).

Tørretiden for tilvalget Automatisk døråbning varierer (mellem 5 til 90 minutter) afhængigt af model, program og temperatur for sidste skylning.

Tryk på  for at aktivere valget, som angives med en lysindikering.

Tilvalget Automatisk døråbning er for visse programmer forvalgt fra fabrikken.

*Ikke tilgængelig for; Hygiejne 70°, Maskinrensning*



### **BEMÆRK!**

For at opnå det bedste tørreresultat må lågen ikke lukkes, før tørrefasen er afsluttet, og maskinen slukkes automatisk.



### **ADVARSEL!**

Opvaskemaskinens låge må ikke blokeres eller lukkes, når den åbnes automatisk. Dette kan ødelægge lågelåsens funktion. Vent mindst 5 minutter, før du lukker lågen.



### **BEMÆRK!**

Det er vigtigt at montere fugtbeskyttelsesfilmen, da opvaskemaskinen har automatisk døråbning for forbedret tørreeffekt. På sigt kan bordpladen eller inventar, der ikke tåler kondens, blive påvirket ved regelmæssig brug af automatisk døråbning.

## **½ Halvt fyldt**

Tilvalget tilpasser opvaskeprogrammet til en halvt fyldt opvaskemaskine, som da forbruger mindre energi og vand.

## **▶▶ Start/Pause/Stop**

Tryk på ▶▶ . Displayet begynder at tælle ned.

### **Hvis du vil afbryde eller skifte program**

Tryk og hold ▶▶ i tre sekunder for at sætte programmet på pause. Tryk derefter på ▶▶ og hold i yderligere fem sekunder, hvis du ønsker at afbryde eller skifte program efter at have startet opvaskemaskinen.

Åbn lågen, og påfyld nyt opvaskemiddel, hvis dækslet til doseringsenhedens opvaskemiddelrum er åbnet. Luk lågen. Vælg derefter et nyt program og tryk på ▶▶ .

### **Resterende tid**

Når du har valgt program og tilvalg, vises det, hvor lang tid programmet tog forrige gang, det blev kørt.

Når du starter opvaskemaskinen, viser displayet, hvor lang tid der er tilbage af programmet. Der sker en opdatering af den resterende tid i tørrefasen.

Tiden kan variere fra gang til gang, afhængigt af bl.a. temperaturen på det indkommende vand, mængden af opvask og den omgivende temperatur.

## Hvis du vil påfylde mere opvask<sup>1)</sup>

Tryk og hold **▶** i tre sekunder for at sætte programmet på pause. Åben lågen. Sæt opvasken ind, og luk lågen. Tryk på **▶** .

## Strømsvigt/Strømafbrydelse

Hvis opvaskemaskinen slukkes i tilfælde af strømsvigt, mens et opvaskeprogram kører, fortsætter programmet, når opvaskemaskinen får strøm igen. Hvis strømmen afbrydes under tørringen, afbrydes programmet.

## Efter afsluttet program

Når programmet er færdigt, vises "End" i displayet.

Programafslutningen indikeres også med et kort lydsignal. I kapitlet *Indstillinger* beskrives, hvordan du ændrer denne funktion.

Opvaskemaskinen slukker automatisk efter afsluttet program. Sluk vandhanen efter hver brug.

## Bedste tørreresultat

- Fyld opvaskemaskinen helt.
- Stil opvask med fordybninger skråt, f.eks. kopper, så skyllevandet løber af. Dette er også vigtigt ved genstande i plast.
- Påfyld afspændingsmiddel, eller øg doseringsindstillingen for afspændingsmiddel.
- Aktivér valget  Automatisk døråbning.
- Lad opvasken køle af, før den tages ud











## Tøm opvaskemaskinen

Varmt porcelæn kan være ekstra skrøbeligt. Lad opvasken køle af i opvaskemaskinen, før den tages ud.

Tøm den nederste kurv først for at undgå, at eventuelt vand fra den øverste kurv drypper ned på opvasken i den nederste kurv.

<sup>1)</sup> Du bør ikke fylde mere opvask i, hvis dækslet på doseringsenhedens opvaskemiddelrum har åbnet sig.

# Programtabel






Programmer	Opvaske- middel (ml)	Tilvalg	Antal forvask	Hovedvask	Antal skyl	Sidste skylning	Forbrugsværdier <sup>1)</sup>		
							Opvasketid (ca. ti- me:min)	Energi (ca. kWh)	Vandfor- brug (liter)
AUTO Auto 45-65°	25	 <sup>3)</sup>	1-2	45-65 °C	2-3	60 °C	2:10-3:10	0,9-1,4	11,5-19,0
ECO Eco 55° <sup>2)</sup>	25	 <sup>3)</sup>		55 °C	2	47 °C	3:20	0,76	9,6
 1 time 65°	25	 <sup>3)</sup>		65 °C	3	65 °C	1:00	1,1	15,0
 Intensiv 70°	25		2	70 °C	2	70 °C	2:50	1,6	16,0
 Glas 45°	20			45 °C	2	50 °C	1:40	0,7	10,0
 Hygiejne 70°	25			70 °C	2	70 °C	1:05	1,3	11,0
 Lavt støjniveau 55°	25		1	55 °C	2	65 °C	5:35	1,4	14,0
 Hurtig 35°	10	 <sup>3)</sup>		35 °C	2	30 °C	0:20	0,3	10,0

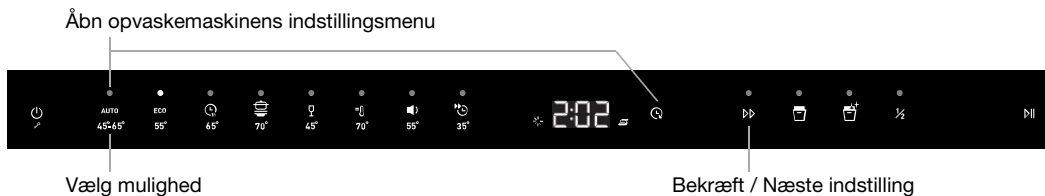
<sup>1)</sup> Forbrugsværdierne varierer, afhængigt af temperaturen på indløbsvandet, rumtemperaturen og mængden af opvask, de valgte tillægsfunktioner m.m. Værdierne for programmet Eco 55° er nøjagtige, øvrige kan opfattes som vejledende.  
Opvaskemaskinens indbyggede afkalker regenereres regelmæssigt, for at funktionen opretholdes. Ved regenerering forlænges opvaskeprogrammet, samtidig med at energi- og vandforbruget stiger. Hvor tit opvaskemaskinens afkalker regenereres afhænger af, hvilken indstilling der er valgt.



<sup>2)</sup> Dette program er velegnet til vask af normalt snavset service og er det mest effektive program, når det gælder kombineret energi- og vandforbrug. Dette program bruges til at vurdere overholdelsen af EU's lovgivning om miljøvenligt design.

<sup>3)</sup> Automatisk døråbning

# Indstillinger

1. Tryk på .
2. For at åbne opvaskemaskinens indstillingsmenu, tryk og hold **AUTO** og  inde, indtil der vises **SEt** på displayet.
3. Tryk på  for at gå igennem menuens indstillinger.
4. Tryk **AUTO** for at gå igennem mulighederne.
5. Bekræft den aktuelle indstilling med .
6. For at forlade menuen skal du gå gennem den eller trykke på .



Indstillinger	Alternativer	
Automatisk børnesikring (CL)	1:00 (Sluk) 1:01 (Tænd)	For at forhindre børn i at starte opvaskemaskinen kan indstillingen Automatisk børnesikring aktiveres. For midlertidigt at deaktivere og aktivere indstillingen Automatisk børnesikring: tryk og hold  i tre sekunder. <i>CL (Child Lock) vises i displayet, når du trykker på kontrolpanelet. (For at låse op skal du holde  inde i tre sekunder.)</i>
Lyd	2:00 - 2:03 (2:00 Sluk)	Et bip giver bekræftelse, når der trykkes på betjeningspanelet. Et lydsignal indikerer, når et opvaskeprogram afsluttes. <i>Fejlmeddelelser indikeres altid med et højt lydsignal.</i>
Afspændingsmiddel	3:00 - 3:05 (3:00 Sluk)	Indstilling for dosering af afspændingsmiddel. Doseringen af afspændingsmiddel kan indstilles fra 3:00 (Slået fra) til 3:05 (Høj dosering). Øg doseringen af afspændingsmiddel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis servicet er vandpletet.</li> </ul> Reducer doseringen af afspændingsmiddel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis servicet har en klæbrig hvid/blå belægning.</li> <li>• Hvis servicet er randet.</li> <li>• Hvis der dannes skum. Hvis vandet meget blødt vand, er det muligt at fortynde afspændingsmidlet ved at tilsætte vand i forholdet 1:1.</li> </ul> <i>Forvalgt fra fabrikken: 3:04</i>
Vandets hårdhed	4:00 - 4:09 (4:00 Sluk)	Indstilling af afkalkeren. Vælg indstilling efter indløbsvandets hårdhedsgrad. Det er vigtigt, at indstillingen er korrekt!

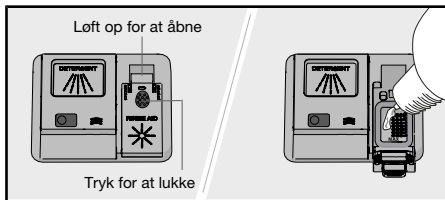


Indstillinger	Alternativer	
		<p>Se <i>Vandets hårdhed</i> i kapitel <i>Ennen ensimmäistä pesukertaa</i>.</p> <p>Ved indløbsvand med en hårdhedsgrad under 6 °dH (10 °fH / 7 °eH / 1,0 mmol/l) skal du vælge 4:00. Afkalkeren deaktiveres, og det er ikke nødvendigt at fylde salt på.</p> <p>Forvalgt fra fabrikken: 4:04</p>
TAB	5:00 (Sluk) 5:01 (Tænd)	<p>Aktiver indstillingen ved brug af kombinationsopvaskemiddel, der indeholder afspændingsmiddel.</p> <p>Denne indstilling reducerer doseringen af afspændingsmiddel og påvirker, hvor ofte opvaskemaskinens indbyggede afkalker regenereres.</p> <p>Forvalgt fra fabrikken: 5:00</p>
Udlæsning af fejl	<b>F--</b>	<p>Eventuelle fejlmeddelelser.</p> <p>Hvis du kontakter service, kan du blive bedt om at oplyse de senest gemte fejlmeddelelser.</p>
Genskab fabriksindstillinger	<b>rSt</b>	<p>Genskaber alle fabriksindstillinger.</p> <p>Vælg rSt, og bekræft ved at trykke på <b>▶▶</b>.</p>
Forlad	<b>End</b>	<p>For at forlade opvaskemaskinens indstillingsmenu skal du vælge End og trykke på <b>▶▶</b>.</p> <p>(Menuen afsluttes automatisk efter tre sekunder.)</p>

# Pleje- og vedligeholdelsesinstruktioner

## ✨ Påfyld afspændingsmiddel

Ovenstående symbol lyser i displayet, når der skal påfyldes afspændingsmiddel.

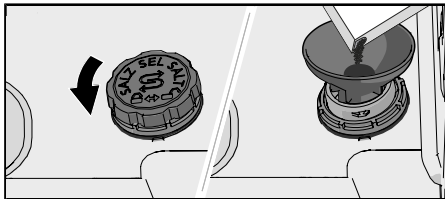


1. Åbn låget til afspændingsmidlet.
2. Påfyld forsigtigt afspændingsmiddel op til mærket **MAX**.
3. Tør eventuelt overskydende afspændingsmiddel rundt om beholderen væk med en klud.
4. Luk låget korrekt.

Der kan gå lidt tid, før symbolet holder op med at lyse efter påfyldningen.

## ⚙ Påfyld salt

Ovenstående symbol lyser i displayet, når der skal påfyldes salt.



1. Skru låget til saltbeholderen af ved at dreje det mod uret.
2. Sæt den tragt, som følger med opvaskemaskinen, i påfyldningshullet på beholderen. (Første gang er det nok bare at hælde vand i).
3. Påfyld salt, indtil beholderen er fuld (maks. 750 gram). Brug specialsalt til opvaskemaskiner.
4. Tør overskydende salt af, så låget kan skrues ordentligt på.

Der kan gå lidt tid, før symbolet holder op med at lyse efter påfyldningen.

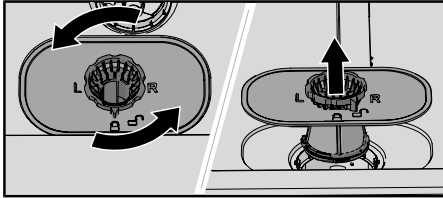
## ⚠ ADVARSEL!

For ikke at risikere rustpletter skal et opvaskeprogram startes straks efter påfyldning af salt.

Hæld aldrig maskinopvaskemiddel i saltbeholderen. Dette medfører risiko for skader på afkalkeren!

## Rens si

I sien samles større madrester, som ikke uden videre kan passere afløbspumpen. Tøm sien efter behov. Rengøringen skal udføres regelmæssigt afhængigt af, hvor tit opvaskemaskinen bruges.

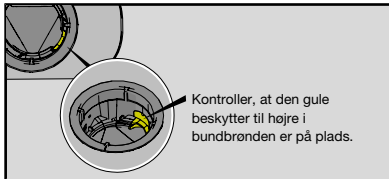


1. Drej låseringen mod uret, og løft sien lige op.
2. Tøm sien og rens den.
3. Sæt sien tilbage, og drej låseringen med uret til stopstilling. Kontroller, at kanterne tætnet korrekt.



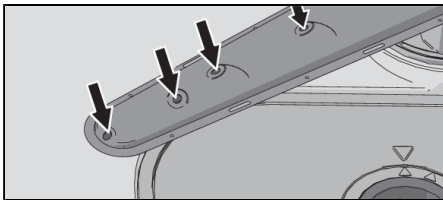
### BEMÆRK!

Vaskeresultatet kan blive påvirket, hvis sien ikke er monteret korrekt. Opvaskemaskinen må ikke bruges uden monteret si!



## Rengør spulearme

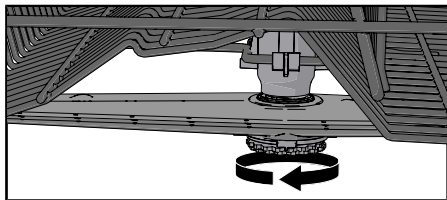
Huller og lejer kan af og til stoppe til. Fjern skidt med en nål eller lignende. Spulearmene har også huller på undersiden.



For at gøre rengøringen lettere kan du løsne spulearmene. Glem ikke at montere dem ordentligt fast bagefter.

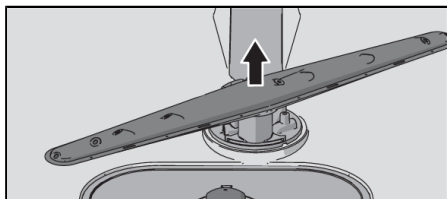
### Øverste spulearm

- Træk overkurven ud.
- Skru spulearmens lejrning mod uret for at frigøre spulearmen fra overkurven.



### Nederste spulearm

- Løft den nederste spulearm lige op for at løsne den.



## Rengør ydersiden af opvaskemaskinen

### Låge og lågetætning

Åbn lågen. Rengør lågens sider og lågetætningen regelmæssigt med en let fugtet klud. Rengør lågetætningen i opvaskemaskinens nederste forkant med en opvaskebørste.

### Betjeningspanel

Hold betjeningspanelet rent for snavs. Tør det om nødvendigt af med en tør eller let fugtig klud. Brug aldrig rengøringsmiddel - det kan ridse overfladen.

## CLn - Kør programmet Maskinrengøring

### Indvendig beholder

Opvaskemaskinens indvendige beholder er fremstillet af rustfrit stål og holdes ren gennem normal brug (med regelmæssigt interval).

Hvis du har kalkholdigt (hårdt) vand, kan der dannes kalkaflejringer i opvaskemaskinen. Kør i så fald programmet Maskinrengøring med to spiseskefulde citronsyre i opvaskemiddelrummet (uden opvask i maskinen). På markedet findes der også rengøringsmidler, der er tilpasset til opvaskemaskine.

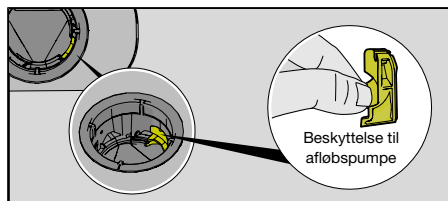
## Afhjælpning af tilstopning

### Afhjælpning af stop i afløbspumpen

Hvis der er vand tilbage i opvaskemaskinen efter afsluttet program, kan afløbspumpen være blokeret af fremmedlegemer, hvilket medfører fejlmeddelelsen Vandudløbsfejl.

1. Sluk for maskinen med  $\odot$ , og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Fjern grovsien og finsien.
3. Øs vandet ud af opvaskerummet.
4. For at kunne efterse afløbspumpen fjernes den gule beskytter til højre i bundbrønden. (Brug om nødvendigt en tang.)
5. Drej manuelt pumpehjulet, der sidder bag beskytteren. Fjern forsigtigt eventuelle skarpe genstande som glas.
6. Genmonter beskyttelsen til afløbspumpen samt finsien og grovsien.

7. Sæt stikket i stikkontakten igen.



**BEMÆRK!**



Husk at genmontere beskyttelsen til afløbspumpen.

# Fejlfinding

Fejlmeddelelser		Løsning
<b>F10</b>	Overfyldt vand	Afhjælpning af stop i afløbspumpen. Se kapitel <i>Hoito ja puhdistus</i> . Kontakt det nærmeste servicecenter, hvis problemet fortsætter.
<b>F11</b>	Vandudløbsfejl	Se "Der er stadig vand i opvaskemaskinen" i tabellen "Problemer" nedenfor. Kontakt det nærmeste servicecenter, hvis problemet fortsætter.
<b>F12</b>	Vandindløbsfejl	Kontroller, at vandhanen er åben. Kontakt det nærmeste servicecenter, hvis problemet fortsætter.
<b>F40</b>	Indløbsventillæk	Luk vandhanen, og kontakt det nærmeste servicecenter.
<b>F41</b>	Varme enhedsfejl 1	Luk vandhanen. Tag stikket ud af stikkontakten og kontakt det nærmeste servicecenter.
<b>F45</b>	Omlederfejl	Kontakt det nærmeste servicecenter.
<b>F52</b>	Vandniveaufejl	Rens grovsien og finsien. Kontakt det nærmeste servicecenter, hvis problemet fortsætter.
<b>F54</b>	Overfyldt vand	Luk vandhanen, og kontakt det nærmeste servicecenter. For at undgå vandlækage uden for opvaskemaskinen må stikket ikke tages ud af stikkontakten, før vandhanen på tilløbsledningen er lukket!
<b>F56</b>	Cirkulationspumpefejl	Kontakt det nærmeste servicecenter.
<b>F67</b>	Vandindløbsfejl	Kontroller, at vandhanen er åben. Kontakt det nærmeste servicecenter, hvis problemet fortsætter.
<b>F68</b>	BLCD drænpumpefejl	Kontakt det nærmeste servicecenter.

Tryk på en valgfri knap for at fjerne fejlmeddelelsen.

Problem	Mulige årsager	Løsning
Betjeningspanelet reagerer ikke på tryk.	Du har trykket for hurtigt på betjeningspanelet efter at have lukket lågen.	Vent et øjeblik, og prøv igen.
	Lågen er åben.	Betjeningspanelet reagerer kun på tryk, når lågen er lukket.
	Børnesikring eller Automatisk børnesikring er aktiveret.	Se kapitlet <i>Turvallisuusohjeet</i> .
	Snavs på kontrolpanelet.	Rengør med en tør eller let fugtig klud.
Lågen kan ikke lukkes.	Kurvene sidder forkert.	Kontroller, at kurvene er vandret.
		Kontroller, at der ikke findes service i kurvene, som forhindrer, at kurvene kan skubbes vandret ind.
	Lågelåsen lukker ikke i og låser.	Kontrollér lågelåsen. Hvis den ikke lukker i og låser, skal du åbne lågen.

Problem	Mulige årsager	Løsning
		Tryk og hold  Automatisk døråbning inde, indtil displayet begynder at tælle ned. Vent, indtil det holder op med at tælle ned (60 sekunder). Luk lågen. Kontroller, at lågens lås griber fat og låser.
Opvaskemaskinen starter ikke.	Der er ikke trykket på <b>▶▶</b> .	Tryk på <b>▶▶</b> . Displayet begynder at tælle ned.
	Lågen er ikke lukket ordentligt.	Kontroller.
	Du har åbnet opvaskemaskinen for at fylde mere opvask i under et igangværende program.	Luk lågen, og tryk på <b>▶▶</b> .
	Lågelåsen har slet ikke lukket i og låst.	Kontrollér lågelåsen. Hvis den ikke lukker i og låser, skal du åbne lågen. Tryk og hold  Automatisk døråbning inde, indtil displayet begynder at tælle ned. Vent, indtil det holder op med at tælle ned (60 sekunder). Luk lågen. Kontroller, at lågens lås griber fat og låser.
	Kontroller, om indstillingen Forskudt start er valgt.	Tryk på <b>▶▶</b> , og hold den inde i tre sekunder for at afbryde tilvalget Forskudt start.
	Stikket er ikke sat i stikkontakten.	Kontroller.
	Der er sprunget en sikring.	Kontroller.
Opvasken er ikke ren.	Skyllearmene kan ikke dreje rundt.	Kontroller, at servicet ikke forhindrer skyllearmene i at rotere frit.
	Spulearmenes huller og lejer er tilstoppede.	Rengør spulearmene. Se kapitel <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Forkert opvaskeprogram.	Vælg et program med høj temperatur, der opløser fedt på stærkt snavsset service, f.eks. Intensiv 70°.
	Forkert dosering af opvaskemiddel.	Doser efter vandets hårdhedsgrad. Kraftig over- eller underdosering giver et forringet opvaske-resultat.
	Opvaskemidlet er for gammelt. Opvaskemiddel har begrænset holdbarhed.	Undgå at købe for store pakker.

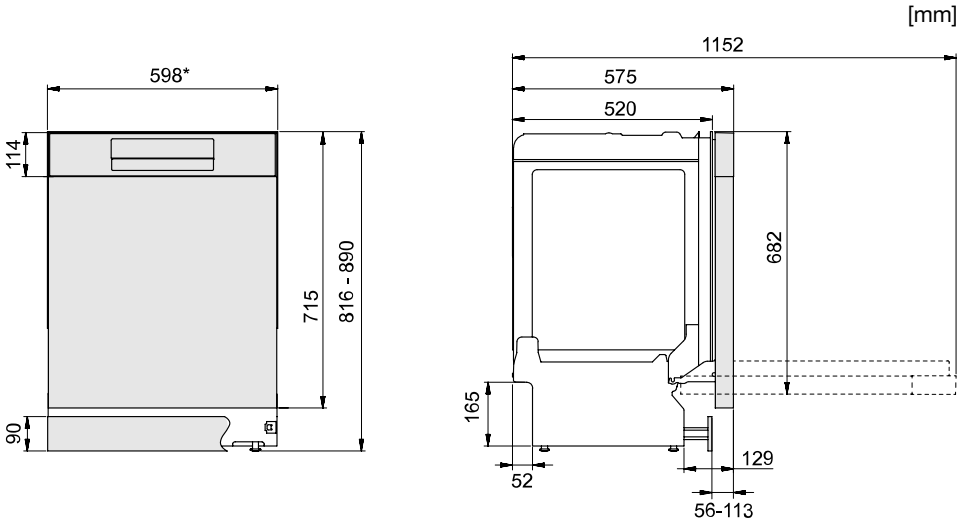
Problem	Mulige årsager	Løsning
	Forkert fyldning af opvaskemaskinen.	Tildæk ikke porcelæn med store skåle eller lignende. Undgå at placere meget høje glas i hjørnerne af kurvene. Se kapitel <i>Täytä astianpesukone</i> .
	Glas og kopper er væltet under opvasken.	Anbring servicet, så det står stabilt.
	Sierne er tilstoppede.	Rens grovsien og finsien.
	Sierne er ikke korrekt monteret.	Kontroller, at sierne er monteret korrekt. Se kapitel <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Beskyttelsen til afløbspumpen mangler.	Kontroller, at den gule beskytter til højre i bundbrønden er på plads. Se kapitel <i>Hoito ja puhdistus</i> .
Pletter på rustfrit stål eller sølv.	Visse madrester, f.eks. sennep, mayonnaise, citron, vineddike, salt og dressing, kan give pletter på rustfrit stål, hvis de står for længe.	Skyl denne type madrester af, hvis opvaskemaskinen ikke skal startes med det samme. Brug eventuelt 1 time 65° med tilvalg Tidsbesparende.
	Sølvtoj kan blive plettet, hvis det kommer i kontakt med genstande i rustfrit stål under opvasken. Aluminiumsgenstande kan også give en plettet opvask.	For at undgå pletter og at opvasken bliver mat, skal du adskille opvask af forskellige metaller som f.eks. sølv, rustfrit og aluminium.
Pletter eller misfarvninger på servicet.	Forkert indstillet dosering af afspændingsmiddel.	Se kapitlet <i>Indstillinger</i> .
	Indstillingen TAB er aktiveret, og kombinationsopvaskemiddel med utilstrækkelig tørreeffekt bruges.	Skift til et andet kombinationsopvaskemiddel, eller deaktivér indstillingen TAB, og påfyld salt samt separat afspændingsmiddel. Se Afspændingsmiddel i kapitel <i>Asetukset</i> .
	Saltbeholderen er tom.	Påfyld salt. Se kapitlet <i>Ennen ensimmäistä pesukertaa</i> .
	Forkert indstilling af afkalker.	Se Vandets hårdhed i kapitel <i>Asetukset</i> .
	Afkalkeren mangler salt.	Kontroller, at saltdækslet er spændt korrekt. Ellers kontakt det nærmeste servicecenter.
	For høj temperatur og/eller for meget opvaskemiddel kan forårsage såkaldt ætsning på krystalglas. Dette kan desværre ikke afhjælpes, kun forebygges.	Vask krystalglas ved lav temperatur, og vær omhyggelig med doseringen af opvaskemiddel. Kontakt opvaskemiddelproducenten.



<b>Problem</b>	<b>Mulige årsager</b>	<b>Løsning</b>
Serviceet har en klæbrig hvid/blå belægning.	For høj dosering af afspændingsmiddel.	Sænk doseringen. Se kapitel <i>Asetukset</i> . Hvis vandet er meget blødt, kan du eventuelt fortynde afspændingsmidlet med en halvdel vand.
Pletter, som ikke går væk under opvasken.	Det kan være svært at vaske læbestift og te af.	Skift til et opvaskemiddel med blegemiddel.
Der er rester af opvaskemiddel i opvaskemiddelrummet efter opvasken.	Opvaskemiddelrummet var fugtigt, da opvaskemidlet blev doseret.	Opvaskemiddelrummet skal være tørt, når opvaskemidlet doseres.
	Opvaskemiddelrummet er blokeret.	Kontrollér, at serviceet ikke forhindrer, at opvaskemiddelrummet kan åbnes.
Raslelyde under opvasken.	Opvasken er ikke placeret korrekt, eller skyllearmene kan ikke dreje rundt.	Kontroller, at opvasken står stabilt. Skub til skyllearmene for at kontrollere, at de kan dreje rundt.
1 minut vises i lang tid i displayet.	Programmet tager længere tid end beregnet.	Du skal ikke gøre noget. Programtiden gemmes. Næste gang, programmet køres, vises den korrigerede tid.
Der er stadig vand i opvaskemaskinen.	Sierne er tilstoppede.	Rens grovsien og finsien.
	Sierne er ikke korrekt monteret.	Kontroller, at sierne er monteret korrekt. Se kapitel <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Afløbspumpen er tilstoppet.	Rens afløbspumpen. Se kapitlet <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Beskyttelsen til afløbspumpen mangler.	Kontroller, at den gule beskytter til højre i bundbrønden er på plads. Se kapitel <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Knæk på afløbsslangen.	Kontroller, at der ikke er knæk eller skarpe bøjninger på slangen.
	Afløbsslangen er blokeret.	Løsn afløbsslangen der, hvor den er koblet til vaskens vandlås. Kontrollér, at der ikke er noget, der har sat sig fast, og at tilslutningens indvendige diameter er mindst 14 mm.
Dårlig lugt i opvaskemaskinen.	Der er snavs på lister og i hjørner.	Rengør med en opvaskeborste og et lavtskummende rengøringsmiddel.

<b>Problem</b>	<b>Mulige årsager</b>	<b>Løsning</b>
	Der er valgt programmer med lav temperatur i en længere periode.	Kør et program med en høj temperatur en til to gange om måneden. Eller kød et selvrensende program. Se Maskinrensning i kapitel <i>Astianpesukoneen käyttö</i> .
Fedtaflejringer i opvaskemaskinen.	Der er valgt programmer med lav temperatur i en længere periode.	Vælg et program med høj temperatur, der opløser fedt på meget snavset service, f.eks. Intensiv 70°. Eller kød et selvrensende program. Se Maskinrensning i kapitel <i>Astianpesukoneen käyttö</i> .
Opvasken bliver ikke tilstrækkeligt tør.	Tilvalget <input type="checkbox"/> Automatisk døråbning er ikke aktiveret.	Aktivér valget <input type="checkbox"/> Automatisk døråbning.
	Opvaskemaskinen er ikke fyldt helt op.	Fyld opvaskemaskinen helt.
	Afspændingsmidlet er brugt op, eller doseringen er for lav.	Påfyld afspændingsmiddel, eller øg doseringsindstillingen for afspændingsmiddel.
	Indstillingen TAB er aktiveret, og kombinationsopvaskemiddel med utilstrækkelig tørreeffekt bruges.	Skift til et andet kombinationsopvaskemiddel, eller deaktivér indstillingen TAB, og påfyld salt samt separat afspændingsmiddel. Se Afspændingsmiddel i kapitel <i>Asetukset</i> .

# Installation



\*Fjern plastlisterne, hvis nichens indbygningsmål er 596-598 mm.  
Vær forsigtig! Kanten kan være skarp. Brug beskyttelseshandsker!

*Nominelle mål. Variationer kan forekomme.*

## Sikkerhedsanvisninger

- Tilslutning til el, vand og afløb skal udføres af en person med den nødvendige kompetence.
- Følg altid gældende bestemmelser for vand, afløb og el.
- Vær forsigtig ved installationen! Brug beskyttelseshandsker! Vær altid to om arbejdet!
- Placer en lækagebeskyttelse på gulvet under opvaskemaskinen for at forebygge eventuel vandlækage.
- Prøvekør opvaskemaskinen med programmet 1 time 65° med tilvalget Tidsbesparende, inden du skruer den fast. Kontrollér, at opvaskemaskinen tager vand ind og tømmer det ud igen. Kontrollér også, at tilslutningerne er helt tætte.
- Det er vigtigt at montere fugtbeskyttelsesfilmen, da opvaskemaskinen har automatisk døråbning for forbedret tørreeffekt. På sigt kan bordpladen eller inventar, der ikke tåler kondens, blive påvirket ved regelmæssig brug af automatisk døråbning.



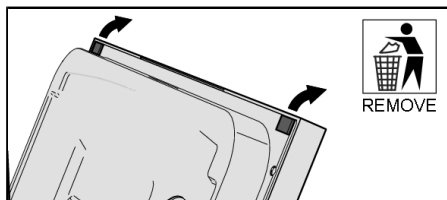
### **ADVARSEL!**

Luk for vandtilførslen, når du installerer opvaskemaskinen!

Ledningen skal være taget ud af stikkontakten, eller strømmen skal være afbrudt under arbejdet!

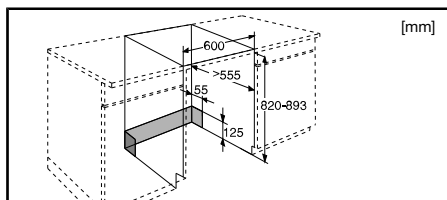
## Transportbeskyttelse til lågen

Glem ikke at fjerne transportbeskyttelsen til lågen, når du pakker opvaskemaskinen ud.



## Placer opvaskemaskinen

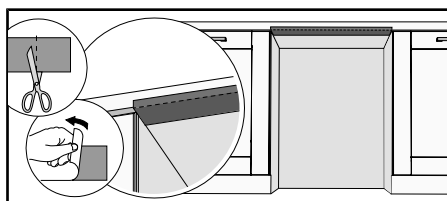
Opvaskemaskinen er beregnet til indbygning under en bordplade. Indbygningsmålene fremgår af billedet. Sørg for, at udluftningshullets kanter er jævne og ikke beskadiger afløbs- og indløbsslangen samt elledningen.



Hvis opvaskemaskinen er indbygget, skal inventaret kunne tåle eventuel kondens fra opvaskemaskinen.

## Monter fugtbeskyttelsesfilmen

Monter beskyttelsesfilmen under bordpladen og op omkring kanten. Beskyttelsesfilmens funktion er at beskytte bordpladen mod fugt. (Beskyttelsesfilmen er inkluderet i posen.)

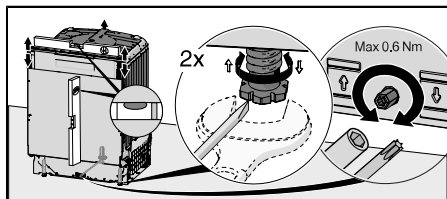


### **BEMÆRK!**

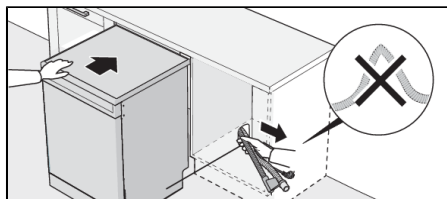
Den overflade, som fugtbeskyttelsesfilmen skal sidde på, skal være ren og tør.

## Juster højden, og skub opvaskemaskinen på plads

1. Start med at måle højden fra gulvet til underkanten af bordpladen.
2. Mål højden fra gulvet til opvaskemaskinens overkant.
3. Hæld opvaskemaskinen en anelse fremad og juster den bageste fod med skruen på opvaskemaskinens forside. Skru med uret for at sænke eller mod uret for at hæve.



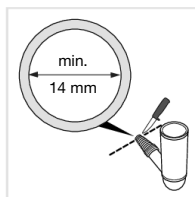
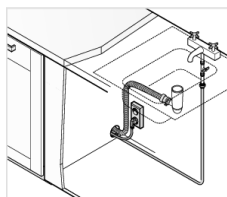
4. Juster de forreste fødder ved at dreje dem med uret for at hæve eller med uret for at sænke.
5. Kontroller, at der er et frirum på mindst 3 mm mellem undersiden af bordpladen og overkanten af opvaskemaskinen.
6. Skub opvaskemaskinen på plads.
  - Træk i afløbsslangen og tilslutningsrøret, når opvaskemaskinen skubbes på plads.
  - Kontroller, at der ikke er knæk eller skarpe bøjninger i slangen, og at der ikke findes noget, der kan beskadige slangerne.

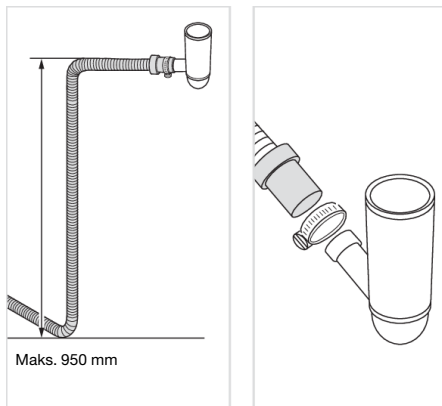


- Kontrollér, at opvaskemaskinen installeres, så lågen kan åbnes frit. Ellers kan lågelåsens funktion ødelægges.
7. Finjuster de forreste fødder (opvaskemaskinen på højst hælde 5 mm).

## Tilslutning til afløb

Denne opvaskemaskine er velegnet til at blive installeret i forhøjet indbygning (for at opnå en arbejdsvenlig højde). Det betyder, at opvaskemaskinen kan anbringes, så afløbsslangens udmundning befinder sig på et lavere niveau end opvaskemaskinens bund, f.eks. at den føres direkte hen til gulv afløb. Opvaskemaskinen er udstyret med en integreret beskyttelsesanordning, som forhindrer den i at blive tømt for vand under opvask.





Afløbsslangen kan tillige føres til en tilslutningsstuds ved køkkenvaskens vandlås. Tilslutningsstudsens indvendige diameter skal mindst være 14 mm.

Afløbsslangen må højst forlænges med 2,5 m (den samlede længde på afløbsslangen må maks. være 4,5 m). Eventuelle samlinger og samlingsrør skal have en indvendig diameter på mindst 14 mm. Det er dog bedst at udskifte afløbsslangen med en ny uden samlinger.

Ingen del af afløbsslangen må være anbragt mere end 950 mm over opvaskemaskinens bund.

Monter afløbsslangen med en slangeklemme. Sørg for, at der ikke er knæk på afløbsslangen.

## Vandtilslutning

Brug kun den indløbsslange, der leveres med opvaskemaskinen. Genbrug ikke gamle eller andre løse slanger.

Tilløbsledningen skal være udstyret med en vandhane (stophane). Vandhanen skal være placeret på et let tilgængeligt sted, så det er muligt at lukke for vandet, hvis opvaskemaskinen skal flyttes.

Åbn for vandhanen, når maskinen er blevet installeret, og lad trykket være på i et stykke tid for at kontrollere, at alle tilslutninger er tætte.

### Tilslutning til koldt vand

Tilslut opvaskemaskinen til koldt vand, hvis ejendommen opvarmes med olie, el eller gas.

### Tilslutning til varmt vand

Tilslut opvaskemaskinen til varmt vand (maks. 70 °C) hvis ejendommen opvarmes med energibesparende varmtvandssystem som f.eks. fjernvarme, solceller eller jordvarme. Ved at vælge varmtvandstilslutning reduceres opvaskemaskinen energiforbrug.

### BEMÆRK!

Overskrid ikke den tilladte temperatur på det indkommende vand. Nogle materialer i en del husgeråd tåler ikke høj temperatur. Se *Skrøbeligt service* i kapitel *Täytä astianpesukone*.

## Tilslutning til el

Du kan finde oplysninger om den elektriske tilslutning på typeskiltet. Disse oplysninger skal stemme overens med lysnettets data.

## Tilslutning til stikkontakt

Maskinen leveres med et stik godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da maskinen derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udskiftning til dansk stik skal foretages af en autoriseret elinstallatør. Alternativt kan en til formålet godkendt adapter anvendes til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingsssystem.

Hvis maskinen tilsluttes med et stik, skal man være opmærksom på følgende: Stikket skal altid være tilgængeligt, så maskinen kan afbrydes fra netforsyningen.

Ved tilslutning af maskinen til en fast installation skal man sørge for korrekt tilslutning i henhold til farvemærkningen.

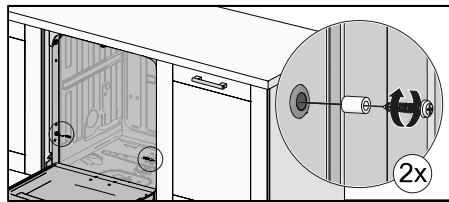
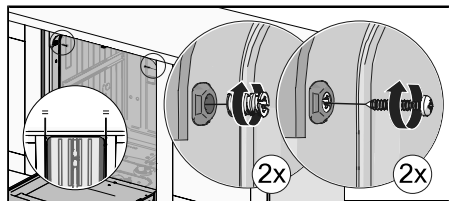
Den elektriske installation må kun foretages af en autoriseret installatør under hensyntagen til gældende sikkerhedsbestemmelser.



### BEMÆRK!

Skal ekstrabeskyttes jf. stærkstrømsbekendtgørelsen.

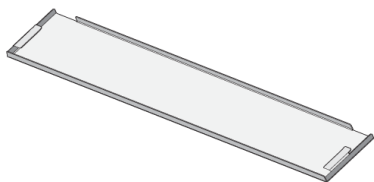
## Fastgørelse af opvaskemaskinen



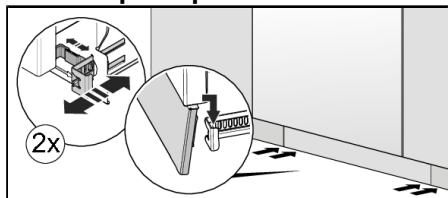
Kontroller, at de forreste fødder hviler på gulvet, når du har skruet maskinen fast.

## Opvaskemaskinens sparkeplade

Opvaskemaskinen leveres med en sparkeplade.



### Monter sparkepladen





# Service

Læs kapitel *Fejlfinding*, inden du kontakter service. Hvis der er opstået en fejl, som du ikke selv kan afhjælpe, skal du kontakte nærmeste servicecenter for at få udført reparationen af en fagmand, se [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se). På hjemmesiden kan du også finde information om, hvor længe reservedele er tilgængelige, samt hvad du kan reparere selv.

Ved kontakt skal du opgive oplysningerne på typeskiltet. Notér typenummeret (1) og serienummer (2).

Cylinda service 0771-25 25 00.

Bemærk, at ikke-professionelle reparationer kan bringe brugerens sikkerhed i fare og påvirke garantien.



## Antal programcykluser

Hold < samt >> inde i 3 sekunder for at vise Antal programcykluser i displayet.

(Hvis opvaskemaskinen har kørt mere end 999 cykluser, vises først tusinder efterfulgt af antallet af cykluser op til 999. Eksempel: 1234 cykluser vises 001 efterfulgt af 234).

# Tekniske data og energimærkning

## Tekniske oplysninger

Højde:	816-890 mm
Bredde:	598 mm
Dybde:	575 mm
Vægt:	30 kg <sup>1)</sup>
Antal standardkuger:	16 <sup>2)</sup>
Vandtryk:	0,03-1,0 MPa
Elektrisk tilslutning:	Se typeskilt
Tilslutningseffekt:	Se typeskilt

1) Vægten kan variere på grund af forskellige specifikationer.

2) Iht. standard, EN 60436.

## Information til forbrugerne

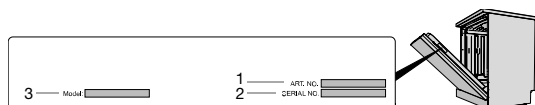
Information om dit produkt findes på [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se), hvor du også finder et link til EU's produktdatabase EPREL. Eller du kan gå direkte til <https://eprel.ec.europa.eu>. Følg instruktionerne for at søge på modelnavn.

Se oplysningerne på typeskiltet. Notér modelnavn (3).

## Information til testinstitut

Information om dette produkt findes i EU's produktdatabase EPREL og kan også bestilles via e-mail [dishwashers@appliance-development.com](mailto:dishwashers@appliance-development.com).

Ved forespørgsel skal du angive oplysningerne på typeskiltet, Notér artikelnummer (1), serienummer (2) og modelnavn (3).




# Innhold

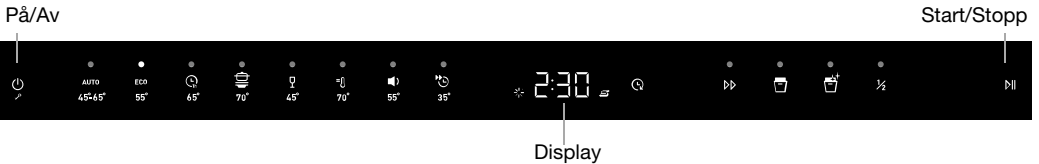
<b>Din oppvaskmaskin .....</b>	<b>77</b>
<b>Sikkerhetsinstrukser .....</b>	<b>78</b>
Automatisk barnesikring - CL .....	79
Barnesikring - CL .....	79
Installasjon .....	79
Overfyllingsvern .....	79
Vinteroppbevaring/transport .....	79
Emballasje .....	79
Avhending .....	79
Symboler .....	80
<b>Før du vasker opp for første gang .....</b>	<b>81</b>
Vannets hardhet .....	81
Grunninnstillinger .....	82
Fyll på glansmiddel .....	82
Fyll på salt .....	82
<b>Ta oppvasken på en mer miljøvennlig måte .....</b>	<b>84</b>
Spare energi og vann .....	84
<b>Sett inn oppvasken .....</b>	<b>85</b>
Sart oppvask .....	85
Lastingen påvirker resultatet .....	85
Oppvaskmaskinens kurver .....	85
Toppkurv .....	85
Overkurv .....	86
Underkurv .....	87
<b>Bruke oppvaskmaskinen .....</b>	<b>88</b>
Doser maskinoppvaskmiddel .....	88
På/Av .....	89
Velg program .....	89
Velg tilleggsvalg .....	90
Start/Pause/Stopp .....	91
Hvis du vil fylle mer oppvask i oppvaskmaskinen .....	92
Strømbrudd .....	92
Etter avsluttet program .....	92
Optimalt tørkeresultat .....	92
Ta ut av oppvaskmaskinen .....	92
<b>Programtabell .....</b>	<b>93</b>
<b>Innstillinger .....</b>	<b>94</b>
<b>Vedlikehold og rengjøring .....</b>	<b>96</b>
Fyll på glansmiddel .....	96
Fyll på salt .....	96
Rengjør sil .....	97
Rengjør spylearmer .....	97
Rengjør oppvaskmaskinens utside .....	98
<b>CLn - Kjør programmet Maskinrengjøring .....</b>	<b>98</b>

Løse problemer med stopp .....	98
<b>Feilsøking .....</b>	<b>100</b>
<b>Installasjon .....</b>	<b>105</b>
Sikkerhetsinstrukser .....	105
Transportbeskyttelse for døren .....	106
Plasser oppvaskmaskinen .....	106
Monter beskyttelsesfilmen .....	106
Juster høyden og skyv oppvaskmaskinen på plass .....	106
Tilkobling til avløp .....	107
Tilkobling til vann .....	108
Tilkobling til el .....	108
Skru fast oppvaskmaskinen .....	109
Oppvaskmaskinens sparkeplate .....	109
<b>Service .....</b>	<b>110</b>
Antall programsykluser .....	110
<b>Tekniske data og energimerking .....</b>	<b>111</b>
Tekniske spesifikasjoner .....	111
Informasjon for forbrukere .....	111
Informasjon for testinstitutt .....	111


# Din oppvaskmaskin


Installer oppvaskmaskinen, se kapittel *Asennus*. Trykk på .


Første gang du slår på oppvaskmaskinen er det viktig at du velger riktige innstillinger for å oppnå et godt oppvaskresultat. Se kapittel *Ennen ensimmäistä pesukertaa*.



## Program

 Auto 45-65°


 Eco 55°

 1 time 65°

 Intensiv 70°

 Glass 45°


 Hygiene 70°


 Lavt støynivå 55°

 Rask 35°

## Tilleggsvalg

 Utsatt start

 Tidsbesparelse

 Automatisk døråpning


 Halvfullt


## Spesialprogram

 Maskinrensing

## Informasjon i displayet

Se kapittelet *Hoito ja puhdistus*.

 Fyll på glansmiddel

 Fyll på salt

**CLn** Kjør programmet Maskinrensing

## OBS!

Kontrollpanelet reagerer bare på trykk når døren er lukket.

## Sikkerhetsinstrukser

- Les og ta vare på bruksanvisningen!
- Antall standardkuverter: 16
- Ikke bruk oppvaskmaskinen til noe annet enn det som angis i denne bruksanvisningen.
- Ikke belast døren til oppvaskmaskinen eller oppvaskkurvene med noe annet enn oppvask.
- Ikke la døren stå åpen, siden det kan være snublefare. Skyv inn kurvene for å unngå at oppvaskmaskinen velter.
- Bruk kun maskinoppvaskmiddel!
- Denne maskinen kan brukes av barn fra 8 år og personer med nedsatt fysisk evne, nedsatt mental evne, åndsfravær eller mangel på erfaring og kunnskap. Disse personene må ha tilsyn ved bruk av maskinen eller få anvisninger om hvordan maskinen skal brukes og forstå de risikoer som kan forekomme. Rengjøring av maskinen må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Skadet strø姆ledning må byttes av produsentens servicesenter eller noen som har lignende kompetanse.
- Oppvaskmaskinen må kun brukes i husholdninger til å vaske opp husholdningsartikler. All annen bruk er forbudt.
- Plasser aldri oppvask med løsemiddelrester i oppvaskmaskinen, på grunn av eksplosjonsfaren. Oppvask som inneholder aske, voks og smørefett må heller ikke vaskes i oppvaskmaskinen.
- Barn må holdes under oppsikt. Ikke la barn bruke eller leke med oppvaskmaskinen. Vær spesielt oppmerksom når døren er åpen. Det kan finnes rester etter oppvaskmiddel. Når du har fylt på oppvaskmiddel, må oppvaskmaskinen alltid startes umiddelbart.



### ADVARSEL!


Kniver og andre spisse gjenstander må legges horisontalt i oppvaskmaskinens tilpassede kurver.





**ADVARSEL!**

**Pass på barna - maskinoppvaskmiddel er etsende!**

## **Automatisk barnesikring - CL**

For å hindre at barn starter oppvaskmaskinen kan innstillingen Automatisk barnesikring aktiveres. Se kapittel *Asetukset*. CL (Child Lock) vil vises i displayet ved trykk på kontrollpanelet. (For å låse opp, trykk og hold nede  i tre sekunder.)

## **Barnesikring - CL**

For å hindre at barn stopper et pågående oppvaskprogram kan funksjonen Barnesikring aktiveres. Når du har startet et program, trykk og hold nede  i tre sekunder. CL (Child Lock) vil vises i displayet ved trykk på kontrollpanelet. (For å låse opp, trykk og hold nede  i tre sekunder.)

## **Installasjon**

Se kapittelet *Asennus*.

## **Overfyllingsvern**

Overfyllingsvernet begynner utpumping og stenger vanninntaket hvis oppvaskmaskinens vannivå stiger over det normale. Hvis beskyttelsen løses ut, vises F54 (Overfylling vann) i displayet. Steng vannkranen og kontakt nærmeste servicesenter. (For å unngå vannlekkasje utenfor oppvaskmaskinen må du ikke dra ut støpselet fra stikkkontakten før vannkranen på tilførselsslangen er stengt!)

## **Vinteroppbevaring/transport**

Oppbevar oppvaskmaskinen frostfritt, og unngå lange transporter i sterk kulde. Transporter oppvaskmaskinen stående eller liggende på ryggen.

Før transport av brukt oppvaskmaskin eller ved langvarig oppbevaring må vannet tømmes ut.

## **Emballasje**

Emballasjen beskytter produktet under transport. Materialet i emballasjen er resirkulerbart. Kildesorter emballasjen for å bidra til redusert råvareforbruk og avfall. Forhandleren kan ta imot emballasjen for resirkulering eller informere om nærmeste gjenvinningsstasjon. Emballasjen består av:

- Bølgepapp av opptil 100 % resirkulert materiale.
- Ekspandert polystyren (EPS) uten tilsetning av klor og fluor.
- Leker av ubehandlet tre.
- Beskyttelsesplast av polyeten (PE).

## **Avhending**

Oppvaskmaskinen er produsert og merket for gjenvinning. Når oppvaskmaskinen ikke lenger kan brukes, må den umiddelbart gjøres ubrukelig. Trekk ut støpselet og klipp ledningen så kort som mulig.

Kontakt kommunen for å få informasjon om hvor oppvaskmaskinen skal gjenvinnes på riktig måte.

# Symboler

Forklaring av symboler som vises på produktet.



Les bruksanvisningen.



Kildesorteres som EE-avfall.

**CE** Godkjent i henhold til gjeldende EU-direktiver.



# Før du vasker opp for første gang

## Vannets hardhet

For at du skal få et godt oppvaskresultat må oppvaskmaskinen ha mykt vann (vann med lavt kalkinnhold). Hardt vann forårsaker hvitt belegg på oppvasken og i oppvaskmaskinen.

## Kontrollere hardhetsgraden til vannet

Vannets hardhet blir angitt i tyske hardhetsgrader (°dH), franske hardhetsgrader (°fH), engelske hardhetsgrader (°eH) eller millimol per liter (mmol/l).

Innkommende vann med en hardhetsgrad over 5 °dH (9 °fH / 6 °eH / 0,9 mmol/l) må avkalkes. Dette gjøres automatisk ved hjelp av det innebygde avkalkingsanlegget. For at avkalkingsanlegget skal fungere optimalt, må innstillingene tilpasses det innkommende vannets hardhetsgrad. Når du har stilt inn avkalkingsanlegget, doserer du oppvask- og glansmiddel som om du har mykt vann.

Kontakt det lokale vannverket for å få informasjon om vannets hardhetsgrad.

Merk deg vannets hardhetsgrad: \_\_\_\_\_

°dH	°fH	°eH	mmol/l	Anbefalt innstilling
0-5	0-9	0-6	0,0-0,9	4:00
6-8	10-14	7-10	1,0-1,4	4:01
9-11	15-20	11-14	1,5-2,0	4:02
12-14	21-25	15-18	2,1-2,5	4:03
15-19	26-34	19-24	2,6-3,4	4:04
20-24	35-43	25-30	3,5-4,3	4:05
25-29	44-52	31-36	4,4-5,2	4:06
30-39	53-70	37-49	5,3-7,0	4:07
40-49	71-88	50-61	7,1-8,8	4:08
50	89	62	8,9	4:09

Hvis vannets hardhetsgrad overstiger 50 °dH (89 °fH / 62 °eH / 8,9 mmol/l), anbefales det å koble til et eksternt avkalkingsanlegg.

## Økt forbruk ved regenerering

Oppvaskmaskinens innebygde avkalkingsanlegg regenereres regelmessig for at funksjonen skal opprettholdes. Ved regenerering forlenges oppvaskprogrammet samtidig som energi- og vannforbruket øker. Hvor ofte oppvaskmaskinens avkalkingsanlegg regenereres, avhenger av hvilken innstilling som er valgt.

Eksempel: Hvis programmet Eco 55° kjøres med en vannhardhet på 14 °dH (25 °fH / 18 °eH / 2,5, regenereres avkalkingsanlegget med regelmessig intervall (etter 7 oppvaskykluser), energiforbruket øker med 0,015 kWh og vannforbruket øker med 2,3 liter, samtidig som programtiden forlenges med 3 minutter. Regenereringen skjer under programmets hovedvask.

## **ADVARSEL!**

Hardt vann forårsaker hvite belegg på oppvasken og i oppvaskmaskinen. Det er derfor viktig at du velger riktig innstilling på avkalkingsanlegget! Se Vannets hardhet i kapittel Asetukset.

Kjør aldri oppvaskmaskinen med tom saltbeholder hvis det innkommende vannet har en hardhetsgrad over 5 °dH (9 °fH / 6 °eH / 0,9 mmol/l).

## **Grunninnstillinger**

Første gang du slår på oppvaskmaskinen er det viktig at du velger riktige innstillinger for å oppnå et godt oppvaskresultat. Se side 20.

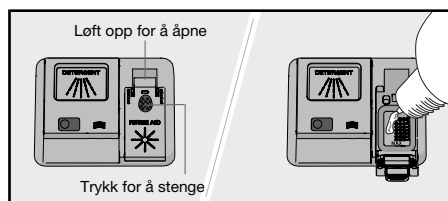
Still inn:

- Glansmiddel
- Vannets hardhet
- TAB (Kombi-oppvaskmiddel)

## **Fyll på glansmiddel**

Tørkingen går raskere og får et bedre resultat hvis man bruker glansmiddel. Du får også et finere resultat med klar og flekkfri oppvask.

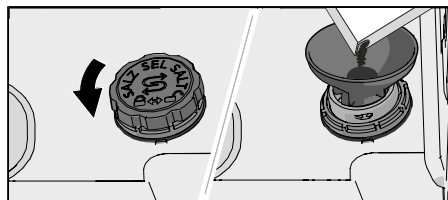
Fyll på glansmiddel i glansmiddelbeholderen hvis du har valgt Glansmiddel 3:01 - 3:05.



1. Åpne lokket til glansmiddelbeholder.
2. Etterfyll forsiktig med glansmiddel til nivået som er markert med **MAX**.
3. Tørk bort eventuelt overflødig glansmiddel rundt beholderen.
4. Lukk lokket skikkelig.

## **Fyll på salt**

Fyll på salt i saltbeholderen hvis du har valgt Vannets hardhet 4:01 - 4:09.



1. Skru lokket til saltbeholderen mot urviseren.
2. Sett traktet, som følger med oppvaskmaskinen, i påfyllingshullet til beholderen. Hell først i ca. 1 l vann.
3. Fyll salt slik at beholderen blir full (maks. 750 gram). Bruk spesialsalt for oppvaskmaskiner.

4. Tørk bort overflødig salt, slik at lokket kan skrues skikkelig fast.



**ADVARSEL!**

For å unngå å risikere rustflekker må du starte oppvaskprogrammet med en gang når du har fylt på salt.

# Ta oppvasken på en mer miljøvennlig måte

## Spare energi og vann

Når du vasker opp i en oppvaskmaskin for husholdninger, brukes det vanligvis mindre energi og vann enn ved oppvask for hånd.

## Ikke skylle under rennende vann



Skyll ikke av oppvasken under rennende vann, da det fører til økt energi- og vannforbruk. Skrap bare av større matrester før du laster oppvaskmaskinen.

## Velg miljøvennlig oppvaskmiddel

Les miljødeklarasjonene på emballasjen!

Overdosering av oppvaskmiddel, glansmiddel og salt kan gi dårlig oppvaskresultat og er dessuten en ekstra belastning for miljøet.

## Vask opp med fullastet oppvaskmaskin

Spar energi og vann ved å vente med oppvasken til oppvaskmaskinen er fullastet (se antall standardkuverter). Bruk programmet  1 time 65° med tilleggsvalget  Tidsbesparelse til å skylle oppvasken hvis du får problemer med lukt.

## Vask ved lavere temperatur


Er oppvasken bare lett skitten, kan du velge et program med lav temperatur.

## Velg oppvaskprogram – Eco 55°

Dette programmet egner seg til å vaske opp normalt skitten oppvask og er det mest effektive programmet når det gjelder kombinert energi- og vannforbruk. Programmet brukes til å vurdere overholdelse av EUs økodesignlovgivning.

Oppvaskprogrammet er utviklet for å vaske opp effektivt med så lavt energi- og vannforbruk som mulig. Programmet vasker opp ved lav temperatur over lang tid.

## Velg tilleggsvalg – Automatisk døråpning

Du får kortere oppvaskprogram og bedre tørkeresultat hvis du bruker tilleggsvalget  Automatisk døråpning som automatisk åpner døren på oppvaskmaskinen. Vent til oppvaskmaskinen indikerer at programmet er fullført, og at oppvasken er avkjølt, før du tømmer oppvaskmaskinen. (Hvis oppvaskmaskinen er innebygd, må innredningen tåle eventuell kondens fra oppvaskmaskinen.)

## Koble til kaldt vann

Koble oppvaskmaskinen til kaldt vann hvis boligen varmes opp med olje, strøm eller gass.

## Tilkobling til varmt vann

Koble oppvaskmaskinen til varmt vann (maks. 70 °C) hvis boligen varmes opp via energieffektiv varmtvannsbereider fra for eksempel fjernvarme, solcellepaneler eller bergvarme. Ved å velge varmtvannstilkobling reduserer du oppvaskmaskinens strømforbruk.

## OBS!

Ikke overskrid tillatt temperatur på det innkommende vannet. Noe kjøkkenutstyr kan være av materialer som ikke tåler høy varme. Se *Sart oppvask* i kapittel *Täytä astianpesukone*.

# Sett inn oppvasken

## Sart oppvask

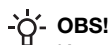
Ikke alt utstyr tåler å vaskes i oppvaskmaskin. Dette kan skyldes flere forhold. Visse materialer tåler ikke høyt varme, andre kan skades av maskinoppvaskmiddelet.

Vær forsiktig med for eksempel håndlagde redskaper, ømtålig dekor, krystall/glass, sølv, kopper, tinn, aluminium, tre og plast. Se etter merkingen «Tåler maskinoppvask».

## Lastingen påvirker resultatet

Vær nøye med hvordan du laster oppvasken for å få det beste oppvask- og tørkeresultatet til et så lavt energi- og vannforbruk som mulig. Gi oppvaskmaskinen de beste forutsetningene for å komme til og vaske og tørke alle overflater på en optimal måte.

- Snu alle skitne flater innover og nedover!
- Oppvasken skal ikke ligge i eller oppå hverandre.
- Sett gjenstander med fordypninger, for eksempel kopper, slik at skyllevannet kan renne av. Dette er også viktig for gjenstander av plast.
- Pass på så det ikke faller små gjenstander gjennom oppvaskkurven. Legg dem i den øverste kurven.



**OBS!**

Kontroller at spylearmene kan bevege seg fritt.

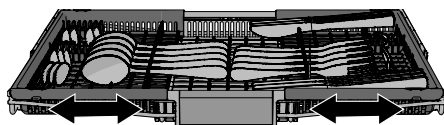
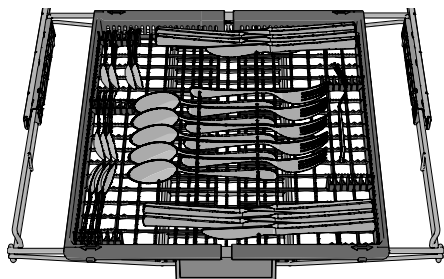
## Oppvaskmaskinens kurver

Oppvaskmaskinen er utstyrt med toppkurv, overkurv og underkurv.

*Kurvene kan se annerledes ut alt etter oppvaskmaskinens utførelse.*

## Toppkurv

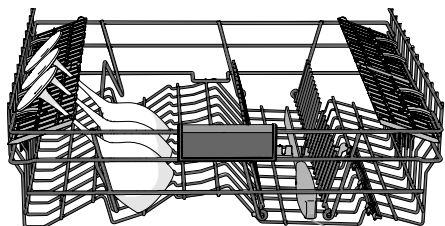
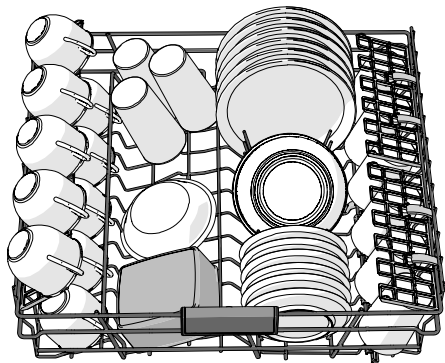
Toppkurven har plass for bestikk, sleiver, visper, serveringsbestikk og lignende.



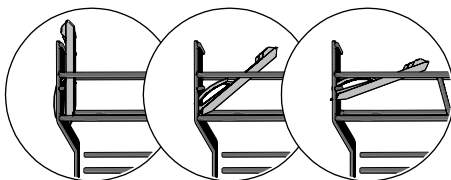
Toppkurven består av tre deler som kan skyves sideveis for å tilpasse den etter oppvasken.

## Overkurv

Plasser glass, kopper, skåler, asjetter og fat i overkurven. Snu alle skitne flater innover og nedover! Vinglass settes i vinglasshyllen, og kniver legges i knivstativet til høyre.



Knivstativ

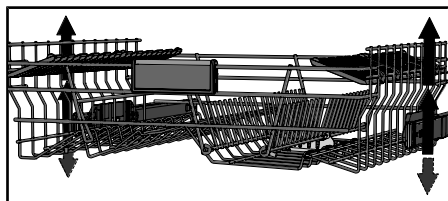


Tre posisjoner

## Heving og senking av overkurv

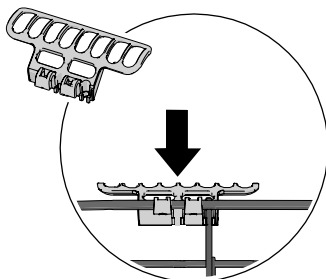
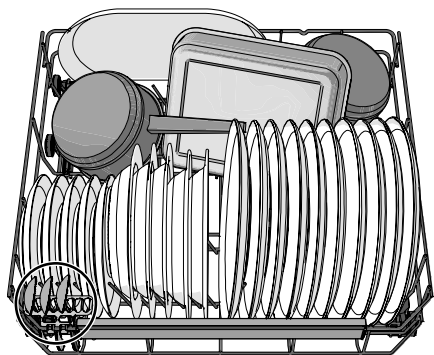
1. Trekk ut overkurven.
2. Ta tak i sidene på overkurven med begge hendene og løft den opp.
3. Når overkurven er i den øverste posisjonen og løftes opp, senkes den ned til den nederste posisjonen.

Begge sidene av kurven må alltid plasseres i samme høyde.



## Underkurv

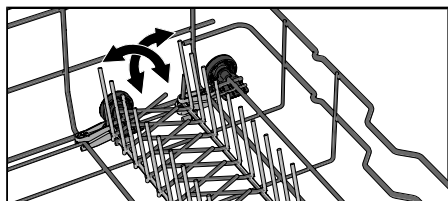
Plasser tallerkener, asjetter, serveringsfat og gryter i underkurven. Bestikk kan plasseres i bestikkholderen.



Monter bestikkholderen for å oppnå maksimal lastekapasitet. (Finnes i vedlagt pose.)

## Justerbar tallerkenrekke

De justerbare tallerkenrekkene kan felles ned, slik at man kan plasseres kjeler og boller på en bedre måte.



# Bruke oppvaskmaskinen

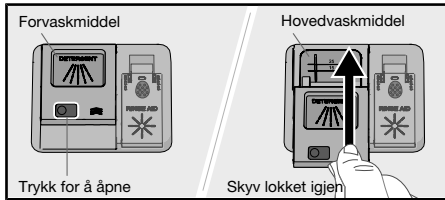
## Doser maskinoppvaskmiddel

Følg doseringsanvisningene på pakken med maskinoppvaskmiddel. Oppvaskmaskinen er utstyrt med et avkalkingsanlegg, doser derfor som om du har bløtt vann.

Overdosering av maskinoppvaskmiddel kan forringe oppvaskresultatet og utgjør dessuten en ekstra belastning for miljøet.

## Oppvaskmiddelkammer

Oppvaskmiddelkammeret skal være tørt når du doserer oppvaskmiddel.



Hvis det brukes pulver eller flytende maskinoppvaskmiddel, må du dosere en mindre del av oppvaskmiddelet i kammeret for forvaskmiddel.

### **OBS!**

Bruk kun maskinoppvaskmiddel! Håndvaskemiddel må ikke brukes, fordi skumdanningen hindrer oppvaskmaskinens arbeid.

## Kombi-oppvaskmiddel

På markedet finnes det mange ulike typer kombi-oppvaskmidler. Les anvisningene for disse produktene nøye.

Aktiver innstillingen TAB ved bruk av kombi-oppvaskmiddel som inneholder glansmiddel.

Oppvasktabletter anbefales ikke i korte programmer (under 75 minutter). Bruk da i stedet pulver- eller flytende maskinoppvaskmiddel.

### **OBS!**

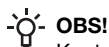
Et optimalt oppvask- og tørkeresultat får du ved å bruke vanlig maskinoppvaskmiddel sammen med separat dosering av glansmiddel og salt.

Kontakt oppvaskmiddelprodusenten hvis du har spørsmål om oppvaskmiddel.






Display

**OBS!**

Kontrollpanelet reagerer bare på trykk når døren er lukket.

## På/Av

Lukk døren helt, ellers vil ikke oppvaskmaskinen starte. Trykk på . Åpne også vannkranen, hvis den er stengt.

## Velg program

Velg program ut fra type oppvask og hvor skitten den er. Eco 55° er alltid forhåndsvalgt.

Trykk på ønsket program til det aktiveres, noe som vises med en lysindikering.

### **AUTO Auto 45-65°**

Oppvaskmaskinen registrerer hvor skitten oppvasken er, og tilpasser vannforbruk og temperatur etter det. Ved nyinstallasjon må programmet kjøres fem ganger før det har tilpasset seg helt og gir beste resultat.

### **ECO Eco 55°**

Dette programmet egner seg til å vaske opp normalt skitten oppvask og er det mest effektive programmet når det gjelder kombinert energi- og vannforbruk. Programmet brukes til å vurdere overholdelse av EUs økodesignlovgivning.

Les mer om hvordan du kan ta oppvasken på en mer miljøvennlig måte i kapittel *Pese astiat ympäristöystävällisemmin*.

For å løse opp mye fett fra ekstra skitten oppvask bør du bruke et program med høyere temperatur.

### **1 time 65°**

Er raskt program for lett inntørkede matrester. (Programmet er ikke beregnet for fastbrent mat, f.eks. gratengformer.)

Tilleggsvalget Automatisk døråpning er viktig for å få det beste tørkeresultatet.

### **Intensiv 70°**

Et program med høy temperatur som løser fett fra svært skitten oppvask, for eksempel kasseroller, gryter og gratengformer. Hvis oppvaskmaskinen ikke fylles med slik oppvask, kan du fylle på med tallerkener og annen oppvask.

## **Glass 45°**

Et skånsomt oppvaskprogram med lav temperatur for å vaske ømtålige gjenstander i krystall/glass. Husk å være sparsommelig med doseringen av oppvaskmiddel og å sette gjenstandene slik at de ikke støter sammen under vaskingen. Se også *Sart oppvask* i kapittel *Täytä astianpesukone*. Porselen som nettopp er brukt og som ikke har inntørkede matrester, kan også fint vaskes med dette programmet.

## **Hygiene 70°**

Dette programmet er ideelt å bruke når det stilles ekstra høye hygienekrav, for eksempel for tåteflasker og skjærebrett. Temperaturen er høy både i hovedoppvasken og i den siste skyllingen.

## **Lavt støynivå 55°**

Et oppvaskprogram med lavt støynivå. Programtiden er forlenget.


## **Rask 35°**

Et hurtig program for oppvask som akkurat har vært i bruk uten inntørkede matrester.

## **Maskinrengjøring**

Selvrensjørende program for hygienisk rengjøring av oppvaskmaskinens innerbeholder samt spylearmen og spylørør.

Programmet skal kjøres (uten oppvask i maskinen) med vanlig maskinoppvaskmiddel eller sitronsyre. På markedet finnes det også rengjøringsmidler beregnet for oppvaskmaskiner. For rengjøring av kalkavleiringer, se *Innerbeholder* i kapittel *Vedlikehold og rengjøring*.

 **OBS!**  
**CLn** Med regelmessige intervaller indikerer oppvaskmaskinen at Maskinrengjøring må kjøres.

## **Velg tilleggvalg**

Trykk på tilleggvalgene for å aktivere dem. (Hvilke tilleggvalg du kan velge varierer fra program til program.)

### **Utsatt start**

Hvis du velger Utsatt start, vil oppvaskmaskinen starte 1–24 timer etter at du har trykket på **⏸** og lukket døren.

1. Trykk én gang på **⏸** for å aktivere Utsatt start. Trykk flere ganger eller hold inne for å velge ønsket antall timer. Displayet viser tiden for Utsatt start.
2. Trykk på **⏸**, og lukk døren. Tiden teller ned, og oppvaskmaskinen starter etter den valgte forsinkelsen.

Hvis du vil avbryte tilvalget Utsatt start, kan du åpne døren og holde **⏸** inne i tre sekunder.

*Ikke tilgjengelig for Maskinrengjøring*

### **Tidsbesparelse**

Dette tilleggvalget reduserer programtiden, men forbruker mer energi og vann.


Trykk på **⏩** for å aktivere tilleggvalget. Programtiden oppdateres i displayet.

*Ikke tilgjengelig for Auto 45–65°, Glass 45°, Hygiene 70°, Lavt støynivå 55°, Rask 35°, Maskinrengjøring*

## **Automatisk døråpning**

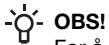
Døren til oppvaskmaskinen åpnes automatisk, noe som reduserer programtiden og forbedrer programmets tørking. Vent til oppvaskmaskinen indikerer at oppvasken er avkjølt før du tømmer den. (Hvis oppvaskmaskinen er innebygd, må innredningen tåle eventuell kondens fra oppvaskmaskinen.)

Tørketiden for tilleggsvalget Automatisk døråpning varierer (mellom 5 og 90 minutter) avhengig av modell, program og temperatur for den siste skyllingen.

Trykk på  for å aktivere tilleggsvalget, noe som vises med en lysindikering.

Tilvalget Automatisk døråpning er forhåndsvalgt fra fabrikken for enkelte programmer.

*Ikke tilgjengelig for Hygiene 70°, Maskinrengjøring*

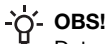


### **OBS!**

For å oppnå det beste tørkeresultatet bør du ikke lukke døren før tørkefasen er avsluttet og maskinen automatisk slår seg av.

## **ADVARSEL!**

Oppvaskmaskinens dør må ikke blokkeres eller lukkes når den åpnes automatisk. Det kan skade dørlåsfunksjonen. Vent minst 5 minutter før du lukker døren.



### **OBS!**

Det er viktig at beskyttelsesfilmen monteres, siden døren på oppvaskmaskinen åpnes automatisk for bedre tørking. På sikt kan benkeplaten eller innredning som ikke tåler kondens, påvirkes ved regelmessig bruk av automatisk åpning av dør.



## $\frac{1}{2}$ **Halvfullt**


Tilvalget tilpasser oppvaskprogrammet til en halvt fylt oppvaskmaskin, som da bruker mindre energi og vann.

## **Start/Pause/Stopp**

Trykk på  . Displayet begynner å telle ned.

### **Hvis du vil avbryte eller bytte program**

Hold inne  i tre sekunder for å pause programmet. Hold deretter inne  i ytterligere fem sekunder hvis du vil avbryte eller bytte program etter at du startet oppvaskmaskinen.

Åpne døren og fyll på nytt oppvaskmiddel hvis døren til dosererens oppvaskmiddelkammer er åpen. Lukk døren. Velg deretter et nytt program og trykk på  .

### **Gjenværende tid**

Når du har valgt program og tilvalg, vises det hvor lang tid programmet brukte forrige gang.

Når du har startet oppvaskmaskinen, viser displayet hvor lang tid som gjenstår av programmet. Gjenstående tid oppdateres i tørkefasen.

Tiden kan variere noe fra gang til gang, avhengig av temperatur på innkommende vann, mengden oppvask, omgivelsestemperatur med mer.

## Hvis du vil fylle mer oppvask i oppvaskmaskinen<sup>1)</sup>

Hold inne **▶** i tre sekunder for å sette programmet på pause. Åpne døren. Sett inn oppvasken, og lukk døren. Trykk på **▶**.

## Strøbrudd

Hvis oppvaskmaskinen slås av ved strøbrudd mens et oppvaskprogram kjøres, vil programmet fortsette når oppvaskmaskinen får strøm igjen. Hvis strømmen slås av under tørkingen, avbrytes programmet.

## Etter avsluttet program

Når programmet er avsluttet, vises "End" i displayet.

Når programmet er slutt, avgis det et kort lydsignal. I kapittel *Innstillinger* beskrives hvordan du endrer denne funksjonen.

Oppvaskmaskinen slås automatisk av etter avsluttet program. Steng vannkranen etter hver gangs bruk.

## Optimalt tørkeresultat

- Fyll oppvaskmaskinen helt.
- Sett gjenstander med fordypninger, for eksempel kopper, slik at skyllevannet kan renne av. Dette er også viktig for gjenstander av plast.
- Fyll på glansmiddel eller øk innstillingen for dosering av glansmiddel.
- Aktiver tilleggsvalget  Automatisk døråpning.
- La oppvasken kjøle seg ned før du tar den ut.











## Ta ut av oppvaskmaskinen

Varmt porselen er ekstra ømtålig. La oppvasken kjøle seg ned i oppvaskmaskinen før du tar den ut.

Ta ut av den nedre kurven først, for å unngå at det drypper vann fra den øvre kurven og ned på gjenstandene i den nedre kurven.

<sup>1)</sup> Du bør ikke fylle mer oppvask i oppvaskmaskinen hvis dosererens oppvaskmiddelkammer er åpen.

# Programtabell

Program	Oppvask- middel (ml)	Tilleggs- valg	Antall forvask	Hovedopp- vask	Antall skylinger	Siste skyling	Forbruksverdier <sup>1)</sup>		
							Oppvasktid (ca. time:min)	Energi (ca. kWh)	Vannfor- bruk (liter)
AUTO Auto 45-65°	25	 <sup>3)</sup>	1-2	45-65 °C	2-3	60 °C	2:10-3:10	0,9-1,4	11,5-19,0
ECO Eco 55° <sup>2)</sup>	25	 <sup>3)</sup>		55 °C	2	47 °C	3:20	0,76	9,6
 1 time 65°	25	 <sup>3)</sup>		65 °C	3	65 °C	1:00	1,1	15,0
 Intensiv 70°	25		2	70 °C	2	70 °C	2:50	1,6	16,0
 Glass 45°	20			45 °C	2	50 °C	1:40	0,7	10,0
 Hygiene 70°	25			70 °C	2	70 °C	1:05	1,3	11,0
 Lavt støynivå 55°	25		1	55 °C	2	65 °C	5:35	1,4	14,0
 Rask 35°	10	 <sup>3)</sup>		35 °C	2	30 °C	0:20	0,3	10,0






<sup>1)</sup> Forbruksverdiene varierer alt etter temperaturen på det innkommende vannet, romtemperaturen, lastemenden, valgte tilleggfunksjoner m.m. Verdiene for programmet Eco 55° er nøyaktige, andre kan betraktes som veiledende.

Oppvaskmaskinens innebygde avkalkingsanlegg regenereres regelmessig for at funksjonen skal opprettholdes. Ved regenerering forlenges oppvaskprogrammet samtidig som energi- og vannforbruket øker. Hvor ofte oppvaskmaskinens avkalkingsanlegg regenereres, avhenger av hvilken innstilling som er valgt.

<sup>2)</sup> Dette programmet egner seg til å vaske opp normalt skitten oppvask og er det mest effektive programmet når det gjelder kombinert energi- og vannforbruk. Programmet brukes til å vurdere overholdelse av EUs økodesignlovgivning.

<sup>3)</sup> Automatisk døråpning

# Innstillinger



1. Trykk på .
2. For å åpne oppvaskmaskinens meny for innstillinger holder du inne **AUTO** og  samtidig til SET vises i displayet.
3. Trykk på  for å gå gjennom menyinnstillingene.
4. Trykk på **AUTO** for å gå gjennom alternativene.
5. Bekrefte aktuell innstilling med .
6. Lukk menyen ved å gå gjennom den eller trykk på .

Åpne oppvaskmaskinens meny for innstillinger



Velg alternativ

Bekreft / Neste innstilling

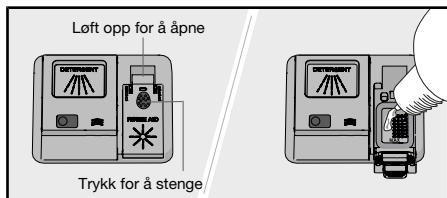
Innstillinger	Alternativ	
Automatisk barnesikring (CL)	1:00 (Av) 1:01 (På)	For å forhindre at barn starter oppvaskmaskinen kan innstillingen Automatisk barnesikring aktiveres. For å deaktivere og aktivere innstillingen Automatisk barnesikring midlertidig holder du inne  i tre sekunder. <i>CL (Child Lock) vises i displayet når du trykker på kontrollpanelet. (For å låse opp, trykk og hold nede i  tre sekunder.)</i>
Støy	2:00 - 2:03 (2:00 Av)	Ett pip gir bekreftelse når du trykker på kontrollpanelet. Et lydsignal angir at oppvaskprogrammet er avsluttet. <i>Feilmeldinger angis alltid med et høyt lydsignal.</i>
Glansemiddel	3:00 - 3:05 (3:00 Av)	Innstilling for dosering av glansemiddel. Doseringen av glansemiddel kan stilles inn fra 3:00 (Av) til 3:05 (Høy dosering). Øk doseringen av glansemiddel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis oppvasken har vannflekker.</li> </ul> Reduser doseringen av glansemiddel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis oppvasken har en hvit/blå, klebrig film.</li> <li>• Hvis oppvasken har skjolder.</li> <li>• Ved skumdannelse. Hvis du har svært bløtt vann, kan glansemiddelet spes ut med halvparten vann.</li> </ul> <i>Forhåndsvalgt fra fabrikk: 3:04</i>
Vannets hardhet	4:00 - 4:09 (4:00 Av)	Innstilling av avherderen. Velg innstilling ut fra hardhetsgraden til det innkommende vannet. Det er viktig at innstillingen er riktig!

Innstillinger	Alternativ	
		<p>Se <i>Vannets hardhet</i> i kapittel <i>Ennen ensimmäistä pesukerta</i>.</p> <p>Ved innkommende vann med en hardhetsgrad under 6 °dH (10 °fH / 7 °eH / 1,0 mmol/l), velger du 4:00. Avkalkingsanlegget deaktiveres, og du trenger ikke å fylle på salt.</p> <p><i>Forhåndsvalgt fra fabrikk: 4:04</i></p>
TAB	5:00 (Av) 5:01 (På)	<p>Aktiver innstillingen når du bruker kombi-oppvaskmiddel som inneholder glansmiddel.</p> <p>Innstillingen reduserer doseringen av glansmiddel og påvirker hvor ofte oppvaskmaskinens innebygde avkalkingsanlegg regenereres.</p> <p><i>Forhåndsvalgt fra fabrikk: 5:00</i></p>
Avlesing av feil	<b>F--</b>	<p>Eventuelle feilmeldinger.</p> <p><i>Hvis du kontakter service, kan du bli bedt om å oppgi de sist lagrede feilmeldingene.</i></p>
Tilbakestill til fabrikkinnstillinger	<b>rSt</b>	<p>Tilbakestill alle innstillinger til fabrikkinnstillingene.</p> <p>Velg rSt, og bekreft ved å trykke på <b>▶▶</b>.</p>
Lukk	<b>End</b>	<p>For å lukke oppvaskmaskinens meny for innstillinger velger du End, og deretter trykker du på <b>▶▶</b>.</p> <p>(Menyen avsluttes automatisk etter tre sekunder.)</p>

# Vedlikehold og rengjøring

## ✨ Fyll på glansmiddel

Når glansmiddelet er brukt opp og må fylles på, lyser symbolet ovenfor i displayet.

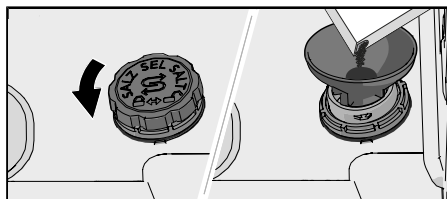


1. Åpne lokket til glansmiddelbeholder.
2. Etterfyll forsiktig med glansmiddel til nivået som er markert med **MAX**.
3. Tørk bort eventuelt overflødig glansmiddel rundt beholderen.
4. Lukk lokket skikkelig.

Etter påfylling kan det ta litt tid før symbolet slukkes.

## ⊞ Fyll på salt

Når saltet er brukt opp og må fylles på, lyser symbolet ovenfor i displayet.



1. Skru lokket til saltbeholderen mot urviseren.
2. Sett den medfølgende trekten i beholderens påfyllingshull. (Vann kreves bare den første gangen.)
3. Fyll salt slik at beholderen blir full (maks. 750 gram). Bruk spesialsalt for oppvaskmaskiner.
4. Tørk bort overflødig salt, slik at lokket kan skrues skikkelig fast.

Etter påfylling kan det ta litt tid før symbolet slukkes.

## ⚠ ADVARSEL!

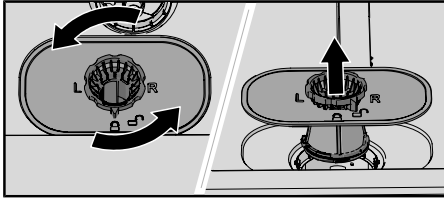
For å unngå å risikere rustflekker må du starte oppvaskprogrammet med en gang når du har fylt på salt.

Hell aldri maskinoppvaskmiddel i saltbeholderen! Dette fører til at avkalkingsanlegget ødelegges!



## Rengjør sil

I silen samles det større matrester som ikke uten videre kan passere gjennom avløpspumpen. Tøm silen ved behov. Rengjøringen skal gjøres regelmessig avhengig av hvor ofte oppvaskmaskinen brukes.

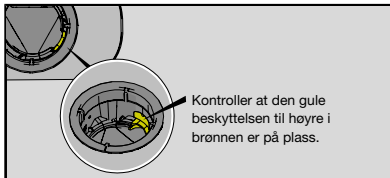


1. Vri låseringen mot urviseren, og løft silen rett opp.
2. Tøm og rengjør silen.
3. Sett inn silen igjen, og vri låseringen med urviseren til den stopper. Kontroller at kantene tetter ordentlig.



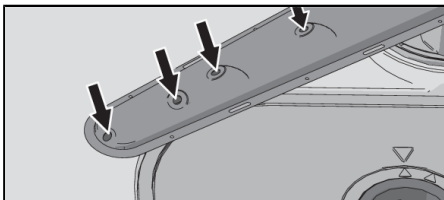
### **OBS!**

Oppvaskresultatet kan påvirkes hvis silen ikke er riktig montert. Oppvaskmaskinen må ikke brukes hvis silen ikke er montert!



## Rengjør spylearmer

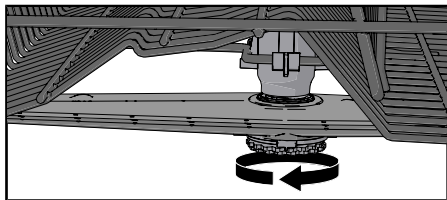
Hull og lagringer kan bli tettet igjen. Pirk bort skitten med en nål eller lignende. Spylearmene har også hull på undersiden.



For å lette rengjøringen kan du løsne spylearmene. Glem ikke å montere dem ordentlig etterpå.

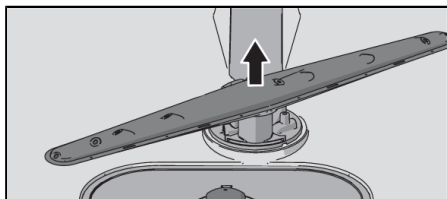
### **Øvre spylearm**

- Trekk ut overkurven.
- Skru spylearmslageret mot urviseren for å løsne spylearmen fra overkurven.



## Nedre spylearm

- Løft den underste spylearmen rett opp for å løsne den.



## Rengjør oppvaskmaskinens utside

### Dør og dørtetning

Åpne døren. Rengjør dørens sider og dørtetningen regelmessig med en lett fuktet klut. Rengjør dørtetningen i oppvaskmaskinens nedre fremkant med en oppvaskbørste.

### Kontrollpanel

Hold kontrollpanelet rent for smuss. Tørk av det med behov med en tørr eller lett fuktet klut. Ikke bruk rengjøringsmidler, da de kan ripe overflaten.

## CLn - Kjør programmet Maskinrengjøring

### Innerbeholder

Oppvaskmaskinens innerbeholder er laget av rustfritt stål og holdes ren gjennom normal bruk (med regelmessig intervall).

Hvis du har kalkholdig (hardt) vann, kan det danne seg kalkavleiringer i oppvaskmaskinen. Du kan da kjøre programmet Maskinrengjøring med to spiseskjeer sitronsyre i oppvaskmiddelkammeret (uten oppvask i maskinen). Du kan også få kjøpt et rengjøringsmiddel for oppvaskmaskiner.

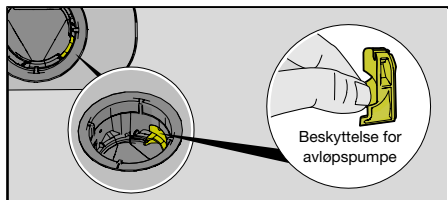
## Løse problemer med stopp

### Fjerne blokkeringer i avløpspumpen

Hvis det er vann i oppvaskmaskinen etter avsluttet program, kan avløpspumpen være blokkert av fremmedlegemer, noe som fører til feilmeldingen Feil ved vannutløp.

1. Slå av maskinen med  $\odot$  og dra ut støpselet fra stikkkontakten.
2. Fjern grovsilen og finsilen.
3. Øs ut vannet fra bunnen.
4. For å kunne kontrollere avløpspumpen må du fjerne den gule beskyttelsen til høyre i bunnbrønnen. (Bruk en tang ved behov.)
5. Bruk hånden til å snurre pumpehjulet som sitter bak beskyttelsen. Fjern forsiktig eventuelle skarpe gjenstander, for eksempel glass.
6. Sett på beskyttelsen for avløpspumpen igjen, samt finsilen og grovsilen.

7. Sett støpselet i vegguttaket.



**OBS!**


Glem ikke å sette på beskyttelsen for avløpspumpen.

# Feilsøking

Feilmeldinger		Tiltak
<b>F10</b>	Overfylling vann	Fjerne blokkeringer i avløpspumpen. Se kapittel <i>Hoito ja puhdistus</i> . Hvis problemet vedvarer, må du kontakte nærmeste servicesenter.
<b>F11</b>	Feil ved vannutløp	Se «Vann igjen i oppvaskmaskinen» i tabellen «Problem» under. Kontakt nærmeste servicesenter hvis problemet vedvarer.
<b>F12</b>	Vanninnløpfeil	Kontroller at vannkranen er åpen. Kontakt nærmeste servicesenter hvis problemet vedvarer.
<b>F40</b>	Lekk innløpsventil	Steng vannkranen og kontakt nærmeste servicesenter.
<b>F41</b>	Varmeelementfeil 1	Steng vannkranen. Dra ut støpselet fra stikkkontakten, og kontakt nærmeste servicesenter.
<b>F45</b>	Avlederfeil	Kontakt nærmeste servicesenter.
<b>F52</b>	Vannivåfeil	Rengjør grovsil og finsil. Kontakt nærmeste servicesenter hvis problemet vedvarer.
<b>F54</b>	Overfylling vann	Steng vannkranen og kontakt nærmeste servicesenter. For å unngå vannlekkasje utenfor oppvaskmaskinen må du ikke trekke ut støpselet fra stikkkontakten før vannkranen på tilførsels-slangen er stengt!
<b>F56</b>	Sirkulasjonspumpefeil	Kontakt nærmeste servicesenter.
<b>F67</b>	Vanninnløpfeil	Kontroller at vannkranen er åpen. Kontakt nærmeste servicesenter hvis problemet vedvarer.
<b>F68</b>	BLCD dreneringspumpefeil	Kontakt nærmeste servicesenter.

Trykk på en knapp for å fjerne feilmeldingen.

Problem	Mulige årsaker	Tiltak
Kontrollpanelet reagerer ikke på trykk.	Du har trykt på kontrollpanelet for raskt etter at du lukket døren.	Vent en stund og forsøk på nytt.
	Døren er åpen.	Kontrollpanelet reagerer bare på trykk når døren er lukket.
	Barnesikring eller Automatisk barnesikring er aktivert.	Se kapittelet <i>Turvallisuusohjeet</i> .
	Smuss på kontrollpanelet.	Rengjør med tørr eller lett fuktet klut.
Døren kan ikke lukkes skikkelig.	Kurvene er ikke plassert riktig.	Kontroller at kurvene står i riktig horisontal stilling. Kontroller at oppvasken ikke hindrer oppvaskkurvene fra å skyves inn i riktig stilling.
	Dørlåsen går ikke i lås.	Kontroller dørlåsen. Hvis den ikke går i lås, åpner du døren.

Problem	Mulige årsaker	Tiltak
		Hold inne  Automatisk døråpning til displayet begynner å telle ned. Vent til det slutter å telle ned (60 sekunder). Lukk døren. Kontroller at dørlåsen låser.
Oppvaskmaskinen starter ikke.	⌵ har ikke blitt trykt inn.	Trykk på ⌵ . Displayet begynner å telle ned.
	Døren er ikke skikkelig lukket.	Kontroller.
	Du har åpnet oppvaskmaskinen for å sette inn flere gjenstander under et pågående program.	Lukk døren og trykk på ⌵ .
	Dørlåsen har ikke gått i lås.	Kontroller dørlåsen. Hvis den ikke går i lås, åpner du døren. Hold inne  Automatisk døråpning til displayet begynner å telle ned. Vent til det slutter å telle ned (60 sekunder). Lukk døren. Kontroller at dørlåsen låser.
	Kontroller om tilleggssvalget Utsatt start er valgt.	Trykk og hold ⌵ inne i tre sekunder hvis du vil avbryte tilleggssvalget Utsatt start.
	Støpselet sitter ikke i vegguttaket.	Kontroller.
	En sikring har løst ut.	Kontroller.
Oppvasken er ikke ren.	Spylearmene går ikke rundt.	Kontroller at oppvasken ikke hindrer spylearmene.
	Spylearmenes hull eller lagringer er tette.	Rengjør spylearmene. Se kapitlet <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Feil oppvaskprogram.	Velg et program med høy temperatur som løser fett på svært skitten oppvask, f.eks. Intensiv 70°.
	Feil dosering av oppvaskmiddel.	Doser etter vannets hardhetsgrad. Kraftig over- eller underdosering medfører dårligere oppvaskresultat.
	Gammelt oppvaskmiddel. Oppvaskmiddel er ferskvare.	Unngå storpakninger.
	Feil fylling av oppvaskmaskinen.	Ikke dekk porselen med store skåler eller tilsvarende. Ikke plasser svært høye glass i hjørnet av kurvene. Se kapitlet <i>Täytä astianpesukone</i> .

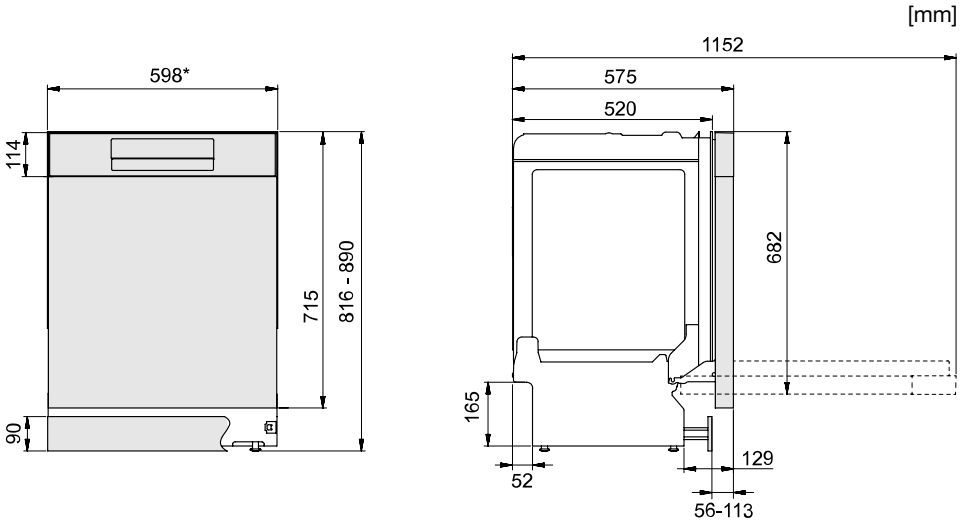
Problem	Mulige årsaker	Tiltak
	Glass og kopper har veltet under oppvaskingen.	Plasser oppvasken slik at den står stødig.
	Silene er tiltettet.	Rengjør grovsil og finsil.
	Silene er ikke riktig montert.	Kontroller at silene er montert på riktig måte. Se kapittelet <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Beskyttelsen for avløpspumpen mangler.	Kontroller at den gule beskyttelsen til høyre i brønnen er på plass. Se kapittelet <i>Hoito ja puhdistus</i> .
Flekker på rustfritt eller sølv.	Enkelte matrester som sennep, majones, sitron, eddik, salt og dressing kan forårsake flekker på rustfritt stål hvis det blir stående over lengre tid.	Skyll bort denne typen matrester hvis du ikke skal starte oppvaskmaskinen med én gang. Bruk gjerne 1 time 65° med tilleggsvalet Tidsbesparelse.
	Alt rustfritt kan gi flekker på sølv hvis det kommer i kontakt under oppvaskingen. Selv aluminium kan forårsake flekker på oppvasken.	For å unngå flekker og at oppvasken blir matt, bør du holde atskilt gjenstander av ulike metaller, for eksempel sølv, rustfritt og aluminium.
Flekker eller skjolder på oppvasken.	Feil innstilt dosering av glansmiddel.	Se kapittelet <i>Innstillinger</i> .
	Innstillingen TAB er aktivert, og det brukes kombi-oppvaskmiddel med utilstrekkelig tørkeeffekt.	Bytt kombi-oppvaskmiddel, eller deaktivert innstillingen TAB og fyll på salt og separat glansmiddel. Se Glansmiddel i kapittel <i>Asetukset</i> .
	Saltbeholderen er tom.	Fyll på salt. Se kapittelet <i>Ennen ensimmäistä pesukertaa</i> .
	Feil innstilt avkalkingsanlegg.	Se Vannets hardhet i kapittel <i>Asetukset</i> .
	Avkalkingsanlegget lekker salt.	Kontroller at saltlokket er skrudd igjen. Ellers må du kontakte nærmeste servicesenter.
	For høy temperatur og/eller for mye oppvaskmiddel kan forårsake såkalt etsing på krystallglass. Dette kan dessverre ikke utbedres, bare forebygges.	Vask krystallglass ved lav temperatur og doser oppvaskmiddel med forsiktighet. Kontakt produsenten av oppvaskmiddelet.
Oppvasken har en hvit/blå, klebrig film.	For høy dosering av glansmiddel.	Reduser doseringen. Se kapittel <i>Asetukset</i> . Hvis vannet er svært mykt, kan du eventuelt spe ut glansmiddelet med halvparten vann.
Flekker som sitter igjen etter oppvaskingen.	Lepestift og te kan være vanskelig å få bort.	Bytt til et oppvaskmiddel med blekemiddel.

Problem	Mulige årsaker	Tiltak
Det er oppvaskmiddelrester i oppvaskmiddelkammeret etter oppvasken.	Oppvaskmiddelkammeret var fuktig da du doserte oppvaskmiddel.	Oppvaskmiddelkammeret skal være tørt når du doserer oppvaskmiddel.
	Oppvaskmiddelkammeret er blokkert.	Kontroller at ingen kjøkkenredskaper hindrer at oppvaskmiddelkammeret åpnes.
Smellende lyd under oppvaskingen.	Oppvasken er ikke riktig plassert eller spylearmene går ikke rundt.	Kontroller at oppvasken står stødig. Snurr spylearmene for å se at de går rundt.
Ett minutt vises lenge i displayet.	Programmet tar lengre tid enn beregnet.	Ingen handling. Programtiden lagres, neste gang programmet kjøres, vises den korrigerte tiden.
Vann igjen i oppvaskmaskinen.	Silene er tiltettet.	Rengjør grovsil og finsil.
	Silene er ikke riktig montert.	Kontroller at silene er montert på riktig måte. Se kapittelet <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Gjenstander i avløpspumpen.	Rens avløpspumpen. Se kapittelet <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Beskyttelsen for avløpspumpen mangler.	Kontroller at den gule beskyttelsen til høyre i brønnen er på plass. Se kapittelet <i>Hoito ja puhdistus</i> .
	Avløpsslengen er klemt.	Kontroller at slangen ikke er klemt eller bøyd.
	Stopp i avløpsslengen.	Løsne avløpsslengen der den er koblet til kjøkkenbenkens vannlås. Kontroller at ingenting har festet seg og at tilkoblingens indre diameter er minst 14 mm.
Dårlig lukt i oppvaskmaskinen.	Smuss rundt lister og hjørner.	Gjør rent med en oppvaskkost og et lavtskummende rengjøringsmiddel.
	Programmer med lav temperatur er valgt i lengre tid.	Kjør et program med høy temperatur en til to ganger i måneden. Eller kjøp et renseprogram. Se Maskinrengjøring i kapittel <i>Astianpesukoneen käyttö</i> .
Fettavleiringer i oppvaskmaskinen.	Programmer med lav temperatur er valgt i lengre tid.	Velg et program med høy temperatur som løser fett på svært skitten oppvask, f.eks. Intensiv 70°. Eller kjøp et renseprogram. Se Maskinrengjøring i kapittel <i>Astianpesukoneen käyttö</i> .
Oppvasken blir ikke tilstrekkelig tørr.	Tilleggsvalget  Automatisk døråpning er ikke aktivert.	Aktiver tilleggvalget  Automatisk døråpning.

<b>Problem</b>	<b>Mulige årsaker</b>	<b>Tiltak</b>
	Oppvaskmaskinen er ikke helt full.	Fyll oppvaskmaskinen helt.
	Glansemiddelet er brukt opp eller innstilt på for lav dosering.	Fyll på glansemiddel eller øk innstillingen for dosering av glansemiddel.
	Innstillingen TAB er aktivert, og det brukes kombi-oppvaskmiddel med utilstrekkelig tørkeeffekt.	Bytt kombi-oppvaskmiddel, eller deaktivert innstillingen TAB og fyll på salt og separat glansemiddel. Se Glansemiddel i kapittel <i>Asetukset</i> .



# Installasjon



\*Fjern plastlistene hvis nisjens innbyggingsmål er 596–598 mm.  
Vær forsiktig! Kanten kan være skarp. Bruk beskyttelseshansker!

*Nominelle mål. Variasjoner kan forekomme.*

## Sikkerhetsinstrukser

- Tilkobling til strøm, vann og avløp skal utføres av en person med tilstrekkelig kompetanse.
- Følg alltid gjeldende bestemmelser for vann, avløp og strøm.
- Vær forsiktig under installasjonen! Bruk beskyttelseshansker! Vær alltid to om dette!
- Sett en lekkasjebeskyttelse på gulvet under oppvaskmaskinen for å hindre eventuell vannlekkasje.
- Før du skrur fast oppvaskmaskinen, må du prøvekjøre oppvaskmaskinen med programmet 1 time 65° med tilvalget Tidsbesparelse. Kontroller at oppvaskmaskinen tar inn vann og tømmer. Kontroller også at det ikke er lekkasjer ved tilkoblingene.
- Det er viktig at beskyttelsesfilmen monteres, siden døren på oppvaskmaskinen åpnes automatisk for bedre tørking. På sikt kan benkeplaten eller innredning som ikke tåler kondens, påvirkes ved regelmessig bruk av automatisk åpning av dør.



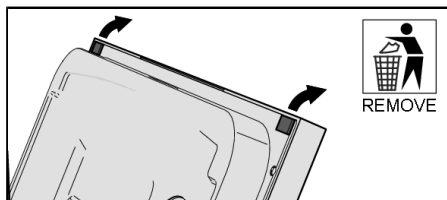
### **ADVARSEL!**

Slå av vanntilførselen når du installerer oppvaskmaskinen!

Støpselet må være trukket ut eller strømuttaket uten spenning under arbeidet!

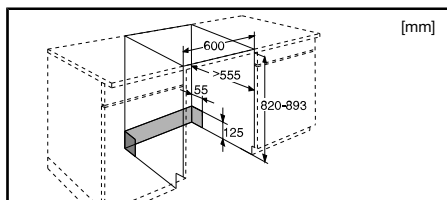
## Transportbeskyttelse for døren

Husk å fjerne transportbeskyttelsen for døren når du pakker ut oppvaskmaskinen.



## Plasser oppvaskmaskinen

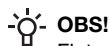
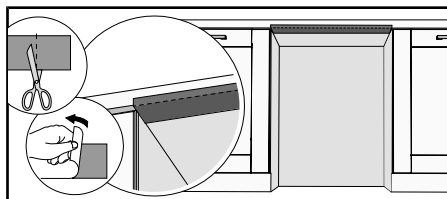
Oppvaskmaskinen er beregnet for innbygging under en benkeplate. Innbyggingsmål fremgår av bildet. Pass på at kantene på gjennomføringshullet er jevne og ikke skader avløps- og inntaksslangen eller strømledningen.



Hvis oppvaskmaskinen er innebygd, må innredning tåle eventuell kondens fra oppvaskmaskinen.

## Monter beskyttelsesfilmen

Monter beskyttelsesfilmen under benkeplaten og opp rundt kanten. Beskyttelsesfilmens funksjon er å beskytte benkeplaten mot fuktighet. (Beskyttelsesfilmen ligger i vedlagt pose.)

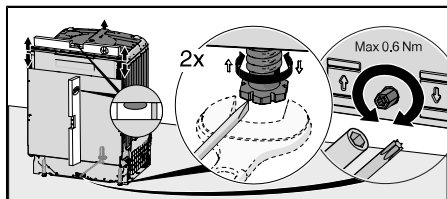


**OBS!**

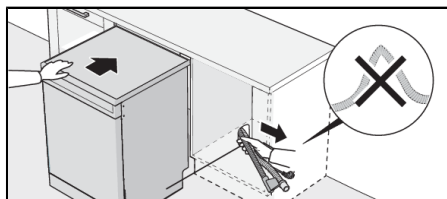
Flaten der beskyttelsesfilmen skal sitte, må være ren og tørr.

## Juster høyden og skyv oppvaskmaskinen på plass

1. Begynn med å måle høyden fra gulvet til underkanten av arbeidsbenken.
2. Mål høyden fra gulvet til oppvaskmaskinens overkant.
3. Vipp oppvaskmaskinen en anelse forover og juster den bakre foten ved å stille skruen på forsiden av oppvaskmaskinen. Skru denne med klokken for å senke maskinen, eller mot klokken for å heve denne.



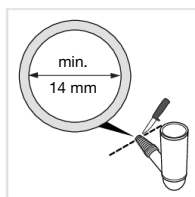
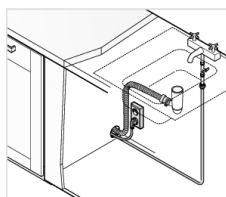
4. Juster de fremre føttene ved å vri dem med klokken for å heve eller mot klokken for å senke.
5. Kontroller at det er en luftspalte på minst 3 mm mellom undersiden av arbeidsbenken og overkanten av oppvaskmaskinen.
6. Skyv oppvaskmaskinen på plass.
  - Dra i avløpsslangen og tilkoblingsrøret når oppvaskmaskinen skyves på plass.
  - Kontroller at slangen ikke er klemt eller bøyd, og at det ikke er noe som kan skade slangene.

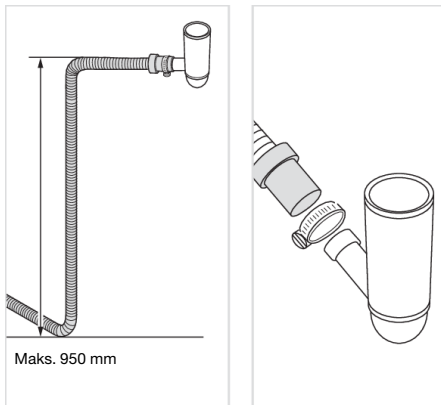


- Kontroller at oppvaskmaskinen installeres slik at døren kan åpnes fritt. Ellers kan du skade dørlåsfunksjonen.
7. Finjuster de fremre føttene (oppvaskmaskinen kan helle maks. 5 mm).

## Tilkobling til avløp

Denne oppvaskmaskinen egner seg til installering i en opphøyd innbygging (for å få en arbeidsvennlig høyde). Det betyr at oppvaskmaskinen kan plasseres slik at avløpsslangen munner ut på et lavere nivå enn bunnen på oppvaskmaskinen, for eksempel at den føres direkte til et sluk. Oppvaskmaskinen er utstyrt med en integrert beskyttelsesanordning som forhindrer at den tømmes for vann under vaskeprosessen.





Avløpsslangen kan også føres til en tilkoblingsnippel ved kjøkkenvaskens vannlås. Tilkoblingsnippelens innvendige diameter må være minst 14 mm.

Avløpsslangen kan forlenges med maks. 2,5 m (den totale lengden på avløpsslangen kan ikke overstige 4,5 m). Eventuelle forlengelseskoblinger eller tilkoblingsrør må ha en innvendig diameter på minst 14 mm. Avløpsslangen skal imidlertid helst erstattes av en ny uten skjøt.

Ingen deler av avløpsslangen må være plassert høyere enn 950 mm over oppvaskmaskinens bunn.

Monter avløpsslangen med en slangeklemme. Sørg for at det ikke er knekk på avløpsslangen.

## Tilkobling til vann

Bruk bare tilførselsslangen som leveres med oppvaskmaskinen. Bruk ikke gamle eller andre løse slanger.

Det må være en stoppekran på tilløpsledningen. Stoppekranen skal plasseres lett tilgjengelig, slik at du kan stenge av vannet hvis oppvaskmaskinen må flyttes.

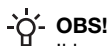
Når installasjonen er ferdig, åpner du stoppekranen og lar trykket stå på en stund. Kontroller at alle tilkoblinger er tette.

### Tilkobling til kaldt vann

Koble oppvaskmaskinen til kaldt vann hvis boligen varmes opp med olje, strøm eller gass.

### Tilkobling til varmt vann

Koble oppvaskmaskinen til varmt vann (maks. 70 °C) hvis boligen varmes opp via energieffektiv varmtvannsbereider fra for eksempel fjernvarme, solcellepaneler eller bergvarme. Ved å velge varmtvannstilkobling reduserer du oppvaskmaskinens strømforbruk.



Ikke overskrid tillatt temperatur på det innkommende vannet. Noe kjøkkenutstyr kan være av materialer som ikke tåler høy varme. Se *Sart oppvask* i kapittel *Täytä astianpesukone*.

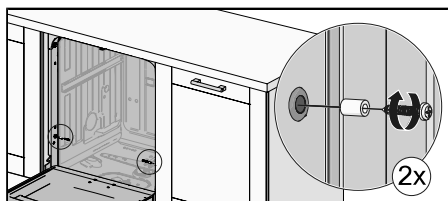
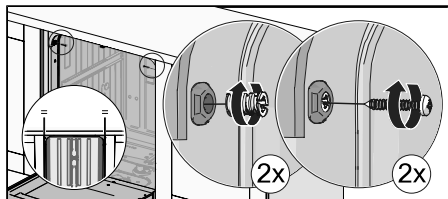
## Tilkobling til el

Du finner informasjon om den elektriske tilkoblingen på typeskiltet. Disse opplysningene må stemme overens med dataene for strømmettet.

Oppvaskmaskinen må kobles til et jordet strømuttak.

Vegguttaket for strømtilkobling skal være plassert i passende avstand fra oppvaskmaskinen, slik at det er lett tilgjengelig etter at oppvaskmaskinen er installert. Ikke bruk skjoteledning!

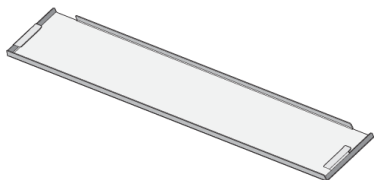
## Skru fast oppvaskmaskinen



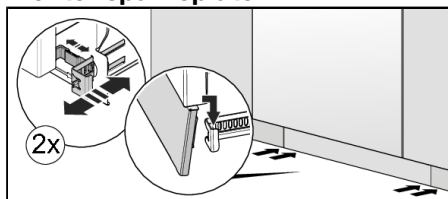
Kontroller etter festing at de fremre føttene ligger an mot gulvet.

## Oppvaskmaskinens sparkeplate

Oppvaskmaskinen leveres med en sparkeplate.



## Monter sparkeplaten



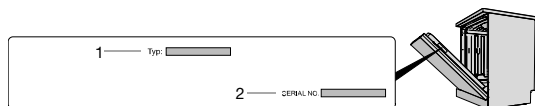
# Service

Les kapittel *Feilsøking* før du tar kontakt med service. Hvis det har oppstått en feil som du ikke kan reparere selv, må du ta kontakt med det nærmeste servicesenteret for reparasjon. Se [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se). På hjemmesiden finner du også informasjon om hvor lenge reservedeler er tilgjengelige samt hva du kan reparere selv.

Ved kontakt oppgir du informasjonen på merkeplaten. Noter deg type (1) og serienummeret (2).

Cylinda service 0771-25 25 00.

Vær klar over at uprofesjonelle reparasjoner kan sette brukerens sikkerhet i fare samt påvirke garantien.



## Antall programsykluser

Trykk og hold nede < samt > i 3 sekunder for å vise Antall programsykluser i displayet.

(Hvis oppvaskmaskinen har gått over 999 sykluser, vises først tusental fulgt av antall sykluser opp til 999. Eksempel: 1234 sykluser vises 001 fulgt av 234.)

# Tekniske data og energimerking

## Tekniske spesifikasjoner

Høyde:	816-890 mm
Bredde:	598 mm
Dybde:	575 mm
Vekt:	30 kg <sup>1)</sup>
Antall standardkupper:	16 <sup>2)</sup>
Vanntrykk:	0,03-1,0 MPa
Elektrisk tilkobling:	Se typeskilt
Tilkoblingseffekt:	Se typeskilt

1) Vekten kan variere på grunn av ulike spesifikasjoner.

2) Ifølge standard, EN 60436.

## Informasjon for forbrukere

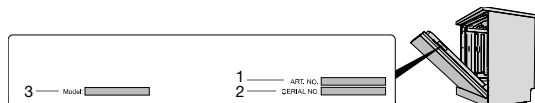
Du finner informasjon om produktet på [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se). Der finner du også en kobling til EUs produktdatabase EPREL. Eller du kan gå direkte til <https://eprel.ec.europa.eu>. Følg instruksjonene for å søke på modellnavn.

Se opplysningene på typeskiltet. Noter deg modellnavnet (3).

## Informasjon for testinstitutt

Du finner informasjon om dette produktet i EUs produktdatabase EPREL, og du kan også bestille den via e-post [dishwashers@appliance-development.com](mailto:dishwashers@appliance-development.com).

Ved forespørsel ber vi deg oppgi opplysningene på typeskiltet. Noter deg artikkelnummeret (1), serienummeret (2) og modellnavnet (3).



## NO

**Service:** Kontakt butikken der du kjøpte produktet så de kan henvise deg til lokal service

**Oppgi:** Produkttype, Serienummer, Kjøpsdato, Problembeskrivelse, Navn og adresse, Telefonnummer

## DK

**Service:** Kontakt butikken hvor købet blev foretaget og få info om service kontakt

**Nødvendig information:** Model navn, Serienummer (står på typeskiltet), Kjøpsdato, Beskrivelse af problemet, Navn og adresse, Telefonnummer

## FI

**Huolto:** Ota yhteyttä myymälään, josta ostit tuotteen, niin saat lisätietoja lähimmästä huoltoliikkeestä

**Tarvittavat tiedot:** Mallinnumero, Sarjanumero, Ostopäivä, Ongelman kuvaus, Nimi ja osoite, Puhelinnumero

## SE

**Service:** Vi har service i hela Sverige. Besök [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)  
Ring 0771-25 25 00  
(endast lokaltaxa)

**Uppge:** Maskintyp, serienummer, inköpsdatum, problembeskrivning, namn och adress, ditt telefonnummer

**Kontakta oss:**  
[www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)

## UK

**Service:** Nationwide service in Sweden  
Visit [www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)  
Call 0771-25 25 00

**Declare:** Model code, Serial number, Purchase date, Problem description, Name and address, Phone number

**Contact us:**  
[www.cylinda.se](http://www.cylinda.se)

**Cylinda**  
en enklare vardag

Elektroskandia Sverige AB, Cylinda, 191 83 Sollentuna



883714-a4



Retten til ændringer forbeholdes.